



TRISCO PADRON 2002

MASITU 2002





FUNDICIÓN - EXTRUSIÓN - LACADOS - ANODIZADOS



ALUMINIO  
**CORTIZO** S.A.



Instalaciones de PICUSA en Padrón (La Coruña - España)



PADRONESA  
INDUSTRIAL DE  
CURTIÇOS, S.A.

LA MADANZA, S/N • TEL: +34-81-81 1011 • FAX: +34-81-812408  
15917 PADRÓN (A. CORUÑA)





**CONSERVAS**

LA MADANZA, S/N

Tel.: 981 811 876 - Fax: 981 812 534

15217 - PADRÓN (A CORUÑA)





HIPOELECTRICA

**CORTIZO S.A.**

ORIGINALES

La Habana, S.P.

TEL: (52) 71 834 11 11 - FAX: (52) 71 834 11 11

15011 PAORÓN ANTOYAN





# JOYERIA RELOJERIA ESCOTTI

DISTRIBUIDOR OFICIAL DE  
SARGADELOS

C/. Gral. Franco, 9  
Teléfono 981 81 08 58

## TIENDAS

C/. Juan Rodríguez, 9 - PADRON

C/. Rosalía Castro, 15 - PADRON



FUNDADA EN 1865  
TALLER PROPIO





## Saluda del Alcalde

**M**e complace dirigirme a vosotros, una vez más con motivo de estas Fiestas de Pascua que siempre tienen aunque no la parezca una importancia no sólo en el ámbito local, sino también regional.

Aprovecha la ocasión, para que podáis contemplar en este libro el encanto de estas por la cantidad de atracciones, concursos, actos, etc. que se dan en las mismas.

Hemos recuperado afortunadamente la feria de ganado e igualmente el espectáculo de caballos y el torauro con una novillada y el de rejoneo, clásico en estas fiestas. Como vemos la sinfonía de caballos y toros se dan en Padrión.

En estas fiestas siempre hacemos un resumen de lo acontecido en el año. Las cosas van por buen camino afortunadamente. Las empresas siguen ampliándose y con ello truen creación de nuevo empleo.

En este año tenemos el "EQUAL" un programa europeo de formación de mujeres con posibilidades para el desarrollo local en nuestro municipio.

Nos parece interesante también el desarrollo urbanístico. Empezamos por la zona del campo de la Feria con nuevas viviendas, proyecto de reposición del mismo y esperamos en breve la ampliación de la nueva calle del Bordel. Independientemente de esto, en el tema urbanístico hay dos promotores que tienen presentado en el ayuntamiento proyectos de obras de más de cien viviendas, la próxima inauguración del Poseo Fluvial en la desembocadura del río Sar, el estado multifásico y el nuevo colegio Rosalía de Castro, con el consiguiente crecimiento urbanístico en el pueblo.

Goveremos potenciar las fiestas gastronómicas en el municipio y continuaremos con el embellecimiento de lugares como el Jardín Botánico, las plazas y calles del municipio, dotándoles de monumentos, como ahora la

estatua e Camilo José Cela, el monumento al ciclista en Extramundi, o a los vendedores de la Plaza de Gollines, etc.

Afortunadamente hemos hecho importantes mejoras en la zona rural, tanto en el acceso a núcleos como en el interior de los mismos y también vamos al mismo tiempo terminando en algunos zonas más dispersas con el saneamiento.

En estas fiestas no nos podemos olvidar de dos personas importantes de nuestro municipio, que no se encuentran con nosotros. Camilo José Cela, Alcalde honorario y Vitalicio al que le hemos dado entre todos los padraneses una despedida como él se merecía y que al final quiso estar donde quería, el cementerio de Adina en Iria Flavia. Un recuerdo también para Angel Agrosar el presidente de A. Irmandade de Fillos e Amigos de Padrión, que durante tantos años no se perdió el domingo de Pascual en Padrión.

Y termina diciendo a todos los padraneses que siga intentando conseguir los mejores logros para nuestra querida villa.

Doy las gracias a todos que ven la comprensión y apoyo de seguir trabajando con más ilusión que nunca en beneficio de Padrión, el pueblo en el que he vivido toda mi vida y seguiré viviendo.

Disfrutar de estas Fiestas. Salud, Trabajo y Diversión para todos los padraneses y padranesas.

Nuestro Alcalde  
**Jesús Villamor Calvo**

PADRON 2002

[www.maderasbentrón.com](http://www.maderasbentrón.com)

Armarios Empotrados, Muebles De  
Cocina, Molduras, Frisos, Puertas,  
Muebles A Medida, Estanterías,  
Cajoneras, Manillas, Cerraduras,  
Puertas Blindadas y Acorazadas,

# Carpintería Bentrón, S.L.

Todo en madera...

Ctra. Vieja de Iria nº14 - PADRON

Tlf: 981-81.08.66

Avda. De Compostela Nº9 Bajo - PADRON

Tlf. Y Fax: 981.81.24.31



# comisión colaboradora de festas

Presidente de Honra

Jesús Villamor Calvo

Angel M. Vázquez Castaño  
Ramón Rey Rodríguez  
Ramón Vázquez Casanovas  
Masito Beiró  
Jesús Cortiñas Agrasar  
Sonia Méndez Castaño  
Antonio Ríos Sueiro  
Angel Rodríguez Conde  
Manuel G. Baltar Martínez De La Riva  
Juan Jamardo Pérez  
Cesáreo González Pardal  
Fernando Fernández González  
Celestino Ares Pérez

Coordina: Masito Beiró

Fotografías: Xurxo Quintela, G. Hernáiz, Mon Beiró, Emilio, Mario, La Fuente, Cao, Abalo y aportaciones particulares

Edita: Comisión de Festas da Páscoa 2002

Depósito Legal: C-334/96

Imprime: Gráficas Garabal, S. L.  
Teléfono 981 56 25 95  
Santiago



## COLABORADORES

### Arturo Reboyras

- Padronesa Tenis de Mesa: bandera del deporte local.

### G. Santiago Valencia

- Arredor de Padrón.

### Fernando Castaño

- El sendero de los gorrinos.

### Máximo Sar

- Escuchando a Camilo José Cela.  
- Angel Agrasar, otro padronés que nos dejó.

### X. Carlos Carballido

- Un adeus, que quere ser unha lembranza a Anxo Agrasar.

### José Pumar Gándara

- Mi recuerdo de Camilo J. Cela.

### José Castro Cajaraville

- Ausencias Notables.  
- Fiel a sus raíces.

### Aurora López e Andrés Pociña

- A paixón de José Hierro por Rosalía.

### Comoxo / Santos

- Apuntes biográficos dun padronés benquerido durante a segunda república: Don Estanislao Pérez Artime.

### José L. Sánchez-Agustino

- A barca "da" pedra.

### José M. Lobato Martínez

- Padrón con son.

### Pilar Castro

- La Fuente del Carmen.

### Juan Ordóñez Buela

- La familia "Pascual Cela".

### Luis Tapia del Río

- Era se una vez un planeta azul.

### Siro Piñón García

- Descubriendo a Rosalía.

### Eugenio-Manuel Reboyras

- Con Camilo José Cela, en el valle sonoro.

### Camilo José Cela

- Va de lápidas.

### Manuel Gómez Oliveira

- El Convento del Carmen, el primero que propagó la devoción mariana del Rosario Perpetuo.

### Helen Lindes

- Pregón Pascoa 2001.

### Borobó

- "La Noche" Anacos. Cela, Inmortal.

### Pepe Domingo Castaño

- Poesía.

### Cleto Regueira

- Rincón Poético. Fiestas en Padrón.

### Masito Beiró

- Desacougos da Páscoa.

### Virgilio Pajares

- A moza de tío Vinilio.

Especialidades:

- Chiculates.
- Batidos.
- Cafés.
- Pizzas.
- Chopitos.



*Felices festas*

Paseo do espolón. - Telf. 981810676.

PADRÓN:



# Limiar

Como responsable da edición deste Libro de Festas, un apuntamento inicial ante o que mergullar dende o ano 1926, como exemplo literario e gráfico do que a vila de Padrón acada co gallo das súas Piscoas e Posquilla, nun memorandum reflexado en persoeiros que camiñaron polas sendas da posleña verde dende Otero Pedrayo ata o finado de Cela, sen esquecer a Filgueira Valverde ou Fraguas, amén dos de sempre por moitos anos e mestres de todos nós como Borobó e Máximo Sar, xunto a Camilo Agrasar e meu pai verdadeiros artifices desta empresa altruista pero cosustancial para o desocorrer da historia local.

Un librillo que en tanto a autores, aparecen e desaparecen como si do río Euzudiana se tratase segundo os anos, pero no que todos seguen estando a nosa disposición. Ninguén no tempo que lbro nestes gratificantes mestres me negou a colaboura, e fala de xente moi importante e outra que inicia seus idos no mundo articulista e narrativo. Son bellos con experiencia e novos sen curriculum, pero que aportan cousas dignas e mercentes.

A todos pois, miña gratitude pola súa desinteresada aportación que fai deste Libro da Pascoa tera un nome propio na bibliografía da historia de Galicia.

Alasito Beiró





# FRAIZ,S.A.

## PARQUETS Y TARIMAS

Telfs. 34-981 81 06 00 / 34-981 81 06 51 - Fax 34-981 81 16 11

e-mail: [fraiz@arrakis.es](mailto:fraiz@arrakis.es)

Avda. Estación, 2 • 15900 PADRON (A Coruña) España





Sábado  
**23**  
Marzo

As 17:00 h., comezo do **CAMPIONATO GALEGO DE XADREZ**, categorías mixtas: Absoluta, Sub-16, Sub-12 e Sub-10, no Hotel Scala.

Domingo  
**24**  
Marzo

As 10:00 h., continuación do Campionato Galego de Xadrez nas categorías Sub-16, Sub-12 e Sub-10.

As 10:30 h., na piscina municipal **CAMPIONATO GALEGO DE NATACION**, en disputa do IX Trofeo Vila de Padrón.

As 17:00 h., continuación do Campionato Galego de Xadrez na categoría absoluta.

Luns  
**25**  
Marzo

As 10:00 h., continuación do Campionato Galego de Xadrez nas categorías Sub-16, Sub-12 e Sub-10.

As 17:00 h. continuación do Campionato Galego de Xadrez na categoría absoluta.

Martes  
**26**  
Marzo

As 10:00 h., continuación do Campionato Galego de Xadrez nas categorías Sub-16, Sub-12 e Sub-10.

As 17:00 h. continuación do Campionato Galego de Xadrez na categoría absoluta.

# ESPECTÁCULOS CARLOS



*Marcando la diferencia*

Ribocias, 6 - Telfs. 986 55 93 66 • Móviles: 608 98 60 73 - 649 90 27 90

**SAN CLEMENTE - CALDAS DE REYES (Pontevedra)**

**ORQUESTAS • CONJUNTOS**  
**BANDAS • ATRACCIONES**

A Roda, Alameda, Alianza, Alkar, Amistad, Anduriña, Atenas, Atlántico, Bohemia, Bulevar, California, Capitol, Caravana, Charleston Big Band, Chaston, Cinema, Ciudad de Santiago, Colores, Compostela, Costa Oeste, Cunter's, Diverneno, D'Tacón, Denia, Edén, Emperadores, Fania, Farruco, Fin de Siglo, Foliada,

Gales, Gran Parada, Iris, Ismael, Karamelo, La Bámbole, La Oca, Lamas la Piña, Lazos, Limón, Los Key, Los Lados, Jose, Costas y los Nocturnos, Madeira, Magos de España, Mar del Plata, Marbella, Miramar, Montes, Los Satélites, Noche de Estrellas, Nova Palma, Nueva década, Nueva Gala, Nueva Generación, Panamá, Panorama, Paraíso, París de Noia, Pili Pampín, Pontevedra, Principal, Salsabanda, Salsa Rosa, Samba, Samil, Senadores, Sensación, Sintonía de Vigo, S.L. América, Soberana, Solera, Suavecito, Tambo, Titanic, Tito y Tita, Tráfico, Son T.V.G., Troco, Variedades, Venecia, Verde Menta, Xente Nova.





Mércores

27

Marzo

As 9:00 h., **CAMPIONATO DE GOLF "III PEDRON DE PRATA VILA DE PADRON"**, na modalidade de Parellas mellor bola. Medalplay, no Club de Golf Val de Rois.

As 10:00 h., Final do Campionato Galego de Xadrez na categoría Sub-15.

As 17:00 h., continuación do Campionato Galego de Xadrez na categoría absoluta.

Xoves

28

Marzo

Dende as 8:00 h. ata as 13:00 h., **KXIII CAMPIONATO DE PESCA LOCAL**, organizado pola Sociedade de Caza e Pesca de Padrón.

As 9:00 h., continuación do Campionato de Golf, modalidade Stableford.

As 10:00 h., comezo do **III CAMPIONATO DE TENIS PASCUA-2002**, na fase de eliminatória, tódolos días á mesma hora ata final do día 1 de Abril, nos polideportivos municipais.

As 17:00 h., continuación do Campionato Galego de Xadrez na categoría absoluta.

No polideportivo municipal de Padrón terá lugar un **MARATHON DE FUTBOL SALA** en disputa do XVI Trofeo Festas de Pascua, desde as 18:00 h.

Venres

29

Marzo

As 9:00 h., continuación do Campionato de Golf, modalidade Parellas Scramble.

Continuación do III Campionato de Tenis Pascua-2002.

As 11:30 h., no Campo Municipal do Souto, encontro de Fútbol entre os equipos: **SELECCIÓN VETERANOS SANTIAGO** e **ROSALIA-BAYCHA VETERANOS**.

As 17:00 h., continuación do Campionato Galego de Xadrez na categoría absoluta.

Continuación do Marathón de Fútbol Sala. Final ás 22:00 h.

**OFICINA MAPFRE A SU SERVICIO:**  
**C/ CALVO SOTELO, 32**  
**Tfno.: 981-81.02.27 - Fax: 981-81.02.27**  
**15900 Padrón**

**VIVE**


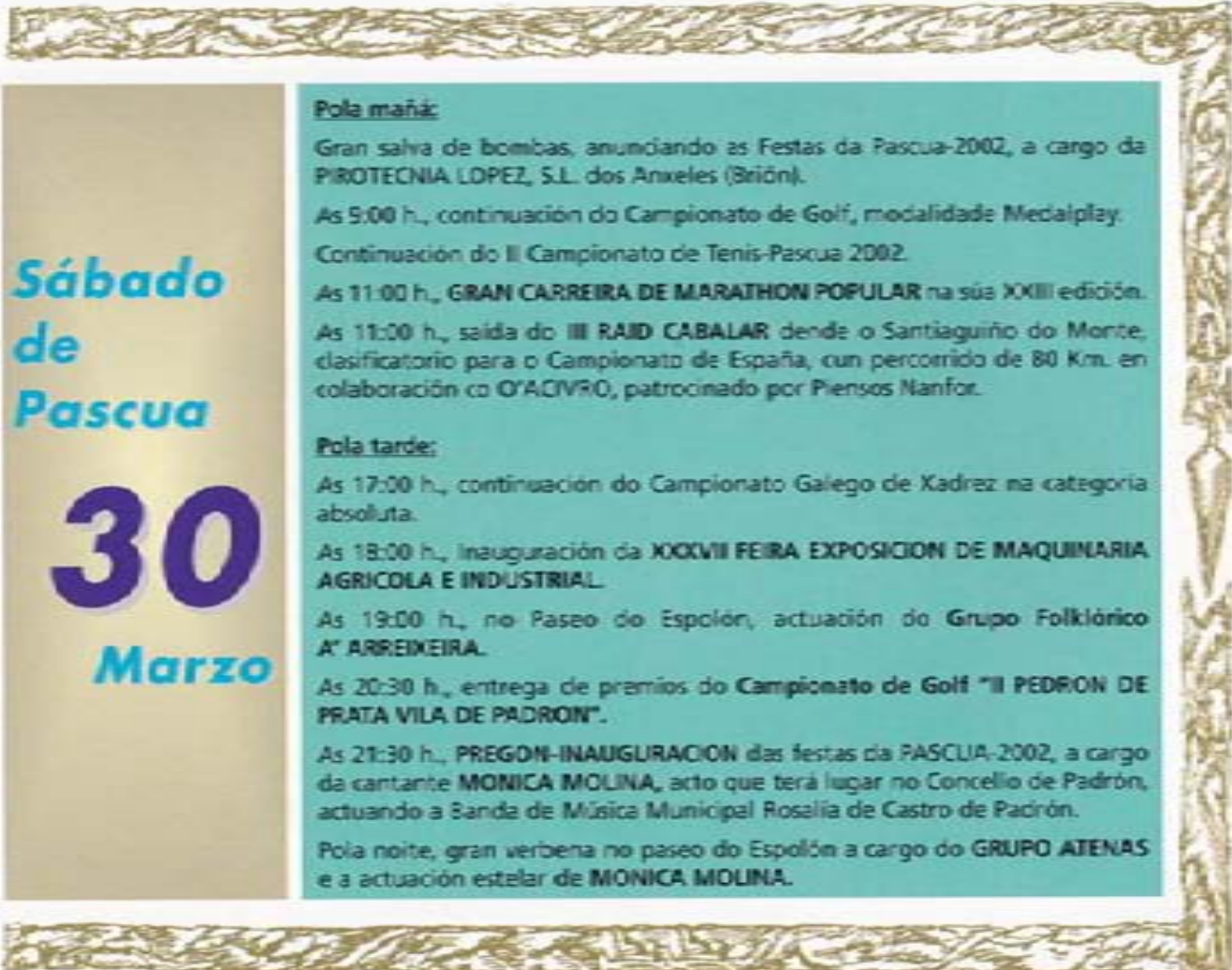


**MAPFRE**  
ASEGURAMOS TU CALIDAD DE VIDA



<http://www.mapfre.com>





**Sábado  
de  
Pascua**

**30**  
**Marzo**

**Pola mañá:**

Gran salva de bombas, anunciando as Festas da Pascua-2002, a cargo da PIROTECNIA LOPEZ, S.L. dos Anxeles (Brión).

As 9:00 h., continuación do Campionato de Golf, modalidade Medalplay.

Continuación do II Campionato de Tenis-Pascua 2002.

As 11:00 h., **GRAN CARREIRA DE MARATHON POPULAR** na súa XXIII edición.

As 11:00 h., saída do III **RAID CABALAR** dende o Santiaguíño do Monte, clasificatorio para o Campionato de España, cun percorrido de 80 Km. en colaboración co O'ACIVRO, patrocinado por Piensos Nanfor.

**Pola tarde:**

As 17:00 h., continuación do Campionato Galego de Xadrez na categoría absoluta.

As 18:00 h., Inauguración da **XXXVII FEIRA EXPOSICION DE MAQUINARIA, AGRICOLA E INDUSTRIAL**.

As 19:00 h., no Paseo do Espolón, actuación do **Grupo Folklórico A' ARREIXEIRA**.

As 20:30 h., entrega de premios do **Campionato de Golf "II PEDRON DE PRATA VILA DE PADRON"**.

As 21:30 h., **PREGON-INAUGURACION** das festas da **PASCUA-2002**, a cargo da cantante **MONICA MOLINA**, acto que terá lugar no Concello de Padrón, actuando a Banda de Música Municipal Rosalía de Castro de Padrón.

Pola noite, gran verbena no paseo do Espolón a cargo do **GRUPO ATENAS** e a actuación estelar de **MONICA MOLINA**.

# GADIS

*porque sabes elegir*

C/. Tetuán, 6-8  
Teléfono 981 81 70 45  
PADRON

30 00

SANTIAGO DE COMPOSTELA  
CALLE TETUAN DE VASCO, 6-8, 15100 PADRON







## Domingo de Pascua

# 31

Marzo

### Pola mañá:

Dianas e alboradas a cargo do Grupo de Gaitas O'PEDRON, que acompañarán os Xigantes e Cabezudos polas rúas padronesas.

Pasarrúas a cargo da Banda de Música Municipal Rosalía de Castro, e da Charanga "Os Charangos".

As 9:00 h., Inauguración da **FEIRA CABALAR**.

As 10:00 h. continuación do Campionato Galego de Xadrez na categoría absoluta.

Continuación do III Campionato de Tenis Pascua-2002.

As 11:00 h., na praza de touros, **CONCURSO DE TROTE E ANDADURA**, patrocinado por Piensos Nanfor.

As 11:30 h., na Praza de Macias, actuación do grupo folklórico San Pedro de Carcacia.

As 12:00 h., Exhibición de Doma e **Dominio de Cabalos** a cargo de Manuel Mirantes de León, na praza de touros instalada no campo da Barca.

### Pola tarde:

As 16:00 h., entrega de Premios do Campionato Galego de Xadrez na categoría absoluta.

As 17:00 h., Extraordinaria **Corrida de Toros** donde se lidiarán 6 fermosos novillos-toros da Gandería de Santiago López a cargo dos novilleros: **CARLOS ESTEBAN** de ZARAGOZA, **RAFAEL AYUSO** de SEGOVIA e o Gran Rexoneador **GENARO TEN** de ALICANTE, na praza de touros instalada no campo da Barca.

Pola noite: no Paseo do Espolón gran verbena amenizada polos Grupos **CINEMA E LIMON**.

**EMBOTELLADOS Y GRANELES**



**GASEOSAS • FEIJÓO**

---

**VINOS DE MESA**

**BOMAR**

---

**BLANCO - TINTO - ROSADO**


**Gerardo Bouzas Pereiras e Hijos, S. L.**

**Bodegas BOUZAS**

**TELEFONOS: 981 81 02 93 - 981 81 07 57**

**15900 - PADRON (La Coruña)**





## Luns de Pascua

# 1

## Abril

## Día de Santiago

### Pola mañá:

Dianas e alboradas a cargo do grupo de gaitas Rosalía de Castro, acompañando os Xigantes e Cabezudos.

Pasarrúas a cargo da Charanga "OS CHARANGOS" e da Banda de Música Municipal Rosalía de Castro de Padrón.

As 13:00 h., recepción da EXCMA. Corporación do Concello de Santiago. Durante estes actos actuarán as Bandas de Música Municipal de Santiago e Rosalía de Castro de Padrón.

As 13:30 h., Concerto a cargo da Banda de Música Municipal de Santiago na Praza de Macías.

### Pola Tarde:

As 15:00 h., **XL CLASICA DE CICLISMO DE PASCUA, COPA DE ESPAÑA ELITE**, organizada por el C.CICLISTA PADRONES. Chegada prevista para as 19:00 h., o campo do Souto.

As 17:00 h., no Campo Municipal do Souto, 1º Semifinal de Fútbol en disputa do XLVI Trofeo ROSALÍA DE CASTRO entre os equipos xuvenís de S.D. COMPOSTELA e R.C. CELTA DE VIGO.

As 18:30 h., na Praza Macías, concerto a cargo da Banda de Música Municipal Rosalía de Castro.

As 19:00 h., 2º Semifinal de fútbol entre os equipos xuvenís de FLAVIA S.D. e AROSA S.D.

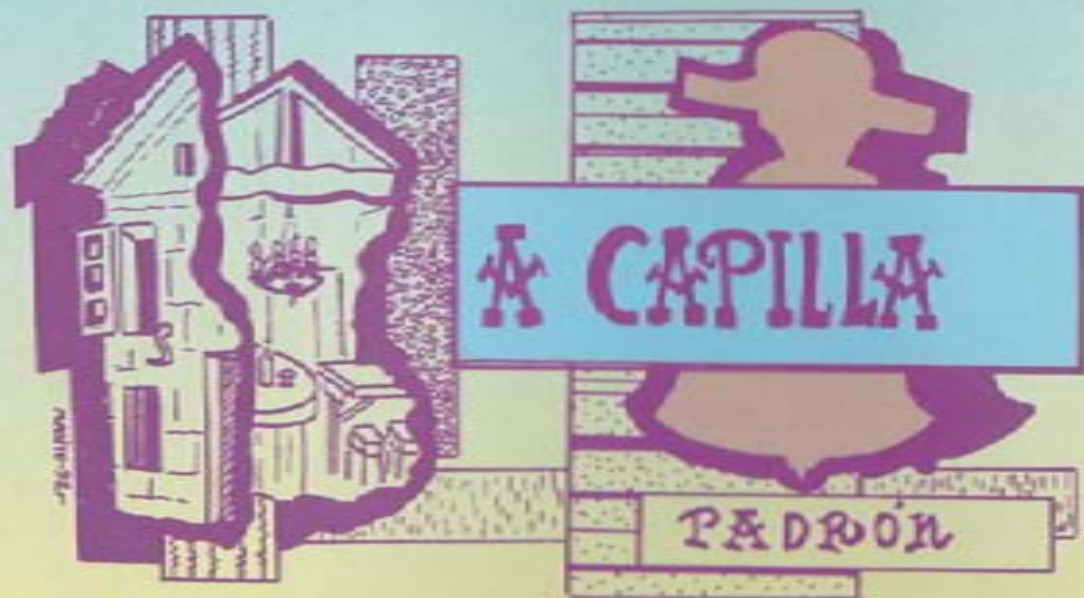
As 19:30 h., no Paseo do Espolón, actuación do Grupo Folklórico Rosalía de Castro.

As 20:00 h., VII TORNEO DE PASCUA DE BALONCESTO, no pavillón do Souto.

As 21:30 h., Final do III Campionato de Tenis Pascua - 2002, no pavillón do grupo escolar.

Pola noite, no Paseo do Espolón, gran actuación das orquestras T.V.G. e LOS CUNTER'S.

# TASCA



## PADRÓN

Teléfono 981 81 14 93





## Martes de Pascua

# 2

## Abril

## Día de Rianxo

### Pola Mañá:

Dianas e Alboradas a cargo do grupo de gaitas A'ARREIXEIRA acompañando ós xigantes e Cabezudos.

Pasarrúas a cargo da Banda de Música Municipal Rosalía de Castro.

As 13:00 h., na Praza de Macías, concerto a cargo da Banda de Música Municipal Rosalía de Castro.

### Pola tarde:

As 18:00 h., recepción da Ilma. Corporación do Excmo. Concello de Rianxo.

As 18:30 h., Concerto a cargo da Banda de Música de Rianxo, na Praza de Macías.

As 19:00 h., no Campo Municipal do Souto, Final do trofeo ROSALÍA DE CASTRO, entre os vencedores do día anterior.

Pola Noite, no Paseo do Espoión, gran actuación das orquestras PARIS DE NOIA e MONTES.



**"la Caixa"**

CAJA DE AHORROS Y PENSIONES  
DE BARCELONA

**PADRÓN: Avda. Compostela, 30 - 15900 PADRÓN**  
**Telfs. 981 81 23 81 - 81 23 82 - Fax 981 81 73 55**





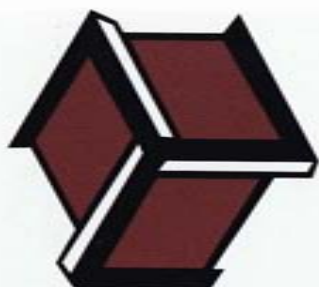
Venres

5

Abril

Pola noite:

No Paseo do Espolón, Gran Verbena amenizada polas orquestras  
CHARLESTON BIG-BAND e FOLIADA.



**BAICHA S.L.**  
ACCESORIOS PARA EL ALUMINIO


Polígono del Tambre  
Vía Edison, 31 - A - B  
Teléfono 981 56 33 00 - Fax 981 57 11 53  
15890 SANTIAGO DE COMPOSTELA



**ALUPANEL SL**

Vía Edison, 31-D  
Plg. Ind. del Tambre  
15890 SANTIAGO - La Coruña  
Teléfono 981 95 83 30  
Fax 981 95 83 31  
e-mail: [alupanel@alupanel.com](mailto:alupanel@alupanel.com)  
website: [www.alupanel.com](http://www.alupanel.com)





**Sábado  
de  
Pascuilla**

**6  
Abril**

**Día do  
Neno**

**Pola mañá:**

Dianas e Alboradas a cargo do grupo de Gaitas SAN PEDRO DE CARCACIA.

**Pola tarde:**

A partir das 16:00 h., no polideportivo municipal do Souto, **GRAN FESTA INFANTIL**, con reparto de premios e golosinas a tódolos nenos asistentes. A montaxe correrá a cargo da empresa DIVERNENO e haberá entre outras cousas: Karaoke, fútbolin, búfalo mecánico, circuito de karts, etc.

As 00:00 h., exhibición de Fogos de Artificio e Lucería, a cargo da Pirotecnia López.

**Pola noite,** no Paseo do Espolón, Gran Verbena a cargo das orquestras LOS SATELITES e NOCHE DE ESTRELLAS.

**PIENSOS**

**NANFOR**



**La Esclavitud - Padrón (La Coruña)**

**Teléfono 981 50 98 00**

**Teléfono Pedidos 981 50 98 08**





**Domingo  
de  
Pasquilla**

**7  
Abril**

**Pola mañá:**

Dianas e Alboradas a cargo do Grupo XOLDRA de Padrón, que acompañarán ós Xigantes e Cabezudos polas rúas padronesas.

Pasarrúas a cargo da Banda de Música Municipal Rosalía de Castro de Padrón.

As 12:00 h., diante do xulgado formarase a xuntanza integrada polo Excmo. Concello de Padrón, Comisión de Festas e a Irmandade de Amigos e Fillos de Padrón, así coma tódolos padroneses que o dexeisen.

Relación de nombramentos de fillos de Padrón: (Pasquilla do ano 2002)

MANUEL SALGUEIRO DOPAZO; CB AMIGOS DE PADRON; PULPERIA RIAL;  
FLAVIA XUVENIL DIVISION HONOR; ANTONIO ULLOA, ALLONES; ANTONIO  
CAMPOS FERNANDEZ; MANUEL NIETO RODRIGUEZ; ANTONIO DE LA TORRE  
CAMPOS; RICARDO BABIO ARCAZ; CAMILO RODRIGUEZ VIDAL.

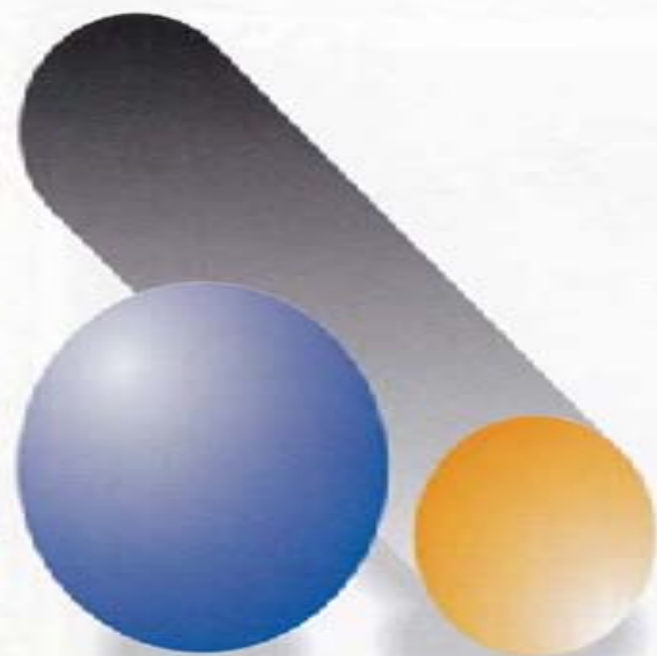
En estes actos intervirán o grupo folklórico "O PEDRON" E A Banda de Música Municipal Rosalía de Castro de Padrón.

Seguidamente, no Paseo do Espolón, diante da Estatua de Rosalía de Castro depositarase unha coroa de laurel.

A continuación no Concello, ofrecerase un viño a tódolos asistentes.

As 13:00 h., na Praza de Macías, actuación do grupo folklórico "O PEDRON".

**Pola noite:** no incomparable Paseo do Espolón, actuación das orquestras PANORAMA e SINTONIA DE VIGO.



difux

ARTES GRAFICAS  
COMUNICACION

Avda. de la Mahía, 103-bajo - Telf. 981 89 17 00 - Fax 981 89 17 02  
15220 BERTAMIRANS



# PROGRAMA DE ACTOS Y DESFILES PROCESIONALES

## Día 22 de Marzo - VIERNES DE DOLORES

Una vez finalizado el Septenario en la Parroquia de Santiago, como ya es tradicional saldrá la **PROCESION DE LA VIRGEN DE LOS DOLORES**, organizada y patrocinada por su Cofradía.

## Día 24 de Marzo - DOMINGO DE RAMOS

Después de la Bendición de ramos, a las 11,00 H., en la Iglesia Parroquial, saldrá de la misma la **PROCESION DE RAMOS**, con el recorrido habitual.

El mismo Domingo de Ramos, en la Capilla de la V.O.T. de S. Francisco, a las 18,30 tendrá lugar la Santa Misa de Ramos, siendo organizada a continuación la **PROCESION DEL ECCE HOMO**.

## Día 26 de Marzo - JUEVES SANTO

A las 20,30 H. tendrá lugar en la Iglesia Parroquial el acto litúrgico **IN COENA DOMINI**, colaborando en la misma con sus interpretaciones de música sacra, la **CORDAL POLIFONICA** de la Sociedad Cultural Padronesa. A continuación saldrá la **PROCESION DEL ENCUENTRO**, con los siguientes itinerarios:

- Presidiendo **JESUS NAZARENO**, acompañado por los cofrades del Santo Entierro y los hombres que así lo deseen, recorrerán las calles Ruiz Pons, Rosalía de Castro, Calvo Sotelo, Tahona, Herreros, hasta llegar al **ENCUENTRO** en la Plaza de Macías.

- Presidida por la **VIRGEN DE LOS DOLORES, SAN JUAN Y LA VERONICA**, y acompañadas estas imágenes por devotas ataviadas con mantilla española y las demás mujeres de la comarca, recorrerán las calles Ruiz Pons, Rosalía de Castro, Calvo Sotelo, Juan Rodríguez, Generalísimo Franco hasta llegar a la Plaza de Macías donde tendrá lugar el **ENCUENTRO**.

En la Plaza de Macías se celebrará el **SANTO ENCUENTRO** de Jesús Nazareno y María, siendo narrado el mismo por el Rvdo. D. Donato Dosil Lago.

Finalizado este acto, reiniciarán su recorrido ambas procesiones por las calles Generalísimo Franco, Rúa Nueva y Cantón de la Iglesia, donde finalizará.

Presidirá esta Procesión la Corporación Municipal del Excmo. Ayuntamiento, siendo organizada la misma por la Cofradía del Santo Entierro.

## Día 29 de marzo - VIERNES SANTO

Además de los actos litúrgicos propios de los diferentes templos, en la Iglesia Parroquial se celebrarán:

A las 11,00 H. el **VIA CRUCIS**.

A las 16,00 H. los **SANTOS OFICIOS**.

A las 19,00 H. el Acto del **DESENCLAVO**, predicando en el mismo un renombrado orador religioso e interpretando cánticos religiosos la **CORDAL POLIFONICA** de la Sociedad Cultural Padronesa. A continuación, a las 20,00 H. saldrá la **PROCESION DEL SANTO ENTIERRO**, presidida por la Corporación del Excmo. Ayuntamiento de Padrón, siendo portada la Cruz del Calvario por un edil de la misma. Custodiando a **JESUS YACENTE** su Cofradía.

Una vez finalizada la Procesión del Santo Entierro, saldrá la **PROCESION DE LA VIRGEN DE LA SOLEDAD**, acompañada de sus fieles devotas ataviadas de mantilla española, siendo portada su imagen por los Cofrades del Santo Entierro. El itinerario de estas Procesiones será el de costumbre.

## Día 30 de Marzo - SABADO SANTO

A las 20,00 H. comenzarán como viene siendo tradicional, los **SANTOS OFICIOS**, celebrándose a continuación la **MISA DE VIGILIA PASCUAL**.

## Día 31 de Marzo - DOMINGO DE PASCUA DE RESURRECCION

Tendrán lugar en los distintos templos los Actos Religiosos propios de la Fiesta patronal.

# almacenes eladio, s.a.

ELAPLAST SAR SL. - AGRIDECO, S.L.

*Droguería*

*Horticultura*

*Plásticos agrícolas*

*Perfumería*

*Fitosanitarios*

*Macetas agrícolas*

*Papelería*

*Mallas Agrícolas*

*Bolsas y sacos*

*Decoración*

*e Industriales*

*Film estirable*

**Rúa Castelao, 25-29**

**15900 PADRÓN - Coruña**

**Tel. 981 810 746 - 810 959**

**Fax 981 811 967**

**Rúa da Muíña, 2**

**Avda. de San Lázaro, 75**

**15703 SANTIAGO DE COMPOSTELA**

**Tel. 981 581 515 - Fax 981 554 767**

**[www.almaceneseladio.com](http://www.almaceneseladio.com)**



## PADRONESA TENIS de MESA: BANDERA DEL DEPORTE LOCAL.

Un año más acudimos a las páginas de este tradicional libro, que nos anuncia que las fiestas de Pascua están próximas, para resumir brevemente la trayectoria de nuestro Club a lo largo del año.

**TEMPORADA 2001-02:** Tras el descenso de la pasada temporada, militamos en la 2ª División Nacional Grupo II (hay 7 grupos en España) quedamos encuadrados en el Grupo Astur-Castellano, y tenemos como rivales a: 2 equipos de AVILES; GUON T.M. y LUARCA T.M., OVIEDO T.M., UNIVERSIDAD de LEON, BENAVENTE T.M., además del FERROL T.M. y NARONENSE T.M. debido a que este año las fiestas "cuadran bajas", todavía no hay nada decidido en la liga, aunque tras un comienzo un tanto irregular, hemos conseguido ganar 5 partidos consecutivos que nos colocan en el 3º puesto de la tabla con 10 victorias por 3 derrotas, quedan 5 partidos pendientes, en los que nos tendremos que enfrentar entre los primeros lo que sin duda decidirá la clasificación final. El campeón y subcampeón tendrá derecho a disputar la fase de ascenso a 1ª Nacional, a finales de Mayo, en Madrid. Esperamos y deseamos que todo nos salga bien, y podamos disputar una nueva fase de ascenso a 1ª Nacional.

**ASPECTO ECONOMICO:** Este año nos propusimos no tocar el tema económico, pues como ya imagináis estamos en la misma situación que siempre, osea, haciendo equilibrios para poder afrontar los gastos de la competición. Solamente un dato: difícilmente se puede fomentar un deporte con subvenciones como las de la Diputación de La Coruña (48.900 pesetas, todavía sin recibir la del año 2001) cuando solo el gasto de las inscripciones, fianzas y fichas se eleva a 150.000 pts.

**ORIGENES DEL TENIS DE MESA:** A modo anecdótico os cuento que los orígenes de este deporte comenzaron como un pasatiempo para después de las cenas,..... se limpiaba la mesa y se ataba un cordel entre 2 botellas, naturalmente vacías, colocadas a los bordes de la mesa. Dos personas cogían las tapas de unas cajas de puros y golpeaban el corcho



Arturo Reboyras

de una botella de champán con la tapa, por encima del cordel y la otra hacia lo propio para retornarla al campo de origen, así hasta que algún manitas, harto de agacharse a recoger la "cuadribola", pienso por comodidad en redondearla. Hoy como sabéis se trata de una bola de 40 mm de diámetro, de celuloide, que llega a alcanzar velocidades de 150 km/hora, lo que lo convierte en una de las disciplinas más rápidas del mundo del deporte. Sin temor a equivocarnos, se puede decir que nuestro deporte fue pionero en el reciclaje de materiales desechables. Actualmente, entre los personajes famosos que practican este deporte podríamos citar al expresidente de Estados Unidos Bill Clinton, al creador de Microsoft Bill Gates, al notable golfista Tiger Woods o al apolíneo actor Leonardo Di Caprio.



Temporada 2001/02 - S. C. Padronesa



# ESPIÑA & DELFIN



# S.L.

**Estación de Tratamiento de Auga Potable (E.T.A.P.) en Carcacia para  
abastecimento de auga os concellos da Ría de Arousa  
(Padrón, Dodro, Valga, Catoira, Rianxo, Boiro, Pobra do Caramiñal e Ribeira)**

**Servicio Municipal de Augas de Padrón**  
Avda. Compostela 31, Baixo  
15900 PADRON

**Horario Oficina: 09:00 a 14:00 horas (Luns a Venres)**  
**Teléfono/Fax: 981 81 21 00**  
**Urxencias: 626 98 69 42 (Servicio 24 horas)**





# ARREDOR DE PADRON



G. Santiago Valencia

Invítame os promotores da publicación a facer un traballo para ela e en verdade que non sei por onde principiar.

Falarei sobre os meus afectos a PADRON e por máis que me poño non fago máis que unha lectura intimista que non vai ter interese para ninguén.

¿Qué de onde me ven o interese por PADRON?

D<sup>a</sup>. Lola Seoane naceu e foi bautizada en Padrón, filla de D. Xosé María Seoane casou en Santiago con D. Ventura Novóia Vázquez que se estableceu de Notario en Monforte de Lemos.

Bueno pois D<sup>a</sup>. Lola era a miña Bisavoa.

Á miña avoa, Lola Novóia Seoane oín contar e, inda que estaba nunha sociedade castelán-falante, foi quén a me aprender as primeiras palabras galegas e inda da súa boca aprendín algunhas poesías en galego que inda hoxe, casi setenta anos despois son quen a recitar.

Na mesa camilla do "cuartiño" onde se reunía a familia no serán contaba ou lía, cousas en galego ou en castelán e sucesos da súa vida.

Entre as cousas que contaba teño un leve recordo dunha visita que, cá súa nai, fixera a Padrón e que alí coñecera a Rosalía, dun tempo cá súa nai, e contaba unha anécdota, que na súa mente ficara grabada pero que eu, por máis que fago non son quen a lembrar.

Algo sobor das dúas Lolás.

Si antronte Marica  
á festa viñeras  
á festa do xeixo  
na beira do mar  
ti riras Marica  
cal nunca ti riches  
debaixo dos pinos  
do verde piñar.

Estas son as miñas primeiras lembranzas de Padrón e que prepararon as bases para un máis fondo agarimo ó coñecer millor e máis fondo a Padrón e ás súas xentes.

Pasaron moitos anos nos que estiven practicamente fora de Galicia agás os poucos días de vacacións.

Lembro que cando do estudo voltaba para a casa ó montar no tren, como dicía un escritor xa pasado "Tiña xa acenos de pau de moca e aturuxo" xa non me saía máis que fala-lo galego.

(No seas ordinario, habla bien) que viña oindo desque era neno pequecho e que con outra música inda ás veces paréceme oílo hoxe.

*caixa* **a** *ctiva*

**CAIXA GALICIA**

ACCEDA A TRAVÉS DE

**901 147 147**

<https://activa.caixagalicia.es>



Cando no ano 1964 trasládeme a Santiago por mor do traballo e tendo entre os lugares do mesmo a Padrón voltáronme á memoria aquelas cousas que de miña avó aprendera.

Pronto tiven oportunidade de tomar contacto con xentes da bisbarra, certamente non todos galego falantes, pero empecei a me sentir como na casa cando por aquí viña.

Non moi pronto pero si con grande sorte tomei contacto con algunhas persoas da Vila e ben que me gabo de tan boa sorte.

Inda que non o primeiro no tempo si é o primeiro no meu recordo e agradecemento a Deus de o ter coñecido foi Don Octavio San Martín Domínguez (a.g.h.).

Por mor dunhas milloras que D.Octavio quería facer na Casa da Matanza, da que presidía o patronato, cheguei ó coñecemento del e máis de Camilo Agrasar Vidal o seu leal amigo e compañeiro nas tarefas do coido da Casa de Rosalía.

Era D.Octavio, cando o coñecín home dunha prestancia que inspiraba admiración en canto se levaba co il máis de cinco minutos, o seu agarimo por todo o que fose galego e máis si era de Padrón, o seu ben facer e ben estar, non moi corrente xa daquela, daban ós que chegabamos por primeira vez veira súa a sensación de tranquilidade e de estar cunha persoa desprendida e que, a máis da familia, tiña un grande cariño e entrega polas causas que nas súas mans estaban.

Sentía un grande orgullo da súa profesión de Enxeñeiro de Armas Navais inda que xa no retiro.

Tiven oportunidade no meu paso polo Pedrón de Ouro de comprobar o seu ben organizado traballo para conseguir que aquela magnífica idea que tomou como súa e que chegou a se converter nun fito da historia recente de Galicia. A súa bonomía, a súa entrega e o

seu non deixa-lo traballo que desde a súa mesa de escritorio ía facendo día a día ata conseguir que, inda sin recoñecemento oficial poidera ter tódolos anos a súa presenza na defensa da Cultura Galega. Son múltiples as comunicacións cursadas entre el e os poderes públicos para conseguir que se permitira a existencia dun Patronato fantasma (sin papeis oficiais) e que poidera manterse como un facho no panorama cultural. Gardo, por tanto, de D. Octavio un grande afecto e a magoa de que nos seus derradeiros días non o ter visitado máis, para aprender da súa bonomía, pero a miña sordeira e a pouca voz que xa tiña faciame ter que o magoar facéndolle repetir cada intre as súas palabras.

Repito o meu agradecemento a Deus que me permitiu coñecer a tan grande como humilde Home.

Camilo Agrasar, da absoluta confianza de D. Octavio era un corazón para Galicia e Rosalía. A súa espléndida memoria e a súa "libreta" era unha fonte da historia recente de Galicia. Os seus irmáns Anxo e Camilo que tamén tratei, inda que menos que a Camilo, eran e inda son un non desmentido da cepa de onde proceden.

Tamén lembro que nunha entrega do Pedrón de Ouro, inda no Espolón, o desacougo de Suso Villamor porque non chegaban as coroas para a ofrenda floral e andar a ve-lo xeito de que se non estragara o acto. Ó final chegaron as coroas.

Moitas máis anécdotas pessoais poidera engadir pero e pra min gorentoso o encontro, mesmo cando se me concedeu o honor de me integrar na IRMANDADE, de descubrir unha prima, Lola tamén, cun grande amor a Padrón.

Non quixera que estas "miñas guerritas" cansen demais ós lectores pero van éstas para xustificar que me sinta, sinón Padronés, de nación si moi honrado das miñas raigañas na Ponliña Verde.



REFOJO  
Y  
GONZALEZ S.L.

**PRODUCTOS CONGELADOS  
LACTEOS, CONSERVAS Y BOLLERÍA**

TELÉFONOS 981 80 23 15 - 981 80 20 12 - FAX 981 80 20 57  
15982 IMO - DODRO (La Coruña)



CAMPINAS  
DE  
LAIÑO S.A.

**MATADERO Y FÁBRICA DE EMBUTIDOS**

TELÉFONO 981 80 20 90 - FAX 981 80 20 57  
15982 IMO - DODRO (La Coruña)





## EL SENDERO DE LOS GORRINOS



FERNANDO CASTAÑO  
Sexto hijo de la Sra. Rosa.

Las crónicas que hablen de los pueblos se deberían escribir con letras de oro, o en libros al efecto, como el infaltable de cada año, desde tiempos inmemoriales en las Pascuas de Padrón. Anécdotas, curiosidades con mucha chispa, sucesos destacados de antaño, personajes de indudable carisma... historias a fin de cuentas, que reflejen el devenir de puentes y etapas y no dejen en el tintero del olvido ancestrales usos que configuran igualmente parte imprescindible del relato que engloba las costumbres, como en este, nuestro caso, antiguo en nuestra villa, donde casi no hace mucho y si lo hace, había una muy peculiar ya desaparecida por completo, a Dios gracias, que consistía en engordar a los gorrinos casi compartiendo las mismas paredes donde vivíamos. En la planta de debajo de las casas del Padrón de entonces, que no eran pocas precisamente, habitaban, compartiendo número de calle aquellos mamíferos ungulados paquidermos. Se tenían uno, dos, tres ó más, aunque la cantidad no acentuaba rango social alguno, como sucede con los camellos no muy lejos de la nueva Europa, ni servía como intercambio para adquisiciones humanas, ni como justificante de dote, si servía para hacer poseedor al criador de, una menor, digamos, consideración socio-cultural...

Era como si tener cerdos en casa fuera una vulgaridad, aunque pensándolo bien, no les faltaba razón a los que así lo creían. Claro que a la hora de darle cuenta al 'taxo', 'chourizos' ó morcillas que a decir de paso mi madre elaboraba como nadie, hermano, el tema tomaba un cariz más entrado en razones favorables a compartir lo que fuera, como fuera o donde fuera...

Hoy, en los comienzos espectaculares de la era del siglo XXI, la cultura de la cría del cerdo se recuerda lejanamente relegada al olvido en los pueblos ya que se consideró en su día como idóneo y más apropiado pasarle a las albeas el costoso, afanoso y desagradable quehacer de tan ingrata labor, como si nos hubiéramos vuelto más realicados en nuestra cultura social y no nos rebajáramos ya a tan descastada ocupación. Fue visto y no visto en el tiempo... aún resuenan los gruñidos de la manada de 'cochos' (los librados de los afilados cuchillos de 'o jala') que se recogían al caer la



# POMPAS FUNEBRES DE PADRON, S. A.

TRASLADOS NACIONALES  
CORONAS Y RAMOS DE FLORES  
ESQUELAS - PRENSA Y RADIO NACIONAL

**SERVICIO PERMANENTE**

PROXIMA INAUGURACION  
DE TANATORIO

Rosalía Castro, 19 - Teléfono 981 81 15 84  
15900 - PADRON



AMBULANCIAS

## "IRIA - FLAVIA"

SERVICIO DE AMBULANCIA  
CONCERTADO CON EL SERGAS y el 061  
PARA LOS AYUNTAMIENTOS DE PADRON,  
ROIS, DODRO, FUENTECESURES y VALGA

C/. Rosalía de Castro, 19 (bajo)  
Teléfonos: 981/81 10 10 - 81 15 84  
Fax: 981 81 15 84  
15900 PADRON



tarde, por el sendero que discurría desde el campo del Souto hasta las improvisadas cuerdas de aquel, mi envejecido pueblo de ayer.

Venían atiborrados de bellotas caídas de los añorados frondosos alcornoques que ensombrecieron el campo del Souto durante tantos años... Ya teníamos "pata negra" por aquel entonces, lo que pasa es que no se había inventado y la exportación de las lampreas del Ulla y de los pimientos de Herbón (no sé si mal llamados de Padrón en todo el mundo), configuraban nuestra etiqueta turística. Aquel sendero que recorría posteriormente Fondo de Vila, donde quedaba parte de la piara en la de Fermina del patín, Pepa la pesca, Carmen la pimpana y la de Conchiña baralocas, para tomar Calle Herreros a las cuerdas de Castora macanía, Canabal, Pepita Rivas y la de Antonio costilleta, la que fuera nuestra casa de Padrón en tan inolvidables fechas, enfilando recorrido posterior que semiadentraba las plazas de Macías y Camilo José Cela para curvar por la del "cubilleiro" a Vidal Cepeda, fin de recogida y de trayecto en la de Jesús Irago el chocolateiro. Otros, residentes fuera del casco urbano enfilaban hacia la trabanca atravesando el paseo del Espolón hacia el puente y los más rezagados tomaban la curva en la Iglesia Parroquial de Padrón hacia el bordel a donde llegaban extasiados y ya desprovistos de la ingestión bellotera de la jornada.

Unos iban sueltos –los más resabiados– otros, lo hacían atados de cordel por una pata y conducidos por su dueño a golpes de "vimbio" que se recogía en las vimbreras por la prolongación de la calle de las conveniencias, hoy Enlace Parque, la calle del Chef-Rivera, cuando esta no existía y todo era un campo de un verdor extraordinario que realizaba con una luminosidad asombrosa el valle padronés de mis años de pantalón corto. A su paso, los pocos viandantes se hacían a un lado, no por respeto, sino más bien, por hedor, hecho que hacía más espectacular el recorrido, como sucede en pleno estío con el Derby-Asnal de la Romería del Santiaguíño do Monte, aunque esto último, salvo las crueldades del azote a los borricos, tiene una importante significación turística y acapara el interés de la Comarca del Barbanza.

Destaco, por mi amor al recuerdo, lo que me rememora mi madre que, había en Padrón "de aquella", un humilde barrendero, querido por todos por su carácter servicial, al que llamaban Señor Ramón "o mango" –por deformación de "el manco"– que recogía municipalmente y además con abnegación encomiable los "sobrantes residuos del sendero" a la par que ofrecía "su mano" a cambio de lo que llamaban por aquel entonces "as mañanicias" (manutención matinal), ayudando en matanzas

de cerdo y en lo que hiciera falta. Bendito hombre aquel Señor Ramón que hacía honores de pertenecer a Extramundi, madrugaba el primero en la bisbarra, de ojos despiertos, a los que si Dios hubiera tenido a bien mantenerle sus dos manos, hoy tendría una calle en el pueblo y nadie bajaría la mano por ello. Era de aquí y con eso queda todo dicho. Vaya desde estos humildes renglones del recuerdo, la dedicación de este, si cabe, mi homenaje sincero a su memoria.

No hace falta mucha imaginación para saber que calles se evitaban entonces (a pesar de los esfuerzos del Señor Ramón que dejaba las calles como una patena), para pasear... entre las que estaba la mía, claro, en el caer de aquellas tardes, donde, además del menú bellotero, Antonio, mi padre, remataba el cebamiento a casi babero puesto, con sobras de Casa Castaño de Pontecesures y se les notaba en la delicadeza de los andares y en las huellas gastrointestinales que los destacaban, inconfundibles, en el SENDERO DE LOS GORRINOS. Eran otros tiempos...



Patín. Fondo de Vila

PADRÓN 2002

Café-Bar

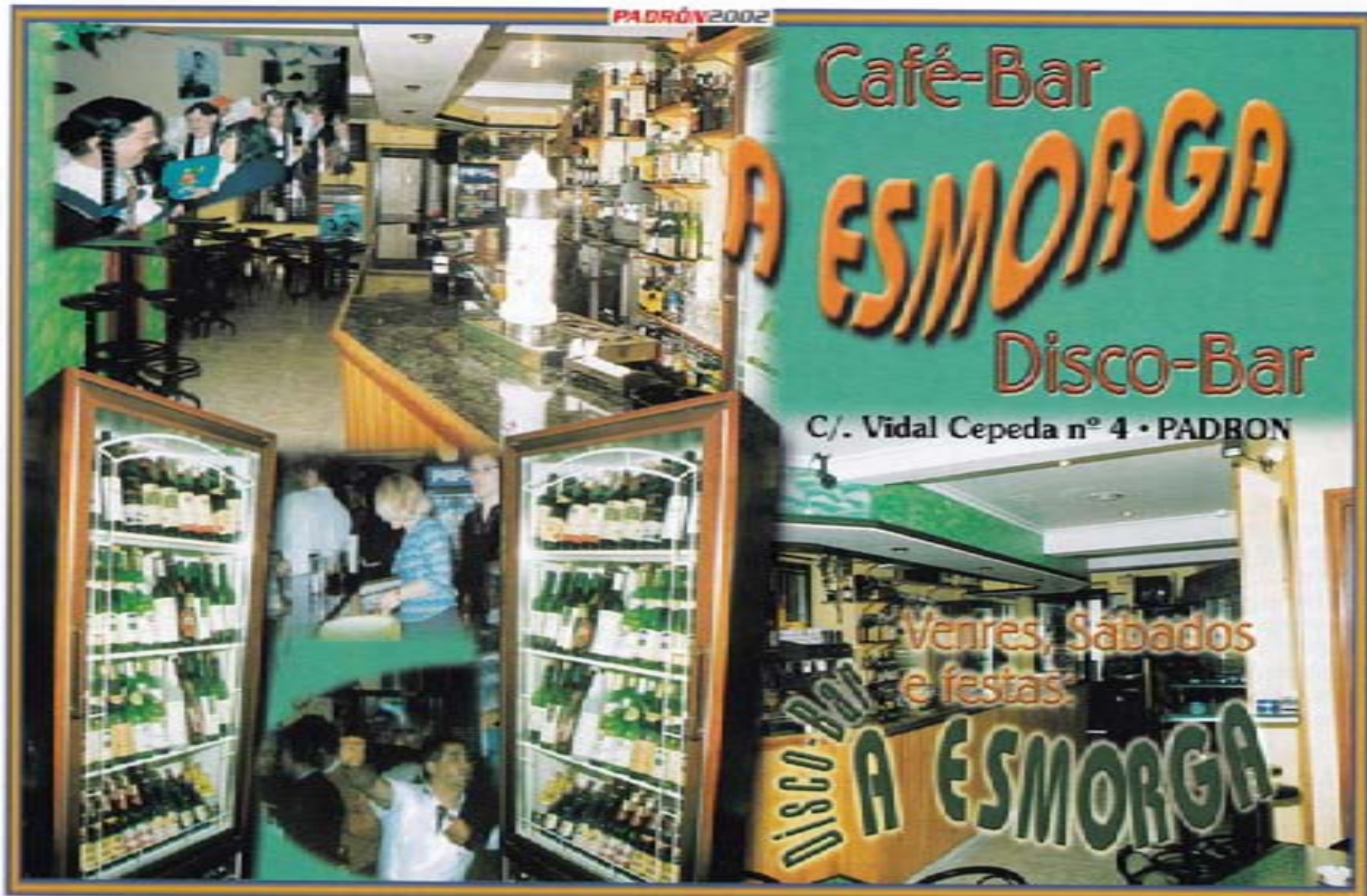
A ESMORGA

Disco-Bar

C/. Vidal Cepeda nº 4 • PADRÓN

Venres, Sábados  
e festas

DISCO-BAR  
A ESMORGA





# Reseuchando a Camilo José Cela



Máximo Sar

A finales de los años 60, mi hermano Angel Rodríguez Buján, director de la sucursal del Banco de Bilbao, en Padrón, solucionó cierta papeleta de tráfico en que se vio liado el célebre inense. A partir de aquel momento surgió una amistad íntima entre ambos, convirtiéndose mi hermano en su administrador, asesor en cuestiones financieras, confidente -¡la cantidad de cosas que sabe del escritor!- depositario del manuscrito de una de sus más importantes obras, etc.

Yo vivía en Caldas de Reis y el 6 de septiembre de 1969 me llamó Angel anunciándome que vendrían a Caldas. En efecto, a las ocho y media cuando yo regresaba de un paseo por la calle de la Herrería, mismo frente a "D Maño" me tropecé casi con Cela, que cruzaba la carreteta hacia la taberna, con mi dicho hermano, su tío forge Tralok y un cierto profesor de la Universidad de Santiago, que no me parece oportuno mencionar.

Nos sentamos en la tasca y pedimos un ribeiro excelente. Camilo vestía con vulgaridad; un pantalón oscuro, un jersey y un pañuelo al cuello. Llevaba unas gafas que revelaban bastantes dioptrías y que exageraban el tamaño de sus ojos, ya grandes de por sí. Estaba grueso y ventrado.

Destacaba su cabeza prieta, orlada de patillas canosas. Desde el principio de la charla, el aludido profesor parecía no tener más intención que la de impresionar al Académico y en varios momentos discrepé de su opinión y Cela cortó, asegurado que su deseo no era el de polemizar y que "quizá usted tenga toda la razón".

Al poco tiempo, el profesor se largó, aliviándonos a todos.

-Este hombre es incómodo -dijo Cela- quería discutir y yo vengo aquí a tomar unos vinos con los amigos y a charlar de lo que sea o a quedarse callados y fumar unos cigarrillos.

Le recordé a Baldomero Isorna, uno de sus grandes amigos.

-Pues, ahora, ya no lo somos. Roán (Notario de Madrid) y yo éramos sus inseparables. Baldomero tenía un estupendo despacho de Procurador y lo fue abandonando por la Poesía. Un día tuvimos la franqueza de decirle que eso estaba mal hecho y que primero era su profesión, ya que poco tenía que hacer en el terreno lírico. El resultado fue que se incomodó con nosotros, alegando que se consideraba un poeta importante.

Yo admiro a la persona que, simultáneamente con su profesión, practica algún arte, como entretenimiento, pero no como dedicación, si no está dotado para ello. Lo cual era el caso de Baldomero Isorna.

Alguno de los presentes apuntó:

-Suele ser corriente, y cuando uno pretende desengañar al amigo, ten por seguro que te buscas su enemistad.

-Sí -abundó Camilo- es como una especie de vena o locura que algunos padecen.

El proyecto de Camilo era el de pasar quince días en Padrón, "para hacer compañía a mi madre".

Antes de marchar relató una frase de Valle Inclán, que yo no conocía. Ocurrió que el famoso vilanovés, cansado de un tipo que le importunaba, le dijo: "¡No me cago en tu padre, para no darle a usted una pinta!".

## PICASSO Y "CARA DE LUNA"

Cela, por aquellas fechas, vino a Caldas tres o cuatro veces, siempre en compañía de mi hermano Angel y esposas respectivas. Una vez para comeros



del Río DRUIDA, S.L.

*Importadores y Exportadores de  
Corsetería y Lencería*

Teléfono 981 811 983 / 981 810 657 • Fax 981 817 395

PADRÓN



unas sardinas asadas, a la barbacoa, en una finca que nos cedió para el caso Dña. Para Cascallar. Otras veces, no sé cuántas, me desplazé a Padrón para las cenas que organizaban en el "Cuco", "Espetín", "Ramallo", etc.

En tales ocasiones, yo iba recogiendo lo que él decía. Quiero hacer constar que, durante esta relación, que luego se prolongó en sucesivos años, jamás fui testigo de ninguna extravagancia suya. Al contrario, se portaba con sencillez, con sensata ponderación y revelaba un sentido común fuera de lo corriente.

El discurso de ingreso de Camilo en la Academia versó sobre el pintor Solana, al que había tratado. De los pintores gallegos conocía a "uno de Orense", al que le recordaban vagamente unos cuadros de Pesqueira que colgaban en el salón de mi casa. Realmente, el pintor orensano aludido por Cela era Frego. La pintura gallega no era su fuente.

Ni sus relaciones con Canqueiro, del cual aseguraba que debería de estar en la cárcel. En cambio tenía en alta estima a Fernández del Riego y a García Sabell.

En una de estas reuniones, opinó sobre diversos periodistas, de los cuales, en general, abominaba. Entonces yo le pregunté por Olano, que estaba triunfando en toda España.

- Olano es un machacho inteligente, pero un insufrible botarate. Por lo visto se refiere a Pérez de Ayala llamándole "Moncho". No hay derecho, hay que tener un poco de respeto.

Olano presumía de amistad con Picasso y hasta se obcecó a Camilo a ponerlos en relación dándole una tarjeta, pero, como es sabido, Cela ya trataba a Picasso, que incluso ilustró uno de sus libros. En cierta ocasión, la esposa del pintor malagueño dijo, refiriéndose a Olano: "¿Habla usted de un descarado periodista español que tiene cara de lina?".

El día 13 de septiembre de 1969, durante una cena en "Espetín", se habló de Rosalía de Castro y Camilo aseguró de que muy pronto estaría en condiciones de probar que el padre de la poetisa había sido un cura de lina, cuyo nombre no llegó a mencionar. (Hoy no es un secreto para nadie). También

nos dijo que Rosalía le había puesto los cuernos a Murguía -que era un presuntuoso- con Bécquer.

Jorge Trulok, en un aparte, me dijo: "Dado mucho de que sea cierto lo del padre de Rosalía, seguramente se trata de otra de sus fantasías".

Para terminar aquellas vacaciones, nos reunimos en casa de mi repetido hermano Angel. Allí llegaron, a la hora convenida, mi otro hermano Leandro y Jorge Trulok, acompañados de sus respectivas señoras, y Camilo con la suya, que se llama Charo y es vasca. También estaba mi esposa, M<sup>ra</sup> Teresa. Charo, en cuyos rasgos se observaban síntomas de próxima vejez, se mostró muy poco inclinada a meter baza en la conversación; más bien prefirió escuchar que hablar. En esta noche Camilo tampoco lució en ningún momento su cñebre "lenguaje académico", no utilizó su "Diccionario Secreto".

-¡Pero, hombre!- le amonestó una de sus tías- ¿Cómo escribes esas cosas, tú, que siempre te relacionaste con gente fina?.

Pues sí, hoy estavo de lo más fino y, hasta a veces, versallesco. Acadió a la cena vestido con un estupendo traje azul. Hasta estaba "guapo", aunque su abultada tripa deformase su línea.

-Estuvo en la duda de ponerse corbata -me confió Trulok-. Yo le insistí en que era lo más oportuno, y al fin cedió.

Nos invitó a que fuéramos con él a Nueva York. ¿Y nuestros hijos?

Están los abuelitos para cuidarlos -dijo Cela- ¿para qué van a servir? Además nunca pasa nada... y cuando pasa algo ya no tiene remedio.

Antes de marcharse alabó la cena, que había consistido en camarones, vieiras, croquetas de marisco, rodaballo a la plancha y tocinillo, todo procedente de la cocina del "Cuco".

Conservo todavía muchas notas sobre mis charlas con Cela, que irán saliendo si Dios lo quiere. Y alguna cosa más que me reservo.



**Loterías y Apuestas  
del Estado**

**ADMINISTRACIÓN  
DE LOTERÍAS, N.º 2**

*Rafael Méndez Cobas*

Plaza del Castro, n.º 6  
PADRÓN  
Teléfono 981 81 05 61  
Fax 981 81 19 18



**MENDEZ, S.L.**

- Correduría de Seguros
- Asesoría

Plaza del Castro, n.º 6  
(Edificio Bustelo)  
Teléfs.: 981 81 07 51 / 981 81 08 00  
Fax 981 81 19 18  
PADRON



# UN ADEUS, QUE QUERE SER UNHA LEMBRANZA A ANXO AGRASAR



X. Carlos Carballido  
Pontevedra, Pascoa 2002.

A grande figura de Anxo Agrasar Vidal, finado hai catro meses, non debe ser esquecida. E por iso, ó darlle este adeus, que quere ser unha lembranza, un claro eterno da súa significación padronesa, tentamos expresar todo o noso agradecemento.

O meu recordo, desde a ausencia desa figura con pucha e termo impecables, figura erqueita cuasi militar, andar canso pero firme, sorriso sempre presto e sempre dado a escoitar, é, en certa maneira, ledó, ledicia que ven dada desde a esperanza que deixa a obra ben feita, a obra construída a base de tesón, sacrificio e amizade.

Sen embargo a "Pasquilla" está de loito. As pingueiras dos alleiros, esas pingueiras de chuva miúda de veiga, son como bágoas de ofendade, de baleiro. Os pasarrúas soarán a lígubres laios e as badaladas das campás a lufadas de recordos dos grandes días da Irmandade dos Fillos e Amigos de Padrón presidida por Anxo Agrasar. A Irmandade está orfa, está de loito. ¿Qué dirá Rosalía desde o seu pétreo pedestal do Espolón? ¿Botará en falta os ronseis de loureiros que con tanto ligarimo depositaba as súas plantas?

Nesta lembranza de Anxo Agrasar, que é un adeus, quibera expresar todo o que el era e

todo o que el significaba. Sei que a mellor forma de adeus sería o silencio, xa que nunca chega a dicir un todo o que hai que dicir, por iso, ás veces, o silencio é máis auténtico e convincente que a palabra, sobre todo a mal dita ou a inoportuna. En troques, hoxe non podo gardar silencio porque creo moito no máis acá, na amizade, e no máis acá nada está máis vivo que a palabra. Por iso quero salientar a actitude de Anxo Agrasar ante a vida: pasou sen ir estrado, sen se engraoer, mirando cara á beira do camiño para ollar fermosas flores, cores espectrais que escintilan e tremolecen, e que permiten ver o que hai máis alá. Para poder ollar esas realidades el encolleuse, deixou a altanería, o egoísmo, perdeu a rixidez, e fixo da realidade unha broma a compartir entre todos.

Anxo Agrasar tivo unha singradura vital, política e ética solitaria. Preferiu equivocarse pola súa conta a ter razón por consignas alleas. Sempre estivo a carón das causas sociais e éticas de escasa resonancia, o que antes dicíamos: ollar para a beira do camiño, pero fundamentais para a construción dunha sociedade: a asistencia a un enterro, unha felicitación de Nadal, un recordo de aniversario, a presenza nunha inauguración... Sempre calado e sempre

quedo, sen protagonismos, mais sempre presente. A amizade era a súa lei suprema; un desexo, unha insinuación dun amigo convertíase nun obxectivo a conseguir. A palabra do amigo era a palabra, xa que a fe no amigo era total.

En bora era home de poucas palabras, gustaba máis de escoitar que de falar cos que compartían con el mesa ou paseo, mais por esta razón era un grande tertuliano, porque cando interviña con pequenas insinuacións, precisións ou acoutamentos os diálogos, entre os que máis falabamos, eran tremendamente agradables e de pouca belixerancia.

Anxo era un sementador de paz. Soamente poñía un pouco máis de énfase cando o tema era sobre Padrón ou os padroneses, porque era tocárlle a tecla sensible do seu corazón.

Tiña un único corazón, pero dividido entre dous amores: Padrón e Pontevedra. O monumento a Rosalía que os padroneses donaron a cidade de Pontevedra, por mediación de Anxo e A Irmandade, é testemuña fiel deste grandísimo corazón de dous amores. Non sei cales foron as súas derradeiras palabras, pero imaxino o seu derradeiro pensamento.

# HERTUBI, S. L.

Puertas de garaje en aluminio soldado  
Manuales y automáticas

# Hnos. Tubío

Curvados en perfiles de aluminio



Calidad, diseño y funcionalidad en el conjunto, con materias primas de alta calidad

Fábrica y Oficinas:  
Lestido - 15917 PADRON (La Coruña)

Teléfono y fax:  
34 - 981 811 313



A superación do simple acontecer fixo que Anxo fora un pouco intemporal, xa que viviu o futuro porque se alimentaba do pasado. Con el non morrerá nada porque nos deixou construído o futuro, xa que a súa obra ó estar ben edificada, ó ter vos alicerces, permanecerá no futuro. Se ollamos o seu quefacer libre de falsos prexuízos, teremos que recoñecer que hai unha liña, unha forma de actuar nida como unha amañecida de primavera, sobre todo, se esa ollada é da súa actuación cara a Padrón, da súa identidade padronesa que sería, cando menos inicu, non recoñecer. Por iso quero renderme ante o quefacer denodado, sincero, limpo e desinteresado deste home polo seu pobo.

Hai pouco tempo falabamos, cando, xa enfermo, ía visitalo, dos proxectos de futuro. El cã súa vcz aérea e fatigada, desprovista da enerxía e claridade de costume, pero co seu doce e agarimoso son, díciame que tiñamos que atopar alguén que se fixese cargo da Irmandade, porque el estaba moi canso, e tiña a saúde un pouco deteriorada e necesitaba descansar. Isto dá a medida da perda inmensa que, co pasamento de Anxo Agrasar, acaba de padecer a sociedade padronesa, e, sobre todo, os padroneses que vivimos fora.

Eu quero, e quixera que todo Padrón comigo, dárlelles grazas a este home que durante máis de vinte e cinco anos foi poñendo eles nesta cadea humana que formamos os Fillos e Amigos de Padrón.

Anxo Agrasar foi un perfecto rosaliano, o perfecto actor do espazo e o tempo rosaliano: foi o vento que pasa na calada noite ruxindo entre follas secas. Penetra nas nosas identidades sen ruidos, quedidamente pero ruxindo, neste ruxir que é poder para facer que non sexamos follas secas, apodrentadas polo noso pasotismo, polo noso posmodernismo, e para que nos convertamos en follas vivas que se alporizan no ar como andoriñas "reidoras", e non como aquelas follas sen sorriso, mortas da traxedia de don Ramón Cabanillas. Este ruxir fixoo Presidente do Pontevedra C.F., Presidente da Peña da Boina, e, sobre todo, Presidente da Irmandade de Fillos e Amigos de Padrón. Co seu ser calado, co seu ser comprensivo, co seu ser agarimoso e aberto ás iniciativas colleitou a admiración e o respecto de todos. Era tan grande a súa identidade con Padrón que cando frecuentabas a súa amizade inmediatamente te convertías en padronés: "Vai con Agrasar, debe ser de Padrón". Deste xeito descubrimos que Anxo Agrasar era un símbolo, e que a forza do seu ser de símbolo residía en que non se tomaba polo que simboliza senón por el mesmo, polo símbolo mesmo. De aí a forza vivificadora de memoria que ten para todos os que compartiamos as súas ideas, o seu símbolo, e, en definitiva, o seu ser.

Hai algún tempo, celebrando un acontecemento moi importante na súa vida, as vodas de ouro, dediqueille unhas breves liñas, escritas a voa pluma, nas que lle dicía que

sabía porque case non hai persoas a quen escribir, e que se tiña que escoller entre as grandes cousas, entre as grandes montañas que pechan o horizonte, prefería as pequenas cousas, as pequenas flores ou as pedras do camiño. Que se tiña que escribir, como é o caso, prefiro facelo a unha persoa como Anxo, prefiro a el que estivo ó meu carón, e o carón de tódolos padroneses, como esas pedras e esas flores, porque así, entre todos, axudámonos a nos facer grandes.

Nos días que me resten de vida, e nos moitos anos de soidade, ti, querido Anxo, serás un dos grandes recordos. E nada mellor para expresar este sentimento que recomez a uns cativos versos, versos nos que poño toda a miña alma, e nos que quero expresar toda a miña admiración, recordo, afecto e sobre todo amizade.

Recibes a luz nida da amañecida

E vólvese solpor no teu colo,

Mais quero dicirche:

Cando queiras marchar,

Esta é a porta:

Chámase Anxo e leva ó ceo.



## HOTEL - RESTAURANTE

SCALA



- BODAS
- BANQUETES
- COMUNIONES
- REUNIONES DE TRABAJO
- 194 HABITACIONES CON BAÑO
- TELEFONO, CALEFACCION
- HILO MUSICAL
- AIRE ACONDICIONADO
- TELEVISION
- SALONES PARA  
2.200 PERSONAS
- AMPLIO APARCAMIENTO
- TELEVISION VIA SATELITE
- PARQUE INFANTIL
- DISCOTECA
- PISCINA



**ESPECIALIDAD:** MARISCOS Y PESCADOS DE LA RIA  
*La Dirección del HOTEL SCALA le agradece su visita*

Teléfono 981 81 13 12 • Fax 981 81 15 00

PAZOS - PADRON



# MI RECUERDO DE CAMILO J. CELA



José Pumar Gándara

En la década de los años 70, tuve la dicha de servir a la hermosa parroquia de Bastavales. Por aquel entonces, la fantasía popular proponía ocurrentes etimologías para el topónimo Bastavales. Así, contaban, se habían peleado dos y venció el bastavaieiro, por lo cual, el vencido, exclamó: "¡Basta vales!". Pero otra versión, injuriosa para Bastavales, aseguraba que la respuesta del ioráneo derrotado fuera "¡Besta vales!".

Ya en clave culta, algún tratadista de los años 20, había escrito que Bastavales era un nombre de la misma estirpe que el del general cartaginense Aníbal.

A todo esto, prefería yo defender lo que juzgaba más digno y científico. Apoyaba mi tesis en los datos que aporta el Archivo Parroquial que, en sus inicios (1585) escribe: "Vasta Valles". Luego sucedióle "Basta vales", por mucho tiempo. Sólo en los últimos años aparece "Bastavales".

Consiguientemente, iba quedando oscurecida la referencia a un "valle amplio" (no un "valle basto"). Explicación semejante tenemos en "Bonaval" (buen valle). Nótese que en latín, el sustantivo "vallis" tiene género femenino.

Moviendo a aquellos felices años, publicábamos una modesta hoja parroquial cuya cabecera, en principio, fue "Bastavales", más, para afianzar la etimología propuesta, pasó luego la cabecera a ser "Vasta-Vales", separando, pues, adjetivo y sustantivo, para llamar la atención. Finalmente, la hojita se titulaba "Vasta Vales", sin guión intermedio.

Héteme aquí que, un buen día, pude ver en "Cajón de Sastre" y luego en "La Rosa", que Camilo José Cela escribía "Bastavales". Redacté una breve carta que envié a Palma de Mallorca, sin más serias que el nombre de pila del insigne padronés y el de la ciudad balear. Incluía un ejemplar de la hoja "Vasta-Vales" y explicaba las razones de mi preferencia por la etimología "valle amplio".

Don Camilo tuvo la amabilidad de contestarme. De su misiva adjunto fotocopia. Para mí resultó muy confortadora la opinión del luego Premio Nóbel. Por los años de 1990, un domingo de Pascuilla, en Padrón, en la recepción que el Ayuntamiento ofrece a los "Hijos y Amigos de Padrón", tuve ocasión para agradecer personalmente al Sr. Cela su deferencia por atender mi carta. Él consideró normal haberme contestado.



## Asesoría de Empresas, Jurídico, Laboral, Contable, Fiscal

*Jesús Fernández Álvarez* ABOGADO

*Ana Novo Pérez* ECONOMISTA

Avda. Mollet del Valles, 7, 1º C (Junto a Guardería Municipal)

Tel. 981 81 23 71 – Fax 981 81 09 97 – Móvil 629 80 41 75

15900 PADRON - A Coruña

Dirección de procesos judiciales contenciosos ante cualquier jurisdicción Civil, Penal, Laboral, Contencioso-Administrativa, o Juzgado o Tribunal de todo el territorio nacional.

Gestión de expedientes ante cualquier Administración pública Estatal, Autonómica o Local. Estudio y dirección de Operaciones Mercantiles, Societarias u Operaciones Financieras. Asesoría Fiscal y Financiera permanente, Sociedades y Particulares.

Actuaciones ante Notarios y Registros oficiales, gestión de Subvenciones ante Administraciones públicas nacionales, autonómicas y locales, informes mercantiles, Asesoría de organización de Empresas, diseño, estructura contable y realización de planes de viabilidad, así como el Asesoramiento y Preparación de suspensiones de pagos y quiebras, transacciones inmobiliarias, con estudio completo de bienes inmuebles.



En entrevistas de TV he visto a nuestro autor haciendo alusión a su infancia, con caminatas a los alrededores de Iria Flavia, incluyendo a Bastavales. La vinculación Padrón - Bastavales estriba en el bello poema rosaliano, que ha de ser interpretado, no como que Rosalía hubiese oído las campanas de Bastavales en Arretén o Padrón, sino que, la niña Rosalía, morando en Soigrex, próxima a la parroquia de Bastavales, oía y escuchaba las campanas, a las que luego dio fama. Ese poema describe perfectamente el paisaje y costumbres de la parroquia, como algo vivido en el propio escenario.

Post Data.- Por noticias de prensa, sabemos que en la Fundación Camilo J. Cela, de Iria Flavia, hay archivadas miles de cartas recibidas por el escritor. Es posible, pues que allí se encuentre la que le enviamos allá por agosto de 1974.



REAL ACADEMIA  
ESPAÑOLA

Palma de Mallorca, 11 de setiembre de 1974

Rvdo. P. José Pumar Gándara  
Cura Párroco de San Xiao de Vastavales  
(Amafa)  
Santiago de Compostela.

Mi distinguido amigo,

No creo que vaya usted descaminado y pienso que es más probable que Vastavales sea el topónimo verdadero; de lo que yo prescindiría es del guión que usted hace figurar entre ambos términos, ya que lo considero ajeno al espíritu de la lengua (al igual que no escribimos Ponte-vedra).

Ni que decir tiene que la forma que usted preconiza, salvo que aparecieran muy poderosas razones contrarias, será la que yo adopte en ese hipotético mapa (o censo, vaya usted a saber) cuyo fin, bueno o malo, sólo Dios conoce.

Le ruego se sirva aceptar la amistad que muy sinceramente le ofrece su affmo.,

*Camilo José Cela*

  
LLADRÓ®

Dos personas,  
la misma  
sensibilidad.


Venga a conocer  
las más recientes  
creaciones Lladro  
y descubrirá  
por qué  
en todo el mundo  
hay personas  
que comparten  
los mismos  
sentimientos.

  
RELOJERÍA  
JOYERÍA  
PLATERÍA

*Jorge Cortiñas*

General Franco, 83  
Tel. Fax: 981 81 19 04  
15900 PADRÓN (A CORUÑA)



 LAP™  
El orgullo está en su pieza™



# AUSENCIAS NOTABLES



José Castro Cajaville

Un año más y nuevamente Padrón, Iria Flavia, Extramundi, Rois, Dodro, Valga, Pontecesures, Catoira, Rianxo ... y demás entornos a la villa del Sar y bajo Ulla, se disponen a celebrar tras la Semana de Pasión, los festejos de la Pascua. Tradicionales fiestas con epicentro en Padrón, punto de cita y reunión para cuantos habitantes de la comarca y forasteros año tras año se convierten por unos días en "pascueiros" como si de otros padroneses más se tratase.

La tierra de Rosalía, Macías, Juan Rodríguez, Barros, Nicasio Pajares, Camilo José Cela ... y tantos hijos ilustres de la villa padronesa tendrá también como no, manifestaciones artísticas y culturales, con un recuerdo muy especial para el recientemente fallecido Premio Nobel, "Hijo predilecto de Padrón" y honra y orgullo de Galicia y España y al que le será levantada una estatua, en nuestra villa en donde existen ya las de Rosalía y Macías, y bustos de Castelao, y, en Iria, al pie de su Fundación, otro de Cela.

Más, en otro aspecto, en corto espacio de tiempo como se acostumbra a calcular en temas como el que nos ocupa, Padrón se ha visto privado definitivamente de la presencia física, que no en la memoria y el recuerdo de un grupo muy conocido de sus hijos. De nación unos y adoptivos otros, si no oficial, sí popularmente. ¿Qué mejores títulos que los aportados por el propio pueblo, por el pueblo soberano?, y a los que el resto de padroneses, familiares y amigos, o, simples convecinos, echamos y echaremos siempre de menos en el discurrir del tiempo futuro y principalmente de manera especial en aquellas fechas de sobresaliente significado, tal como ocurre llegados los días de las anuales fiestas de Pascua, desde siempre, cita obligada para familias, amigos e hijos de Padrón, muchos de ellos fuera de la Villa del Sar gran parte del año.

Nada más lejos en nuestro ánimo que dar aquí una relación de tipo necrológico, mucho menos, ya que ni este sería el espacio, ni el momento oportuno, cuando por el contrario en ambiente de fiestas nos encontramos. Por otra parte, cada uno de los personajes, necesitaría un comentario individual por separado más amplio de la simple referencia que hacemos aquí. Únicamente, eso sí, deseamos traer a esta paginas del "Libro de Pascua" que desde hace muchos años viene recogiendo

# TRANSPORTES Y GRÚAS ESTACIÓN



Transportes especiales con equipos técnicos para los mismos



GRÚAS TODO TERRENO  
HASTA 440 TM.

TRANSPORTES ESPECIALES  
 PLATAFORMAS EXTENSIBLES

PLATAFORMAS AÉREAS HASTA 40 M.

TIJERAS HASTA 18 M.  GÓNDOLAS  DOLLYS



Empresa Certificada nº M176



**CENTRAL**

ESCLAVIDUD (Padrón):

Ctra. N-550, Km. 78

**981 80 35 60**

**SUCURSALES**

SANTIAGO

Pol. del Yambre

**649 90 14 00**

PONTEVEDRA

(Bértola)

**649 90 14 01**

Correo Electrónico: [estacion@interbook.net](mailto:estacion@interbook.net) • Página Web: [www.archi.com/gruas\\_estacion](http://www.archi.com/gruas_estacion)



curiosos e interesantes "retazos" de la historia de la vida local, el recuerdo de algunos padroneses que fallecidos últimamente, entre otros, han dejado "huella" de una u otra manera en el discuir de los días.

Tales los casos de don Antonio Pérez Priegue, de atable trata, extrovertido y campechano, miembro de la conocida familia "De la Riva" y Dña. Manuela "Rufo" Rey Lea.

D. Herminio Carballido López, animado tertuliano en el ámbito local de la villa y M<sup>a</sup> Elena Cajarville "Neia" muy apreciada en Padrón.

Algo más distante en el tiempo, Don Manuel Baltar Santalá, conocido farmacéutico al que recientemente se le ha rendido homenaje póstumo erigiéndole un busto ante la popular Farmacia Baltar.

D. Ángel Agrasar Vidal, muchos años residente en Pontevedra en cuya Audiencia Provincial ejerció profesionalmente y que al frente del club de fútbol de aquella ciudad, lo llevó por primera vez en su historia a la Primera División, hasta el famoso "Hay que roelo" que todos recordarán y muy especialmente han de añorar los aficionados de la capital del Lérez. Como los "Fillos e Amigos de Padrón" cuya asociación presidía.

El doctor don José Antonio García Domínguez, "Totono" para familiares y amigos, al que considerábamos como "Hijo adoptivo padronés". Natural de la vecina Pontecesures ejerció la medicina muchos años en Padrón.

También igualmente el doctor don Santiago Saborido Rey, natural del municipio de Rianxo. Ejerció profesionalmente en el Hospital General de Santiago, pero casado con una padronesa y residiendo e integrado en la vida social local como un padronés más.

Pocas fechas después del fallecimiento anterior se produjo el del asimismo doctor don Isidoro Pérez Priegue. Ejerció en el Ramón y Cajal de la capital de España, en donde siempre tuvo presente su apoyo y atenciones hacia cuantos gallegos y en especial padroneses por allí llegasen.

Posteriormente, el fallecimiento del "Hijo Predilecto de Padrón", premio Nobel, don Camilo José Cela, vino a unirse al grupo del que la ausencia de todos y cada uno de ellos se dejará sentir muy especialmente durante las jornadas de Pascua de este año 2002 que en este sentido no ha comenzado mejor de cómo finalizó el 2001, pero que todos los padroneses deseamos depare un futuro feliz, al tiempo de que sin olvidar a cuantos no podrán compartir en nuestra compañía una vez más las fiestas de Pascua, la alegría y cordialidad sean como siempre el factor común tanto entre padroneses como con cuantos forasteros estos días nos visiten.

# TAVIGOSA

**VENTA DE VEHICULOS  
INDUSTRIALES NUEVOS  
Y DE OCASION**

**• Talleres • Recambios y Ventas**

Via Arquímedes, 3 - Polig. ind. del Tambre  
15890 SANTIAGO DE COMPOSTELA

Tel. 981 58 14 00 - Fax 981 58 16 21

IRIA - PADRON - Tel. 981 81 11 06 - Fax 981 81 70 31

e-mail: tavigosa@teleline.es

**Talleres VIGO ROMERO, S.L.**

**Venta de Maquinaria, Vehículos  
Industriales y Agrícolas**

**CASE III**

**FERRARI**

- Tractores - Cortacéspedes
- Desbrozadoras - Motosierras
- Motobombas, etc.

IRIA - PADRON - Tel. 981 81 11 06 - Fax 981 81 70 31

SANTIAGO - Via Arquímedes, 3 - Polig. del Tambre - Tel. 981 58 14 00

Fax 981 58 16 21





# ANGEL AGRASAR, OTRO PADRONÉS QUE NOS DEJÓ



Máximo Sar

Con Angel Agrasar Vidal tuve una amistad que se inició en la infancia, pues ambos habíamos nacido –él un poco antes que yo– en el barrio padronés de la Trabanca de Aboixo, o calle del Carmen, en casas que no distarían más de cien metros una de la otra, y cuando nos veíamos siempre intercambiábamos algún punto de vista sobre cuestiones propias de la juventud, a pesar de que él ya era un muchacho sobrio de palabra.

Siendo un mozo entré a trabajar en el Juzgado Municipal de Padrón y en el año 1944 –si mal no recuerdo– cuando se llevó a cabo la reforma de la Justicia Municipal, que, como es lógica respetaba los derechos adquiridos, Angel accedió a la categoría de Oficial de Justicia, y lo destinaron a Pontevedra. Se casó y en aquella capital se pasó toda su vida, falleciendo el 21 de Diciembre de 2001, sin que jamás se olvidase de su Padrón natal.

Aunque se trataba de un hombre de gran timidez, ello no le impidió desarrollar importantes tareas y, seguramente, la primera que inventó, fue la asociación "Los de la Boina", que aglutinaba a un conjunto de pontevedreses, curiosamente bastante mayores en edad que Agrasar, unidos por dos aficiones comunes: cubrirse la cabeza con una boina y tomar tazas de ribeiro en el "Limpias", un bar-restaurante que estaba mismo detrás del Palacio de Justicia. Hay, esta peña, que siempre fue a más, tiene gran trascendencia en la vida social teurense, distinguiendo todos los años a algún personaje o institución que lo merezcan.

Conste que estoy escribiendo esta semblanza a vuelo de pluma, sin consultar notas, con los que apenas cuento, y valiéndome de mis recuerdos personales.

Y entonces voy a meterme de lleno en el enorme éxito que conquistó en el terreno deportivo, cuando, como presidente del "Pontevedra" consigue situar a éste a la máxima altura. Fue la famosa época del "¡Hai que roelo!", ocasión en que la ciudadanía pontevedresa, de forma unánime, se volcó en la consecución de una meta, que yo no dudaría en calificar de "impulso misterioso". Era como un éxtasis colectivo, todo el mundo estaba poseído por el mismo afán de superación y en tal sentido funcionaban todos como impelidos por el mismo impulso. Ya he meditado mucha sobre aquella gesta y nunca llegué a comprender su génesis. Ahora bien, en el centro de todo esto vorágine estaba Angel Agrasar, que se convirtió en auténtico héroe popular y gozó de la adoración de las multitudes. Fue su momento estelar y lo aseguro porque lo viví muy de cerca.



BICICLETAS - CICLOMOTORES - MOTOCICLETAS

DISTRIBUIDOR: **Beta** 

Rúa Santiago, nº 2  
Teléfono 981 81 01 52 • Fax 981 81 06 65  
15900 PADRON (A Coruña)

*Don Pepe*

C/. General Franco, 21  
Teléfono 981 81 05 32  
15900 PADRON

*Don Pepe 2*

CIBERCAFE

C/. Cantón de La Iglesia, 2  
Teléfono 981 81 21 11  
15900 PADRON



Y, claro, tan pronto el club llegó a su máximo esplendor no faltaron "figuras" que hicieron lo imposible por ponerse al frente del mismo.

Era lógico, daba prestigio capitanear un conjunto balompédico que se hallaba en el ápice de su gloria.

Pero la cosa duró poco. Vino el descenso y un día le dije yo a Angel Agrasar proféticamente: "Ainda te van a pedir que volvas a poñerte ó frente do Pontevedra".

Se escandalizó de mi suposición y me juró que no aceptaría ninguna propuesta en tal sentido. Pero Agrasar no sabía negarse a nada. Fue su mayor error y su fuente de amargos disgustos... lo cual no le quita la gloria de haber sido el fautor del milagro.

### FILLOS DE PADRÓN

Y vamos a su otra empresa, para cuya explicación si utilizaré antecedentes que poseo. En 1962, con la ayuda de otros conterráneos creó la "Peña Padronesa" cuyo propósito primordial era el de realizar una gira a Padrón, coincidiendo con la festividad de San Juan del Rayo y entonces se celebró la primera edición, con un acto ante la estatua de Rosalía, en el Espolón padronés, recepción en el Ayuntamiento y comida de confraternización, formando la directiva, con Agrasar, Baltar Santaló, Reboiras Torrado, Reboiras San Martín, Vigo González, Malvar Figueroa, Rey Rey, Baleirón, Uxío San Martín, Carballido Rey, Hermida Otero, J.L. Agrasar, Baleirón y otros.

En 1975 se planteó la conveniencia de ampliar la agrupación, lo que se tradujo en la elaboración de un censo de unos 300 padroneses dispersos por España adelante; de otra parte y contando con la Comisión de la Pascua, se fijó el Domingo de Pasquilla para celebrar, en lo sucesivo, el día de la "Irmandade de Fillos e Amigos de Padrón", como se rebautizó a la peña primitiva. Faltaba lograr que acudieran a estos eventos Pepe Domingo Castaño y Camilo José Cela. ¡Y se consiguió!

El tema de la presencia de C.J.C. en los actos de la Irmandade ha sido objeto de diversos trabajos míos. Lo que aquí me queda añadir es que ello fue motivo para que Agrasar y Cela se hicieran grandes amigos. Incluso nuestro biografiado fue a Oslo para ser testigo de la entrega del Nobel a nuestro ilustre escritor, también fallecido recientemente.

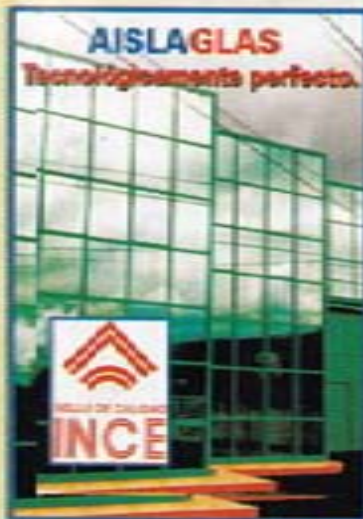
Como signo de hermandad entre pueblos vecinos, Angel Agrasar era invitado anualmente a las celebraciones de los "Fillos da Estrada", cuyo presidente, el Sr. Varela Durán, tampoco faltó jamás en la "Irmandade" Padronesa, la cual esperamos que, pese a la desaparición de nuestro querido amigo, continúe su excelente andadura, gracias al tesón y al buen hacer del Sr. Carballido.

En conclusión: Angel Agrasar Vidal fue uno de esos personajes que no sólo sienten un amor platónico por su pueblo, sino que lo acreditan con empresas y realizaciones, por lo que es merecedor de que nunca sea olvidado en Padrón, la villa de su nacimiento.

# AISLAGLAS®

DOBLE ACRISTALAMIENTO AISLANTE

**AISLAGLAS**  
Tecnologías perfectas.



- Reduce el ruido
- Evita la condensación
- Controla y regula el paso de la luz
- Protege tanto del frío como del calor, regulando su entrada y pérdidas.
- Importante ahorro económico en consumos de energía (calefacción y aire acondicionado)
- Reduce las emisiones contaminantes de CO<sub>2</sub>
- No requiere complejas maniobras de colocación y se adapta a cualquier necesidad.

**CRISTALERÍA**  
**PADRONESA**

Campos do Doce, s/n  
Teléfono: 981 80 35 19 - Fax: 981 80 35 39  
ESCLAVITUD - 15900 PADRÓN (La Coruña)

E-15900 Padrón  
Vidal Cepeda, 3  
Tel. 981 81 14 00  
Fax 981 81 03 71



Viajes BENTITEZ Travel



**ROO MONTAJES**

**ROO MONTAJES ELECTRICOS, S. L.**

Entidad Instaladora Autorizada

Nº C-789

Teléfono 981 81 21 22  
 Avda. Compostela, nº 16 bajo  
**15900 PADRON**

**N & S**

**Novo  
 y  
 Sierra,  
 S.L.**

**FABRICA DE CERAMICA  
 CAMPAÑA (VALGA)**

Apartado 4, PUENTECESURES (Pontevedra)

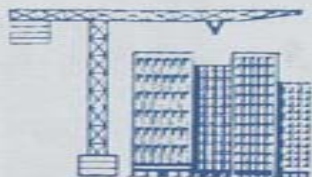
Telfs. 986/55 70 06 - 55 77 86

Fax 986 55 70 52

e-mail: hispalyt39@hispalyt.es

CONSTRUCCIONES

ANGUEIRA, S. L.



*Ricardo Anqueira González*

GERENTE

C/. Enlace Parque, 4  
Teléfono/Fax 981 81 21 36

**PADRÓN**

**CANDIDO**

**IGLESIAS**

**ISORNA**



***ESPECIALIDADES:***

Pescados, Mariscos Congelados  
y Pollo Fresco

**PUENTECESURES: 986 55 72 03**

Plaza de Abastos  
Teléfono 981 81 09 57  
**15900 PADRÓN (La Coruña)**



# A PAIXÓN DE JOSÉ HIERRO POR ROSALÍA



Aurora López e Andrés Pociña

Se algo ten de bon o paso do tempo, que nos pon canas na testa e engurras nos labres e nos ollos, é o feito de ir colocando cada cousa no seu sitio, cada persoa no que vale realmente. É esta unha verdade certa sobre todo se pensamos nos valores culturais, nos artísticos, nos literarios.

Pensando nestes últimos, obras e autores hai que un día semellaban seren o non vai máis, pero o paso do tempo foi agachándoos cun manto de sombras, aplicándolles a xusticia do esquecemento; outros e outras, en cambio, medran cada día que pasa e o tempo encargase de darlles os premios que non recibiron no seu momento, as rosas que ninguén lles presentou.

O paso do tempo, coa súa obxectividade con respecto ás figuras literarias de outrora, vai colocando cada día máis alta a figura egrexia máis senlleira que saíu de Padrón, Rosalía de Castro, e eso que Padrón deu e seguirá a dar figuras moi grandes no eido das letras. O primeiro posto de Rosalía ninguén pode discutilo no noso tempo, pois

ten acadado esa distinción especial, que pertence a moi contadas figuras universais, consistente en ser designada por medio dun nome tan só. Hoxe dicimos Rosalía, sen máis, e o mundo enteiro da cultura literaria sabe perfectamente de quen estamos a falar.

Pero non foi sempre así. Nós, que levamos unha parte importante da nosa vida de estudio das cousas literarias dedicada a Rosalía, sabemos que a poeta gañou un xusto recoñecemento moi axiña, mesmo xa coas primeiras publicacións, pero eso sobre todo en Galicia; noutras latitudes da Península, e sobre todo no estranxeiro, tiveron que pasar décadas e décadas despois da súa morte, ata chegarmos, pouco a pouco, a ese recoñecemento universal que hoxe ten, cando está no posto de honra que lle corresponde en tódalas historias da literatura universal, en tódalas enciclopedias.

No ano 1945 non tiña Rosalía, fóra de Galicia, esa enorme fama que arestora ten. É cousa máis que sabida, por mil veces repetida, que estaban a

facerlle xusticia dende había algúns anos escritores tan importantes como Azorín, Unamuno, Juan Ramón, Federico, Machado..., figuras tamén dun só nome. Pero ata hai moi pouco descoñecíamos a paixón rosaliana dese inmenso poeta, por fortuna aínda vivo, a punto de cumprir 80 anos (aunque está decote a nos dar sobresaltos, por causa sobre todo dun tabaquismo feroz que non consegue vencer), que se chama José Hierro. Nado en Santander en 1922, Hierro declárase grande da poesía con só vintecinco anos de idade, cando publica no 1947 o seu primeiro poemario, *Tierras sin nosotros*; nese mesmo ano gaña co libro *Alegría* o premio "Adonais", que sunxira pouquiños anos antes como un milagre para poñer un pouco de luz nos tempos tremendos e escuros da posguerra española. Tiña só 30 anos cando no 1952 o editor Francisco Ribes, na súa *Antología* consultada, facíase a pregunta de quen eran os dez mellores poetas daquela España que teimaba por saír adiante con dificultades de toda caste; na súa resposta colocaba sen pestanexar o nome de José Hierro, malia ser tan novo, a carón

**EMPRESA**  
**SANCHEZ**



Teléfono 981 80 95 48  
**CARCACIA - PADRON**



**PIROTECNIA**  
**LOPEZ, S. L.**

15280 LOS ANGELES  
Teléfonos: Fábrica 981 88 72 78  
Particular 981 59 39 69  
**BRION (La Coruña)**



doutros tan importantes como Gabriel Celaya, Blas de Otero, Vicente Gao, Eugenio de Nora, Victoriano Cremer...

Pero voltemos ó ano 1945 (despois xa veremos o por que). Eran momentos terribes para España, aínda sufrindo as fames tremendas da guerra, e cada día máis oprimida por unha ditadura férrea que nin deixaba respirar. Na súa teima obsesiva da "unidade de sentido no universal" con que concebía unha España uniforme e monótona, o franquismo pretendía borrar do mapa as linguas diferentes da castelá, que tamén ela, mesmo con ser defendida, tivo que padecer os afoxos de ser calificada como lingua do imperio, e outras belezas; de feito, para sermos xustos, tamén moitos dos mellores escritores en castelán tiveron que marchar ó desterro. De todas as maneiras, vítima fundamental desta desfeita foi o galego, sometido a unha persecución da que aínda quedan consecuencias nos nosos días. E co galego, a súa meirande representante: Rosalía. Os datos cantan, e non poden seren negados: nos anos que van de 1939 a 1943 non hai máis edición de obras de Rosalía que a de *Cantares gallegos* publicada en 1941 pola Librería Galí de Santiago; nese tempo son os países da América Latina, Chile, Cuba e sobre todo Arxentina, esta Arxentina que tanto está sofrendo e a quen tanto lle debemos, os que

mantenían viva a poesía e a prosa rosaliana. No ano 1944 por fin publica o editor Manuel Aguilar a primeira edición súa das *Obras completas de Rosalía*, meritísima labor, que co decurso dos anos repetiría, ata nove veces, pero que, politicamente, non pode agachar a realidade do feito: estas *Obras completas* saían na elegante Colección Joya, impresas en papel biblia e encadernadas en pel, daquela carísimas. ¿Quen podía comprar semellante libro en anos de fame verídica? Sábese: precisamente os que non ían lelo.

José Hierro pasa eses mesmos anos, en concreto de 1939 a 1944, na cadea. Liberado en Alcalá de Henares no 1944, vai vivir a Valencia, e alí fai a súa poesía, colabora na *Revista "Corcel"*, e outras cosas que non sabemos ata hai pouco. Unha das máis fermosas é unha rarísima edición, de tan só un exemplar, mecanografado a máquina, dunha edición bilingüe de *Follas novas de Rosalía*. Os poemas son traducidos ó castelán por José Hierro, e a curiosa edición dun só exemplar leva oito fermosas ilustracións do debuxante e gravador valenciano Ricardo Zamorano Molina. Os poemas e as traducións, mecanografados cunha cinta de cor morada, embelecidos coas ilustracións, cunha maiúscola capital nos principios e pequenos debuxos nos remates, rematan nunha páxina na que lemos, escrito a man: "Fé de erratas. Moitas e moi

variadas", e na páxina seguinte este coitón significativo: "Se acabó de imprimir con grandes dificultades el día 12 de marzo del año de desgracia / 1945".

Despois de cincuenta e cinco anos esquecida na Biblioteca Valenciana, a antoloxía de *Follas novas de Rosalía* escolmada e traducida por José Hierro acaba de ser reeditada, nunha tirada de mil exemplares, para bibliófilos, a un precio exorbitante, pola Editorial Federico Domenech. Sorprendidos, atopamos no volume unha mosta indubidable do enorme amor que no ano 1945, cando era un mozo de vinte e tres anos, pero xa con catro de cárcere, José Hierro tiña polos fermosos versos galegos de Rosalía. As súas versións son divinas, incomparablemente mellores que outras que se teñen feito en datas máis achegadas a nós: son as versións que podíamos esperar dun gran poeta. Velaí un exemplo:

Follas novas' Kisa dame  
ese nome que levás,  
cal s'á una moura ben moura,  
branca ll'oise chamar.

Non "follas novas", ramallo  
de toxos e silvas sós,  
hitas, como as miñas penas,  
fezas, com' á miña dor.

**TALLERES**

**PICARAÑA**

**SERVICIO OFICIAL SEAT  
PADRON**

**Teléfono 981 80 31 30**



**MUIÑOS - ESCLAVITUD - PADRON**  
(CARRETERA GENERAL CORUÑA - VIGO)

**CARNICERIA**

**"POTEL"**

**ESPECIALIDAD EN TERNERA  
CERDO, CORDERO Y  
CHORIZOS CASEROS  
(SE ENVASA AL VACIO)**

**PLAZA DE ABASTOS**  
Telf. 981 81 06 75 - **PADRON**  
**XANZA**  
Telf. 986 55 94 99 - **VALGA**



Sin olido nin frescura,  
bravas, magoás e ferís...  
Se n' á gándara brotades,  
como non serés así.

Hojas nuevas" Me dá risa  
ese nombre que lleváis,  
cual si a una mora bien mora,  
blanca la cyese llamar.

Mas no "hojas nuevas", manajo  
de aliagas y zarras son,  
ásperas, como mis penas,  
fieras, como mi dolor.

Sin aroma ni frescura,  
duras y bravas ferís...  
Si en plano monte nacisteis,  
cómo no seris así.

Debaxo do orixinal, e debaixo da tradución, cadansúa granada verde, un motivo decorativo simelo, pero tan grato para quen escribimos estas notíñas. Pero sobre todo tense que sentir orgullosa a vila de Padrón, universalmente coñecida por méritos propios, é certo, pero por nba de todo gracias á súa Cantora. En efecto, o poema "Padrón..., Padrón..." recollese sempre nas antoloxías, e tampouco falta na que fixo José

Hierro. Malia ser pequena no tamaño, hai nela nada menos que cinco páxinas galegas e outras tantas castelás dedicadas a tan fermoso poema. O poema é ben coñecido polos lectores e lectoras deste "Libro das Festas" de Padrón 2002, de modo que chega con poñer aquí un anaqueño da estupenda tradución de José Hierro, aquela que fai referencia a un dos cumunchos máis queridos da querida vila:

El cementerio de Adina  
sin duda es encantador,  
con sus olivos oscuros  
de vieja recordación;  
con sus yerbas y sus flores  
lindas cual no hizo otras Dios;  
con sus canónigos viejos  
que en él se sientan al sol;  
con los niños que allí juegan  
a algún juego reloxón;  
con las losas que le cubren,  
de tierra, donde algún pobre  
con el alba se enterró.

Mucho te quise algún tiempo  
cementerio encantador,  
con tus olivos oscuros,  
viejos como abuelos, con

tus clérigos venerables,  
que se sentaban al sol,  
mientras cantaban los pájaros  
su matutina canción,  
y con el osario humilde  
que me impone, cuando yo  
paso por la noche y veo  
de su luz el resplandor.  
Mucho te he querido y quierote,  
eso bien lo sabe Dios;  
mas hoy, al pensar en ti,  
nublásemme el corazón;  
la tierra está removida,  
sin una flor...

Estraño este final. Tremendo. Maruxa Villanueva dicía, e de seguro que tiña razón, que Rosalía presentía nel que non lle habían de deixar acougar no cemiteiro de Adina... Non estaba equivocada. Tivo máis fortuna Camilo José Cela, outro gran fillo da insigne Vila, á que lle desexamos unhas moi felices festas. De camiño, se algún día tendes unha rúa nova, que sexa feticreira, quedaría moi lindo que lla adicades a José Hierro, un gran home que tanto amou a Rosalía nun intre no que poucos se lembraban dela.

SI QUERES PIMENTO,  
E BON VIÑO DO PAIS E RIBEIRO,  
VISITA

"O DIOS"

QUE CHE E O PRIMEIRO



Teléfono 981 81 08 55

15915 - HERBON (PADRON)

CARPINTERÍA

PARADELA

EMPRESA HOMOLOGADA PARA LA  
REHABILITACIÓN DE COMPOSTELA

- CUBIERTAS
- GALERÍAS
- VENTANAS
- MUEBLES



Teléfono 981 81 05 30  
CARCACÍA - PADRÓN



# APUNTES BIOGRÁFICOS DUN PADRONÉS BENQUERIDO DURANTE A SEGUNDA REPÚBLICA: DON ESTANISLAO PEREZ ARTIME.



Comoxo / Santos



Estanislao Pérez Artime

**Don Tanis**, como era coñecido en Padrón, (Padrón, 1881- Vilagarcía, 1944) era fillo de Pérez de la Riva e de María Dolores Artime. Casado con Anxela Rey Baltar.

En 1908, con 27 anos, afilíase ó recentemente creado Partido Radical, de Alejandro Lerroux. Por estas datas figura como membro do concello de Padrón, en calidade de Tenente Alcalde. Foi culpado, xunto con outros membros do consistorio liberal, dunha agresión ó concelleiro conservador Juan Pazos; do feito fíxose eco o xornal *El Noroeste* "exponiendo con perfecta claridad y conocimiento la relación estrecha de aquel suceso deplorable con la conducta que vienen observando, desde que imperan los elementos gassetistas de esta localidad". Versión que será refusada polo "jefe y director de los que atentaron contra la persona del señor Pazos". Por outra parte, a amizade de **Pérez Artime** co secretario da Deputación coruñesa, **Vituro Posse** (xefe dos liberais rianxeiros) data deses momentos.

En 1925 cómpralle a Enrique Roel Münch unha casa con finca en Iria Flavia, cerrada de pedra cunha extensión de 11.500 metros cadrados (antes de José Pérez Bargés, quen ó morrer abintestato, foi herdado polo Estado) con miras a instalar nela unha fábrica. Nun principio pensou na confección textil a base de liño, pero ante a alarmante escasez de materia prima na zona e a demanda en alza da electrificación doméstica, decantouse polas lámparas. Así nacerá "Lámparas Iria" que iluminaron moitos anos os nosos fogares.

En febreiro de 1930 morre en Rianxo o médico Don **Pepito Varela**, noutro tempo xefe dos liberais locais. Don **Manuel Vituro Posse**, gasetista ex secretario da Deputación coruñesa, con casona propia na vila, aparece polas terras rianxeiras para despedir ó vello amigo. Trae con el ó seu compadre **Pérez Artime** ("cacique bueno, propietario de Lámparas Iria"). A partir de aquí, Don **Estanislao** pasará a "apoiar", desde Padrón, a política que os seus correlixionarios fan en Rianxo.

# PANADERIA MOSQUERA



---

C/. CAMILO JOSE CELA, 48  
Telf. 981 81 08 53  
**IRIA - PADRON**

---



**TRABAJOS  
DE ALUMINIO, S. L.  
CRISTALES  
Y PERSIANAS**

Teléfono 981 80 35 21  
**15980 ESCLAVITUD - PADRON**  
La Coruña



En 1930 exerce a presidencia da sociedade La Tertulia, e como tal intereouse diante de **Dámaso Berenguer**, polo problema primordial de Galicia nese intre: o do ferrocarril.

Non hai dúbida da personalidade influente, e querida polo Padrón do período republicano, de Don **Tanis**. Mantivo unha grande amizade con **Alejandro Lerroux**, xa desde 1908 cando o político condobés crea o **Partido Radical**, do que formaba parte **Pérez Artime** e axudaba monetariamente en casos concretos. Ámbolos dous mantiveron un interesante intercambio de correspondencia por motivos políticos. Ademais carteábase, que sabemos nós desde 1914 con **Valle-Inclán**, tamén compadre seu, podéndose afirmar por esa circunstancia, conforme a unha misiva do 25 de outubro de 1935, pouco antes de morrer o polémico escritor, que o lugar de nacemento do autor de **Divinas Palabras** era Vilanova de Arousa. Polo menos así foi bautizado.

Outro dos amigos, e compadre, de Don **Tanis** era o Deputado gassetista polo distrito padronés Don **Antonio Rodríguez Pérez**. Ámbolos dous foron as figuras políticas máis relevantes do Padrón da Segunda República.

"Pese a lo que se propale podemos asegurar que en las próximas elecciones a diputados a Cortes y apoyados por sus numerosos amigos, que constituyen lo más sano y numeroso del partido, presentará su candidatura con carácter albista Don Antonio Rodríguez Pérez, que ya ha representado este distrito en diversas legislaturas.

Dadas las simpatías que en todo el distrito ha sabido acrecentar y lo valioso de los elementos que le apoyan puede darse por seguro su triunfo".

Nos comezos de febreiro de 1934, **Pérez Artime** figura na nova xestora da Deputación de A Coruña, pero non asiste á toma de

Allegado Tomas  
número

Buenos Aires 7 Agosto 1935

Dr D Estanislao Pérez Artim

Estimado amigo y conde. Rec  
ce gratar del 30 de Septe último y e  
mo mucho el interés que por mi se  
toma. Ya sabe que correspondo muy  
afectuosamente.

Agradesco mucho el in  
terés que me envió y le sugiero su  
salud en mi nombre al Dr. Bereng  
Como Ud. discada, tuvo  
un viaje feliz. Los condeguanos reu  
tes en esta me están dando prueba  
de cariño si cada momento.

He vuelto muy feliz

Aberio





- MOBILIARIO PARA OFICINAS \_\_\_\_\_
- INSTALACION DE OFICINAS \_\_\_\_\_
- INTERIORISMO \_\_\_\_\_
- INSTALACIONES HOSTELERIA \_\_\_\_\_
- MOBILIARIO PARA CAFETERIAS \_\_\_\_\_
- MAQUINARIA HOSTELERIA \_\_\_\_\_
- MOBILIARIO PARA HOTELES \_\_\_\_\_

**Oficinas y Exposiciones:**

Avda. Ricardo Mella, 97

Telf. 986 20 07 11 (5 líneas) • Fax 986 20 88 78

36213 VIGO (Pontevedra)

# Optica BALTAAR

Gafas para corregir los defectos  
de la visión

Gafas de Sol

Lentes de contacto

Audifonos para sorderas

• ÓPTICOS •

Oscar Baltar Montero

Beatriz Leis Villaverde

C/. Juan Rodríguez, Esquina a Plaza Baltar

Teléfono 981 81 15 02

15900 - PADRON

posesión. O nomeamento dos "xestores" deu orixe á protesta dos partidos republicanos coruñeses porque consideraban que a comisión estaba integrada por elementos de filiación monárquica "y del más desenfadado caciquismo".

Dous anos despois exercerá de presidente da Institución coruñesa. Efectivamente, a comezos de xaneiro de 1936 toma posesión como Presidente da Deputación, case ó mesmo tempo que José Cebreiros de La Barrera o fai como Gobernador Civil.

Ó pouco asistirá, como familiar e como tal presidente, ó enterro de Valle-Inclán en Santiago. Atrás quedaban un montón de recordos da amizade de tantos anos.

#### CADEA PARA OS REPUBLICANOS, INCLUSO PARA OS DE DEREITAS.

Nos comezos da Guerra Civil, aparece na súa casa de Padrón pola noite un sarxento da Garda Civil cunha moto sidecar, coa intención de que o acompañase para prestar declaración urxente en Santiago. (Os oídos de Pérez Artime xa chegara a noticia do "paseo", nas Galanas, do seu amigo Narciso Fraga; e incluso do seu propio cuñado, Andrés Rey Baltar). E ante os fundados temores de Estanislao Pérez de subir ó vehículo para ir declarar a aquelas horas intempestivas o axente da Benemérita fórzao para que cumplo o mandamento. Por fortuna encontrábase na casa o seu fillo maior, que era oficial das milicias universitarias e, consciente do mal caris que tomaban as cousas, viste rápidamente o uniforme e dalle orde ó sarxento que se poña "firme", comunicándolle ó mesmo tempo que o pai permanecerá baixo a súa custodia no domicilio e que á mañá seguinte el mesmo o acompañará ata o xulgado de Santiago. Acto seguido faino dar a media volta e "de fronte, ar". Esa noite ninguén puido conciliar o sono na casa dos de La Riva. Levouno a

~~Estanislao~~  
Buck 10 de Novembro - 1914  
~~Albareda~~

Querido Tami: Non te escribi antes porque te esperaba el miércoles. Pero ya no quiero dejar pasar un momento mas sin darte las gracias, las mas sinceras y efusivas.

Supongo que pasado este temporal de aguas vendrás a pasar un día. Hasta entonces se despide con un abrazo Ramón



**TALLERES VELOUR, S. L.**



**MECANICA EN GENERAL**

**NEUMATICOS**

**ALINEAMIENTO DE DIRECCIONES**

**Carretera de Lestido - Matanza, 46**

**Teléfono 981 81 19 90**

**PADRON (La Coruña)**

**TALLERES**

**R. CASAL, S. L.**



**NISSAN**

- REPARACION GENERAL DEL AUTOMOVIL
- VENTA Y REPARACION DE NEUMATICOS
- EQUILIBRADO DE RUEDAS ELECTRONICO
- VENTA Y REPARACION DE MAQUINARIA AGRICOLA

**Teléfono y Fax 981 81 11 54**

**PAZOS - PADRON**

Santiago e ali quedou unha longa tempada sen poder regresar ó fogar. Desta vez ninguén puido evitar que o encarceraran nos baixos de Raxoi. Nin os compadres lle valeron. Había milleiros de detidos amoreados nunhas condicións infrahumanas. Sen auga corrente. Apenas uns caldeiros para mal lavarse, nin lavabos nin retretes. Só un caldeiro para todo. Aquel antro era insoportable. Estanislao Pérez tiña diñeiro e pagou a súa liberación con folgura. O Goberno Militar accedeu á demanda por razóns humanitarias debido ó seu delicado estado de saúde. Permitíronlle cumprir o arresto nada menos que nunha habitación do piso alto do Hotel Compostela. ¡Vaia cambio! Custodiado por gardas que el mesmo pagaba do seu bolsillo; pero unha denuncia efectuada por membros da Falanxe padronesa, acusándoo de sobornar ós seus vixiantes (que incluso comían de hotel) propiciou que o trasladasen para o sanatorio de Baltar. Nese centro hospitalario permaneceu semi vixiado ata finais de setembro do 36.

Pero os compañeiros da prisión de Santiago tiveron ocasión de comprobar que a xenerosidade do padronés non tiña límites. Aínda ben non puxo os pés fóra do sitio iniciou as xestións coa autoridade municipal para dotar ós calabozos dos baixos de Raxoi de auga corrente, lavatorios, latrinas e cloacas. Gastou unha millonada en cartos daquela. O seu nome foi bendito por toda a cadea. Durante largos anos foron moitedume os presos que se beneficiaron con estas medidas de hixiene. Anque moitos non o souberan e outros trataran de esquecelo.

Deu mostras de altruismo en diversas ocasións. A xente maior de Padrón que teña boa memoria e queira usala con nobreza pode dar fe desta severación.

**Estanislao Pérez Artime** non foi "paseado" gracias en boa parte a Víctor Varela, un falanxista natural de Vilagarcía que traballaba nas oficinas de Iria Flavia. No intre en que a Falanxe local máis o acosaba, offrécese de garante o camarada vilagarcían para acompañalo nunha viaxe por estrada a Burgos, en coche propio co fin de entrevistarse con Franco

e contarlle os abusos que se cometían na zona, pero o caudillo non quixo recibilos e viñeron peor do que foron. Foi un regreso cheo de riscos e agravios para o ex Presidente da Deputación e se non chegaron os males a maiores tal vez fora polo salvoconducto, a fidelidade permanente do camisa azul, que non o abandonou en ningún momento.

Non tardará en ser expedientado, curiosamente xunto co seu contrincante Castelao, de "responsabilidad civil" polo Gobernador Civil Presidente da Comisión Provincial de Encautación de bens de A Coruña (B.O. 5 de abril de 1938, no que se inserta edicto do día 2), conforme o Decreto de 10 de xaneiro de 1937 *"debiendo irse siempre a los interesados y admitirles las pruebas que aporten o se propongan, y en el expediente que también se acompaña iniciado en siete de Enero de 1937 en virtud de oficio del Gobierno Militar de la Provincia a los efectos de averiguar si los individuos que se mencionan (entre eles Castelao) están comprendidos en el Decreto n. 108 de 13 de Septiembre del año anterior"*.

A denuncia da facción padronesa que fixemos mención, o cambio de comportamento de condutas e a frialdade no trato dos amigos, fixo posible que Don **Estanislao**, moi doido, e desenganado da política (en palabras dos seus fillos) fixara definitivamente a residencia en Vilagarcía, onde morre en 1944. Os seus restos descansan no cemiterio de Padrón.

Inexplicablemente a figura deste home humanitario está hoxe esquecida por unha gran maioría da vecindade deste distrito. En tempos da dictadura pasada quizáis fose "lóxico" tendo en conta o seu historial político, a súa influencia social. Hoxendía, non.

Insertamos dúas cartas coma exemplo significativo das ilustres personalidades da época cos que mantiña correspondencia.

Unha é do que foi Presidente do Goberno da República, don Alejandro Lerroux. A outra é de don Ramón del Valle Inclán. Un político e un literato, ambos de recoñecida fama internacional.





*M<sup>a</sup> Jesús García Vázquez*

**MÉDICA ESTOMATÓLOGA**

**Odontología integral**  
**Ortodoncia niños y adultos**  
**Consulta previa cita**

Rosalía de Castro, 20, 2<sup>o</sup>  
 Teléfono 981 81 18 32

**P A D R O N**

**HIPER de FRUTAS**  
**Y**  
**VERDURA**

*Fruver Costa*

**FRUVER COSTA**

**GALERIAS DEL ESPOLON**  
**TELE. 981 81 05 29**  
**PADRON**

# A BARCA "DA" PEDRA

José L. Sánchez-Agustino  
Historiador. Presidente de la Fundación  
del Mar de Arousa e Ulla.



Un año más se ha cumplido, el 30 de Diciembre, el acto de exaltación que conmemora las prodigiosas singladuras de aquella frágil embarcación que, con sus discípulos Teodoro y Atanasio, portaba los degollados despojos del Señor Sant-Yago desde Jaffa en Palestina a Iria Flavia en Galicia, tierra de sus primeras predicaciones, según piadosas tradiciones que así nos la relatan: "En una navecilla, providencialmente dispuesta, empezó a surcar la mansa, tranquila y plateada superficie de las olas, derriados de Scilla y Caribdis. Gobernándola la mano del Señor y navegando con próspero viento y la más apacible tranquilidad llegaron a Iria puerto de Galicia. La epístola que confirma esta tradición es de León III.

La justificación de su retorno la tendríamos en otra piadosa tradición que la Real Academia Lusitana de la Historia cuenta y prueba a su favor -citada por D.E.A.I.- ya que un año después de la muerte del Redentor se congregaron los apóstoles para decidir su destino. San Pedro, como cabeza de la iglesia,

parece que señaló a cada uno la suerte de su predicación. El Venerable Beda, monje y erudito inglés, en el siglo VIII, dice que Pedro tomó a su cargo Roma, Andrés La Achaya, Santiago la España...

Es por ello que, después del martirio de San Esteban, Santiago el Mayor, Boanerges, el Hijo del Traeno, así apodado por su carácter impulsivo, salió de Judea con siete de sus discípulos llamados "Los siete varones apostólicos": Segundo, Cecilio, Tezifón, Isicio, Torcuato, Indalecio y Eufrasio. Otros mencionan a Basilio, Pío, Atanasio, Máximo, Crisógono, Calocero, Teodoro y Hermógenes. Se discute si su llegada a Hispania -la Hesperia de la mitología griega- se realizó por Valencia, Cartagena o Andalucía. Mas, llegados a este punto, tenemos que hacer una observación importante. No existe, históricamente hablando, noticia fidedigna alguna sobre tal hecho hasta el siglo IV con la obra "De Trinitate" de Didimo de Alejandría o El Breviario Toledano y los libros arábigos de Atanasio de Antioquia y San Hipólito. En siglos

posteriores San Isicio, San Adahelmo, San Isidoro -en su obra "De Ortu e obitu Patrum"- el Martirologio Jeronimiano y el Apocalipsis de Beato de Lichana afirmarían su presencia y, posteriormente, otros muchos que, en aras de la brevedad de espacio nos excusamos de reseñar, incidirían sobre el mismo tema.

Pero, sabido es que uno de las fuentes de la Historia es la tradición y ella nos dice, sorprendentemente, que en Cartagena tienen memoria de su primer obispo que fue Isicio, en Granada, Cecilio, en Sevilla Pío, en Toledo Elpidio, en Braga Pedro, en Astorga Efrén, en Palencia Néstor, en Lago Capitón y Areadio en Orense y como denominador común se dice que todos ellos fueron discípulos del Apóstol Santiago.

En Iria Flavia se habla de Agatodoro, ya en el año 44, como primer obispo, otros afirman lo fue Atanasio y el Catálogo Arienense nos dice lo fue Andrés antes del 561 y con ello se testifica la importancia de la sede episcopal de Iria y el hecho histórico de su presencia en





# PULPERIA RIAL

**Especialidad en:**

*Pulpo - Razo - Calamares y Comidas  
Viernes y sábados por la noche:  
Pulpo a la plancha*

*Vinos:  
Ribeiro, Barrancos, País y otros*

**(CIERRA LOS MARTES)**

**LOCAL CLIMATIZADO**

Plaza Traviesas - Teléfono 981 81 16 24  
15900 PADRON

# CHAPISTERIA PADRON, S.L.



Avda. Compostela, 5 • Teléfono 981 81 09 03  
Servicio de Grúa 608 98 20 99  
PADRON

# GRUAS Y TALLERES



# UZAL

**SERVICIO DE GRUA PERMANENTE  
ASISTENCIAS EN VIAJE**

Teléf.: Taller 981 81 18 57  
Móvil 608 98 20 99  
Pedreda, s/n. - IRIA (Padrón)

los Concilios de Toledo. Ocuparía en el decurso de la historia el XV lugar Teodomiro, cuando se produjo el descubrimiento, en el año 813, del sepulcro por el ermitaño Pelagio en *Liberum Donum*, *Libredón*, hoy la actual Compostela. En 1095, ocupando el puesto XXXII en la silla episcopal, Dalmacio, conseguiría su traslado a Santiago, al que habría de sucederle el gran arzobispo Gelmírez, probablemente nacido en las Torres Doeste en Catoira, donde su padre Gelmirio era su administrador.

Aquella traslación, que es hoy una de las tres solemnidades litúrgicas de más relieve de la Mitra Compostelana, en unión de su festividad y Jubileo Universal, daría origen a una tradición maravillosa traducida en "A Barca "DE" Pedra", sumiendo en el desconcierto e incredulidad a las mentes racionalistas, cuando en realidad, por una deformación fonética, se confundió el término real de "A Barca "DA" Pedra." Sabido es, -por históricamente comprobado- que en el mundo antiguo, griegos, fenicios y romanos mantenían un intenso comercio de transporte del preciado mineral llamado Casiterita -Estaño- que aleado con el cobre daba como resultado un metal más resistente: el bronce. Mineral que se encontraba en las Casitérides, término en el que se englobaba su origen insular y continental en las costas gallegas, adonde

llegaba procedente del interior de la región. Al efectuar el trayecto marítimo en una embarcación de las usuales de la época en el Mediterráneo, se llegaría a la conclusión de haber venido en una de las llamadas "barcas de la piedra" usadas en su transporte, pero nunca en una barca de piedra. De la misma forma que, en la época colonial, se decía: "Ven o barco do tabaco o do sucre" lo cual, evidentemente, no suponía estuviesen contruidos con esos impropios materiales.

El hecho jacobeo de esta traslación, cuyas muchas peculiaridades es imposible reflejar en este artículo, significaría la afirmación de su predicación en Iria y sus alrededores, así como el testimonio inherente de la Basílica de Zaragoza con sus innumerables tradiciones y leyendas, y constituye el gozoso punto de partida de todos los Caminos a Santiago, lo que posibilitaría la acendrada devoción que se le profesa elevando a Compostela a la consideración de uno de los tres grandes hitos de la Cristiandad, en unión de Roma y Jerusalén.

Recorrer, pues, la Ruta Marítima-fluvial *Xacobeo do Mar de Arousa e Ulla*, a la búsqueda de estos entrañables testimonios, es como navegar en un fantástico pasado donde bate con fuerza el mar proceloso de la Historia de Galicia. Es un volver a peregrinar por viejas sendas al encuentro de sus inmarcesibles

valores, donde la sensibilidad del espíritu desanda los antiguos caminos, siempre evocadores, por recónditas trochas e idílicos valles dispuestos en la tersura del Ulla, bajo el avizorante espaldar del mítico Barbanza que atesora un glorioso pasado de nuestras gentes celtas.

Es el encuentro con nuestra mejor historia: Gelmírez, doña Urraca, Alfonso VII y las invasiones normandas cabe a las Torres Doeste, puerta y sello de Galicia; es la historia de todos sus pueblos y ciudades y el testimonio vivo de la belleza incomparable de la Reina de las Rías donde pulsa la inspiración de la pléyade insigne en sus distintas épocas de sus grandes literatos: Macías, Rodrigo del Padrón, Rosalía, Payo Gómez Charriño, Cabanillas, Castelao, Dieste, García Martí, Álvarez Blázquez, Camba, Lisardo Barreiro, Lustres, el poeta Antonio, Cela, por citar tan solo unos pocos de su numerosa e imponderable lista, con el gran galardonado García Lago, que al cantar en sus bellísimas estrofas la atalaya del Lobeira, resumió todas las excelencias de esta tierra incomparable:

"Antes de que tus sombras el sol alumbre  
se hinca de rodillas tu Ave María

y la Cruz que enarbolas sobre la cumbre  
va santiguando el alba de cada día"



# TAI



## HERBÓN AUTO

Reparación del Automóvil en general

Mecánica, Chapa y Pintura

Vehículos de Ocasión

Limpieza de Inyección Diesel y Gasolina

HERBON - PADRON

(Carretera Padrón-Estrada)

Teléfono 981 81 20 45

## Centro de Estética y Quiromasaje TAMARA BUCETA

- Depilación por Laser
- Limpieza de Cutis
- Limpieza de Espalda, Brazos...
- Peeling Facial-Corporal
- Tratamientos Faciales-Corporales
- Maquillajes - Manicura - Pedicura
- Depilación Eléctrica - Cera Tibia
- Cejas - Labio superior - Quiromasajes
- Masajes Corporales/Faciales
- Relajantes/Tratamientos
- Gimnasia Pasiva - Venta de Productos
- Solarium vertical ultra rápido  
(Máx. 8 min.)

HORARIO INVIERNO:  
DE LUNES A VIERNES: DE 10.00 A 20.30  
SABADOS: DE 10.00 A 19.00

HORARIO  
CONTINUO

C/. Pérsico, nº 3 (Encima del Bar Paraíso)  
PADRON

Teléfono 626 026 948

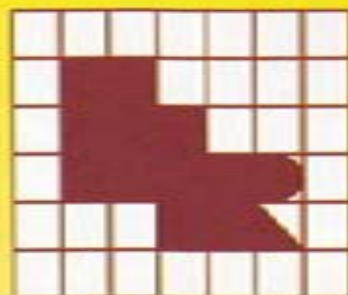


**ARIAS FERLO, S.L.**  
CONSTRUCCIONES

**C/. Carmen, 60**

**Teléfono 981 81 10 54**

**15900 PADRON**



**Tato Ramos**

**ARQUITECTO TECNICO**

Proyectos y Direcciones de Obra de Arquitectura  
Todo tipo de trabajos de Arquitectura Técnica  
**17 AÑOS DE EXPERIENCIA**

C/. Campo de la Feria, Nº 11 - 3º A

(Detrás Campo de Fútbol)

Teléfono 981 81 25 20 - Fax 981 81 25 21

Móvil 616 71 13 47

15900 PADRON - A Coruña





Supermercado  
Dia%

CARNICERIA - CHARCUTERIA

**COUSO**

*Calidad y Buen Precio*

Avda. Compostela, 47  
Teléfono 981 81 08 89

15900 PADRON (La Coruña)

**NÚÑEZ E HIJOS**

S.L.

FUNDADA EN 1960

ELECTRODOMESTICOS - TV - VIDEO - HIFI  
MAQUINARIA DE HOSTELERIA  
Y ALIMENTACION

MUEBLES DE COCINA - AIRE ACONDICIONADO  
ORDENADORES  
SERVICIO TECNICO PROPIO  
TODAS MARCAS

TIENDA

**MASTER**

CADENA

Avda. Calvo Sotelo, 2 - Teléfono 981 81 24 84 - PADRON

CENTRAL

Plaza Dolores, 8  
Teléfono 981 81 05 08  
PADRON

TALLER Y EXPOSICION  
HOSTELERIA

Carre. Gral. Padrón-Santiago  
Teléfono 981 81 22 81  
PAZOS - PADRON

# FIEL A SUS RAÍCES

José Castro Cajaville



Tras su fallecimiento, y, por supuesto también antes, mucho se ha hablado y escrito sobre Camilo José Cela. Y se continuará haciéndolo. La personalidad del Nobel padronés tan original y sobresaliente lo mismo en su faceta de escritor como de hombre, despertó siempre el máximo interés en cualquier rincón de España o del extranjero. De ahí que los medios de comunicación en general se hayan hecho eco ampliamente del "tema" Cela, muy especialmente en la hora de su muerte.

Y, lógicamente, no han faltado informaciones, declaraciones y comentarios en su tierra natal. Por eso "casi" a modo de anécdota, yo quisiera ahora ya más calmada la avalancha de publicaciones trascendidas tras su muerte el pasado 17 de Enero, a algunas situaciones en distintos momentos de Camilo José Cela en su tierra, en Padrón, o, si lo prefieren, como gustaba él de decir con original orgullo, de "su" aldea de Iria Flavia.

Tal caso como aquel en que a raíz de su nombramiento como Académico de la Lengua, pronunció una conferencia en el viejo Casino de Padrón, y a la pregunta de uno de los asistentes al acto de "Qué como se sentía como nuevo Académico", Cela respondió: "Como cuando se pone un supositorio", causando con su respuesta la carcajada general del auditorio.

Con ocasión de otra conferencia suya en el paseo del Espolón, al pie mismo de la estatua a Rosalía y a la orilla del Sar, nos comentaba nuestro buen amigo el profesor y escritor Avelino Abuín de Tembra que "Cela es lo más grande. Es "nuestro" y tenemos que quererlo, cuidarlo y mimarlo". Todavía por entonces no había alcanzado el Nobel. Dudo que hayamos correspondido plenamente a todos aquellos deseos.

El "Cela" de Padrón y la aldea de Iria Flavia —digamos el Cela de andar por casa— gustaba en sus visitas o vacaciones, tomar los vinos en la antigua taberna de Antonio Cruces. Frente

a la actual Fundación del Nobel. En el bar del Sr. Cruces y de Elvira, allí hacía tertulia con su tío D. Jorge Trulock, el entonces Director de B.B. en la villa padronesa, D. Angel Rodríguez Buján, José Villaverde, Uxío San Martín ...

Por cierto que en su discurso cuando en el paseo de Iria se instaló su busto que allí puede admirarse, debemos recordar hoy más que nunca una de sus frases confirmando de que "El hombre tiende a volver a sus raíces".

Cuando su nombramiento como Premio Nobel de Literatura, aquello ya fue la apoteosis. La llegada a pie de Cela, acompañado de Marina Castaño desde Iria a Padrón y su recorrido triunfal por las rúas de la villa del Sar hasta el Consistorio Municipal en donde se celebró la recepción oficial fue algo maravilloso. Cela alegre y satisfecho agradecía a los padroneses el recibimiento correspondiendo a los saludos y aplausos de sus paisanos.

Su paso ante nuestro comercio en cuyos escaparates principales exhibíamos reproducciones a modo de "exposición" de numerosos periódicos y revistas nacionales y extranjeras que con grandes alardes tipográficos se hacían eco de su éxito, le llamó la atención especialmente un ejemplar del diario LA NACION, de Buenos Aires, que en su primera página exhibía una amplia

fotografía del nuevo Nobel. A su requerimiento se la enviáramos a su domicilio en Guadalajara.

También Camilo José Cela tras una de sus conferencias en Padrón, se desplazó a la villa pontevedresa de Catoira, para visitar a la familia de Carril Boulosa, dado que Cela y un hijo del matrimonio de D. Valentín Carril y doña Manuela Boulosa, Rosalino, que prestaba sus servicios en un viejo almacén de ferretería padronés "Hijos de Francisco García", fueron hermanos de leche. No pudiendo amamantarle la madre a Cela, fue la esposa de Valentín Carril quien prestó ese servicio al que habría de ser Nobel de Literatura. En ello habrían influido la relación de D. Valentín Carril con la Familia TRULOCK por su desempeño como Jefe de la Estación de Renfe en Padrón.

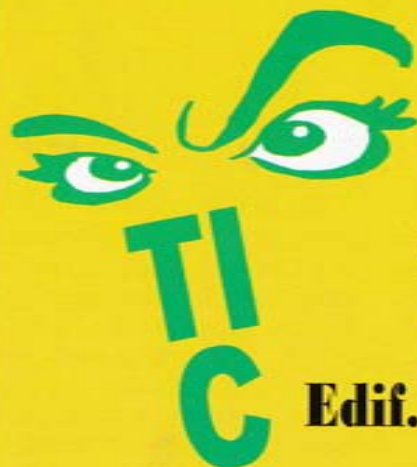
Pero como al principio comentábamos, mucho se podría seguir y se seguirá, escribiendo y recordando los diferentes aspectos y facetas personales y literarias de este singular y grandioso personaje salido de estas tierras padronesas que riega el Sar y de donde Rosalía, Macías, Barros, Juan Rodríguez, Nicasio Pajares...tanto han enaltecido para gloria y orgullo de Galicia y España.





**ATRACCIONES  
ORQUESTAS  
DUOS - TEATROS  
FOLK - JAZZ  
INFANTILES  
HUMORISTAS  
CONCIERTOS**

Rúa do Paseo, 30 Entlo. Of. 7 (Edificio Viacambre)  
Teléfs. 988 24 52 02 - 988 22 37 80 - Fax 988 22 37 80  
Teléf. Móvil 629 41 33 33  
32003 OURENSE (España)



**Teléfonos:  
981 80 41 63  
617 50 55 18  
Edif. "VERTICE"  
PADRON**

**OPOSICIONES  
RECUPERACIONES  
INFORMATICA  
CURSOS ESPECIALES**

# PADRÓN CON SON

José M. Lobato Martínez  
Doutor en Filosofía e  
Ciencias da Educación

Porque **son**, as mareas en Padrón **son** o que **son**, polo que **son**, pero **son** como **son** e así **son**.

Implicación directa nas causas deste **son**, hai que rebuscalas nos tempos pretéritos, nin moito máis adó, nin moito máis acá, que cando a raíña Lupa xerarquizaba, gobernaba e moraba as súas anchas sobre as terras da ribeira do río Ulla e as súas prolongacións ata un monte próximo, moi preto destas terras gobernadas pola dama incrédula, en terras de Iria Flavia, na mesma marxe do río Sar, existía un seixo que observaba a diario tódolos acontecementos que a corrente acuosa do río lle ofrecía na súa romaxe incansable e monótona na procura dos diferentes mares.

Tanto o momento como o acontecemento e a mesma coincidencia, é algo que se escapa do entendemento das persoas, como case todos os episodios novelescos, que son por si mesmos capaces de trocar o propio destino da historia, e que posteriormente nos deixan ante unha xustificación nada clarificadora do capricho deste ou aquel outro proceder.

O feito é que o **son** xurdiu no preciso intre no que se produciu a transformación ou metamorfose radical dos dous "persoeiros". É dicir, un monte nas terras do Ulla, con moito seixo no seu cumio, traspasa nun suspiro o umbral do anonimato para transformarse en auténtica sinal de identidade dun pequeno país co recoñecemento popular de monte Sagro, namentres ó carón do río Sar, un seixo irmá dos que cobren o cumio do monte, sofre tamén o proceso

de transformación, deixando de ser un dos moitos seixos que se encontran esporeados polas ribeiras dos ríos para alcanzar a magnificencia de "Pedrón" e recoller a responsabilidade de magnificarse como o símbolo dunha gran vila e referencia obrigada da Humanidade.

Polo tanto, pódese entender que entre os dous procesos exista unha relación, que vese reducida a simple colaboración e axuda prestada a causa tanto polo seixo do Sar como polo monte e o duro corazón da súa moradora a raíña Lupa, no transcendental e importante asentamento derradeiro dun corpo sen vida que no final da súa romaxe, encontrou nos personaxes anteriores o impulso definitivo para consumar a súa última odisea co seu sotamento e asentamento definitivo nas terras galaicas.

Foi tal o impacto popular e o fenómeno social, que ademais do recoñecemento e adoración a través dos tempos, o seixo transformado en "Pedrón" e o monte recoñecido como "Sagro", tamén aquela raíña nada crente, de súpeto deixou de ter un corazón duro e maligno, para dedicar o seu poder ó servizo da sociedade e das causas xustas. Así foi como a inesquecible raíña Lupa invocou as forzas do ben, facéndose o firme propósito de nunca xamais facer o mal.

A súa primeira actuación neste senso, foi expulsar ó numeroso exército que posuía das súas terras e posesións ó tempo que doou tódalas terras as xentes que as necesitaban, mentres que o exército en pleno inicio a saída dos dominios da Raíña por unha

das covas do monte "Sagro" que vai dar o libro do río Ulla, unha vez no río seguiron a dirección das augas, pero o destino dos valerosos guerreiros trocou cando alcanzaron a desembocadura do Sar no Ulla, momento en que as augas dos dous se volveron tumultuosas, provocando o naufragio e alogamento de tódolos guerreiros.

Dende aquel nefasto día, hai a creenza de que o desastre non foi casual, sendo a propia raíña Lupa a que cum dos seus escarizos fixo realidade para tratar de contribuir co seu exército a través dos séculos na protección do "Pedrón". Así é como desde entón as mareas de Padrón se converteron nese **DRAMA SECULAR ENTRE A DEVOCIÓN E A OBRIGACIÓN DUNHA ADORACIÓN E PROTECCIÓN OBSEIVA CONVULSIVA** que a incrédula raíña Lupa dedicou ó "Pedrón", pois as ánimas dos seus guerreiros xacen no fondo do río Ulla co rol de alentaren cos seus folgos esas mareas ancestrais en pos do culto, e tamén na protección da "gran ara de Padrón".

O epílogo desta historia ben dado por un antes e un despois que perda e non se esvaeceu co tempo, pois aquí o peso dos anos é proporcional a importancia e renome que adquire Padrón e o seu "Pedrón". Polo tanto é comprensible o "legado de protección" recibido da raíña Lupa, para resgardar ó longo dos séculos o "Pedrón", para eso están as sen parangón mareas do río Sar que empunadas polos folgos dos guerreiros da Raíña, alcanzan Padrón polo que **son** e para o que **son**, e sen a comprensión en moitos casos da súa relevante función en pos de Padrón, por iso **son**.





**BORDILLO DE TERRAPLEN "IN SITU"  
BAJANTES PREFABRICADAS  
SANIAMIENTOS Y ABASTECIMIENTOS  
REHABILITACION DE HORREOS, CRUCEIROS, MUIÑOS...**

**CENTRAL:**

La Esclavitud, 12 - 15890 PADRON (A. Coruña)  
Teléfono y Fax 981 80 36 08

**DELEGACION:**

Avda. Habana, 18-1º A - 32003 OURENSE  
Teléfono 988 37 23 02 - Fax 988 21 54 45

*tranquilidad de las cosas bien hechas*

**Cesáreo Pardal**  
Área de servicio

**ESTACION DE SERVICIO  
CAFETERIA  
RESTAURANTE  
AREA DE LAVADOS  
AMPLIO APARCAMIENTO**

**MUIÑOS - ESGLAVITUD  
PADRON**  
Teléfono Restaurante 981 80 36 05  
Teléfono Estación Servicio 981 80 35 22

---

# "La Fuente del Carmen"

(Artículo dedicado a la memoria de Camilo José Cela)

Pilar Castro



En tu homenaje!

*"Querido paisano, pocos serán los homenajes que te dediquen. Humildemente esta pequeña aportación, en lo que pretendo sea un grano más de arena en la tarea de redescubrir, estudiar y potenciar la opulenta historia de Padrón y de tu amada Inia Flavia.*

*Trabajador genial! Adorado e incomprendido!*

*Muchos se quedaron sólo con tu papel, que tanto gustabas de interpretar.*

*Pero la mayoría, querido paisano, te admirábamos profundamente. Podíamos apreciar tu generosidad, el regalo de tu obra, con la que obsequiaste a la cultura universal.*

*Pasión, dedicación, voluntad, perfeccionismo, rompedor... múltiples las vías elegidas en los caminos de tu itinerario literario, herencia en la que permanecerás inmortal'.*

*Testimonio histórico, tejido de leyendas: ¡Fuente del Carmen! Cruce de caminos, caminos de peregrinos, permanece atónita ante el paso del tiempo.*

Acostumbrados a tu presencia no nos detenemos a contemplarte, mientras tú nos muestras el trenzado entre historia y leyendas, engendro del culto jacobeo, que nos remontan a la cultura clásica, sino a precedentes mucho más antiguos.

Cronológicamente sólo se sabe con exactitud que es anterior al convento (del primer tercio s. XVIII). A pesar de esta falta de datos a cerca de su origen primigenio, se puede sospechar que es de finales del siglo XV, en el que se encuadra la "dinastía de constructores de fuentes" destacando el "don del agua" –que sustituyó en esos tiempos a la punitiva "picota"–. Aunque sólo este dato y el de la proliferación de arquitectos y artistas en ese siglo hagan intuir estas fechas. Por el contrario, sabemos a ciencia cierta que fue restaurada en tiempos de Carlos IV (Rey de España 1788-1808), según dicta la inscripción.

Su denominación actual de "Fuente del Carmen" fue adoptada con motivo de la primera orden que ocupó el convento: los Carmelitas; aunque su nombre originario fue el de "Fuente de Santiago", que también recibe la hallada en el Monte do Santiaguíño, y de la cual brotó el agua milagrosa tras hender el Apóstol con su bordón la roca, tal Moisés<sup>2</sup>.





**HOTEL ROSALIA**



**L**ugar ideal para sus vacaciones, sus viajes de negocios o simplemente para tomar una copa en buena compañía.

Rúa Maruxa Villanueva, S/N

Teléfono 981 812 490

Fax 981 812 492

**15900 PADRON** (La Coruña)

# aluminios DOPAZO

- ROTURA DE PUENTE TÉRMICO
- VENTANAS DE ALUMINIO-MADERA
- FACHADAS ACRISTALADAS
- CRISTALERÍA
- PERSIANAS
- MAMPARAS DE BAÑO
- PORTALES Y AUTOMÁTISMOS
- MUEBLES DE COCINA Y BAÑO

EXPOSICIÓN Y FÁBRICA EN  
Ctra. Padrón • Noya, Km. 1,700  
Teléfono/Fax: 981 810 519  
EXTRAMUNDI  
PADRÓN (La Coruña)

Una pequeña construcción acoge al milagroso manantial con una tipología inusual en la zona, como si de una capilla se tratase, destacando así la importancia del lugar. Se divide el monumento en dos cuerpos, que a su vez se coronan por un frontón triangular con óculo rematado por bolas y pináculo, al igual que las espadañas del convento que se yergue a sus espaldas.

También sus representaciones son de suma importancia, al ser casi exclusivas en la comarca del Sar, en cuanto al tratamiento de relevantes capítulos de las historias Padronesa y Jacobea. Sendos episodios se refieren al Patrón de España: en el *cuerpo inferior un relieve del Apóstol yacente en la barca acompañado por sus discípulos*. En la hornacina superior una *imagen en piedra del Apóstol bautizando a la Reina Lupa*, contradictoria o alegórica con la histórica leyenda, puesto que la noble terrateniente (y no reina) pasó a formar parte del relato jacobeo en el momento del traslado del ya difunto Apóstol. Por una escalinata se desciende a la *zona inferior*, donde situada bajo la bóveda y sobre un altar con tres caños por donde brota el agua, una *imagen en piedra policromada de la Virgen de los Dolores* rompe con la advocación primitiva de la fuente, aportando una nueva devoción: la *"Virgen de la Fuente"*, a la que las madres padronesas, según la tradición, encienden una vela tras un parto feliz.

Es un hecho histórico que tras la crucifixión de Jesucristo, en el año 33, los Apóstoles viajaron por todo el mundo para predicar el Evangelio. Parece que Santiago lo hizo a la Península Ibérica (colonia romana en aquella época) y que Galicia fue uno de sus lugares predilectos. Regresó después a su patria donde fue prendido y decapitado. Fieles a la promesa a Santiago de ser transportado a España tras su martirio en Jerusalén, los discípulos recogieron el cuerpo. Se supone que hicieron lo mismo con su báculo, su capa y con el hacha del martirio, puesto que estos objetos fueron venerados

durante siglos en la catedral de Santiago, formando parte de sus atributos los dos primeros. Dirigida por un ángel la comitiva fúnebre llegó a Jaffa, donde se les apareció una nave sin velas ni timón que les llevó a Iria Flavia en siete días; donde se cree que les recibieron Teodoro y Atanasio, también discípulos del Apóstol.

Iconográficamente tradicional se representa el relato del *relieve*: Con una disposición simétrica, aparece el Apóstol en la barca acompañado por sus discípulos. Ésta, al igual que el agua y las figuras se representan esquemáticamente. También aquí está presente el atributo más significativo del Apóstol Santiago: la concha de vieira (del latín "venerea"). Amuleto clásico (símbolo de fertilidad para Venus y protector para los romanos) cuya presencia en la tradición jacobea se justifica, entre otras, con la versión más popular de la historia de la "boda en Padrón"<sup>23</sup>.

Para estudiar la *imagen de la hornacina principal*, es preciso continuar narrando la historia. Una vez desembarcados, los discípulos eligieron el lugar de Libredón o *Liberodomum* para sepultar a Santiago. Pero este terreno pertenecía a la poderosa Lupa, quien inexplicablemente accedió a tal petición. Idénticamente actuó, cuando le solicitaron unos bueyes para el transporte del cadáver y para ayuda en la construcción del sepulcro. Se mezclan aquí elementos drúidicos en la historia, ya que los animales resultaron ser unos toros bravos que se amansaron ante la presencia del yacente Santo. Después les atacaría un dragón vomitando fuego del que se libraron con la señal de la cruz. Tras vencer estas fuerzas demoníacas Lupa se convirtió.

Es pues de suponer que la imagen de la fuente se trata de una alegoría, puesto que representa simbólicamente una idea abstracta mediante figuras; en este caso, la idea de la conversión de Lupa se simboliza con la imagen del bautismo. La noble mujer se representa en actitud humilde, de rodillas recibiendo el sacramento. Y el





COMERCIAL  
**Tatino**

Teléfono 981 81 70 41

Avda. Compostela, 37

**PADRÓN**

**1ª** Empresa gallega certificada con el Sistema  
de Calidad ISO 9002 en su área

**CASTAÑO BASCOY, S.L.**  
*Aislamientos y decoración*

- **INSONORIZACION**
- **SISTEMAS PLADUR**
- **TABIQUES Y TECHOS**



Nº CERTIFICADO  
701002802

Esclavitud  
15980 PADRÓN - A Coruña  
[www.bascoy.com](http://www.bascoy.com)

 **981 50 98 18 - Fax 981 50 98 65**

Apóstol, piadoso y portando sus atributos: báculo, capa y concha, con la que derrama el agua sobre su cabeza.

Finalmente, los discípulos llegan con el cuerpo del Apóstol al lugar donde los bueyes se detuvieron, Libredón. Había allí una cripta con un ídolo pagano, que destruyeron ellos mismos, y levantaron una pequeña construcción abovedada en donde fue dispuesto el sepulcro apostólico. Se separaron después dispuestos a sufrir el martirio en diferentes puntos de España, mientras que Teodoro y Atanasio permanecieron cerca de la tumba siendo más tarde enterrados, por petición propia, a ambos lados del Apóstol. Fallecidos ambos, quedó difuminado el incipiente culto, que ocho siglos más tarde descubriría el obispo Teodomiro, tras ser avisado por el eremita Pelagio de la existencia de unas luces y cantos ultra terrenos.

A partir de este momento, y con épocas de mayor o menor auge, dicho lugar de peregrinaje se convierte en uno de los más importantes de todo el mundo, con todas sus consecuencias, especialmente el intercambio cultural, que todavía se sigue produciendo en la actualidad. Ya Goethe pronunció en su época que "en los caminos de Santiago nació la conciencia de Europa". Aunque eso sí, nosotros no nos olvidamos de que fue aquí donde comenzó esta historia que nuestra fuente, como muchos rincones de Padrón, nos seguirá recordando por mucho tiempo.



(1) Filgueira Valverde, j: *Imaxes da arte en Galicia*

(2) Interferencia en la leyenda jacobea. Armesto, V: *Galicia Feudal*

(3) Cuando estaban llegando al muelle con la barca del Apóstol coincidieron con un cortejo nupcial. El caballo en el que cabalgaba el novio se asustó, encomendándose el jinete en el momento de la caída al Santo Apóstol. Y al emerger a la superficie estaban jinete y caballo cubiertos por las conchas.





**EMBUTIDOS** **PACO**

**ESPECIALIDAD EN  
EMBUTIDOS GALLEGOS  
Y NACIONALES**

**VENTA AMBULANTE**

**Calle del Castro, 10-1º  
Tel. 981 81 07 94 - PADRON**

**VICTORIANO TRENCO ROMAY**

*Victorio*

**AGENCIA**

**SEGUROS**

Dr. Otero Acevedo, 1 - B  
Teléfonos 986 55 64 28 - 29

Fax 986 55 64 65

36640 PONTECESURES (Pontevedra)



**COMERCIAL**  
**MONCHO S.L.**

C/ Ullán, 13  
Teléfs. (4 líneas) 986 55 72 37 - 55 61 26  
Fax 986 55 72 37  
36640 PONTECESURES  
Pontevedra



Máis de 5.000 m<sup>2</sup> a súa disposición en: Mobles de fogar e Cociña, bazar, electrodomésticos, almacén de ferro, materiais de construción...



Asociado a:



Aberto sábados e domingos  
de 9:00 h. a 13:30 h.

# CASA RAMALLO



CASA FUNDADA EN 1898

## Especialidades:

*Lamprea*

*Angulas en época*

*Caza mayor y menor*

*Guisos caseros*

Teléfono 981 80 41 80

A 3 Kms. de Padrón - Ctra. Noya

15911 - ROIS (La Coruña)

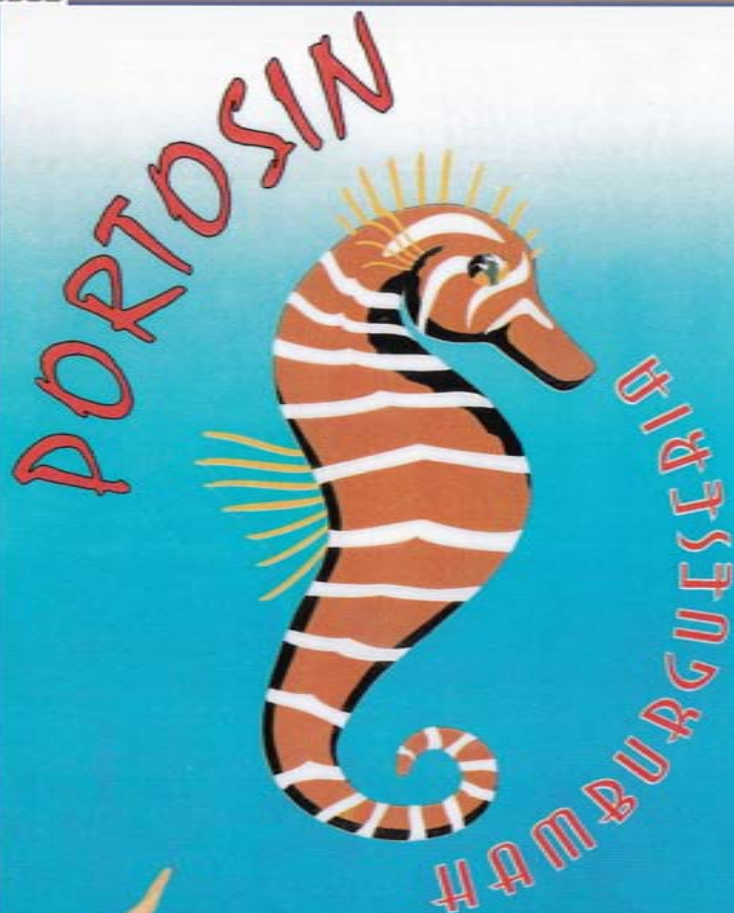




**HERMANOS**  
**CASTRO FIGUEIRA**

**Ferretería - Muebles**  
**y**  
**Materiales de Construcción**  
**Agencia Oficial URALITA**

C/. San Luis, 4  
Teléfono 986 55 74 05 - 79 50  
**36640 - PUENTECEURES**



C/. General Franco, 14 - Tlf. 981 81 14 75  
15900 PADRON

## LA FAMILIA "Pascual Cela"



Juan Ordóñez Buela  
Interventor del Centro  
Gallego de Madrid

Camilo José Cela, E.P.D. quiero pedirte perdón por tomarme la libertad de tratarte de tú, pero es que yo no sé hablar de usted a las personas que admiro, y a pocas he admirado tanto como a ti.

Dices que la vida te dio demasiado, pero no dices que tú correspondiste con creces, porque tu obra fue inmensa, polifacética y perfecta en cada una de sus facetas dando además la impresión de que te sobraba el tiempo, yo es algo que no puedo comprender.

Yo tengo todos los libros tuyos, Camilo José, todos me fascinan, aunque me limitaré a ésta, como por ejemplo a "*La Familia de Pascual Duarte*", Editorial Aldecoa de Madrid de 1942, publicó un original rechazo por otros cuatro editores: "*La Familia de Pascual Duarte*".

El autor era un joven escritor de 26 años nacido en Iria Flavia- Padrón (A Coruña) el 11-5-1916, Camilo José Cela. Se hizo una tirada de mil quinientos ejemplares. La novela tuvo buena crítica, pero la edición tardó un año en agotarse, gracias principalmente a los regalos del ilusionado autor. Pío Baroja, a quién el joven Camilo admiraba, se había negado a ponerle prólogo, alegando que era demasiado viejo para ir a la cárcel. Había en la novela una importante ración de que

ahora se llama sexo y violencia, pero el autor, que no estaba mal visto en los despachos burocráticos donde constaba como censor de dos revistas religiosas y una farmacéutica, sin embargo, la novela se escapó a la rigidez de la censura y la segunda edición fue prohibida. Ello no hizo sino aumentar el éxito de la obra, que en 1945 se edita en Argentina.

El panorama narrativo era entonces pobre. La novela no era ya el género más pujante en los años anteriores a la guerra. Gabriel Miró, Pérez de Ayala, Jarnés, habían cultivado bien la prosa, pero su influjo se reducía a los círculos selectos. Quedaba la generación de 1898, o mejor dicho, sus supervivientes, porque Unamuno y Valle-Inclán habían muerto ya. Baroja y Azorín volvían de Francia cautelosos y zarandeados por la tragedia. Se publicaba lo que habían escrito junto al Sena. No había vuelto con ganas de brega, aunque los productos de la melancolía parisina tenían una extraña calidad. Eso es lo que había. La irrupción de Camilo, que aparecía ya con hechuras de clásico, fue despertando la atención de crítica y público. Las ediciones se sucedían, las traducciones arrancaban. La tradición rebrotaba, las pasiones y las miserias de un preso tenían aires de confesión desgarrada. Sólo que la prosa naciente de Camilo se disfrazaba de habla de un condenado por el destino.





## Neumáticos

# VIRXE DA BARCA, S.L.



C/. Vizcaya, 41 • Teléfono 981 24 92 92 • **LA CORUÑA**  
 Ctra. N-VI, Km. 577,400 • Teléfono 981 78 02 15 • **GUISAMO** (La Coruña)  
 Ctra. C-552, Km. 92 • Teléfono 981 74 82 41 • **XALLAS - CEE** (La Coruña)  
 Ctra. Santiago-Padrón, Km. 74,4 - Telf. 981 80 34 03 • **PICARAÑA** (La Coruña)  
 Avda. Finisterre, nº 1 - Telf. 981 70 07 62 • **CARBALLO**

## TINTORERÍA

# CLEAN & CLEAN

## PADRÓN

**LIMPIAMOS:**

- Mantas
- Edredones
- Alfombras
- Cortinas
- Mantelerías
- Trajes Regionales
- Novias
- Comunión

LIMPIEZA

Y RESTAURACIÓN

DE TODAS SUS

PRENDAS DE PIEL

CAMBIOS DE COLOR

ANTE - NOBUCK - PEKARI

NAPA - DOBLE FAZ

*Presupuestos sin compromiso*

*El mejor servicio y máxima garantía*

*Les recordamos:*

**LIMPIEZA DE PRENDAS  
 TEXTILES DE VESTIR**

**Precio único**

**3,30 €**

**Avda. Compostela, 24 Bajo - Tel. 981 810 262 - PADRÓN**

Cincuenta años después se inaugura en Madrid una exposición dedicada íntegramente a "La familia de Pascual Duarte". Son 187 ediciones y traducciones a veinte idiomas sin contar con el gallego y el latín. Lo más sustancioso de la muestra procede de los fondos de la propia Fundación Camilo José Cela, Marqués de Iria Flavia. Medio ha pasado. Es ya premio Nobel, y un clásico, quien entonces actualizaba la novela picaresca, especialmente el "*Lazarillo de Tormes*", escrito también en primera persona como la confesión del preso Duarte. Hoy abrimos la fulgurante novela y reconocemos, enseguida la prosa de Camilo, que se nos ha hecho familiar. Pascual era ya Camilo. Lo que entonces traía aires de ficción, ahora es Camilo puro. En 1942 la narrativa española recobraba el hilo. Con motivo de su muerte se han agotado en Madrid todas sus obras:

- 1942.- LA FAMILIA DE PASCUAL DUARTE.
- 1943.- PABELLON DE REPOSO, NUEVAS ANDANZAS, LAZARILLO TORMES.
- 1951.- LA COLMENA.
- 1953.- MRS. CALDWELL HABLA CON SU HIJO.
- 1955.- LA CATIRA
- 1962.- TOBOGAN DE HAMBRIENTOS.
- 1969.- SAN CAMILO 1936.
- 1973.- OFICIO DE TINIEBLAS 5.
- 1983.- MAZURCA PARA DOS MUERTOS.
- 1988.- CRITO VERSUS ARIZONA.
- 1994.- EL ASESINO DEL PERDEDOR Y LA CRUZ DE SAN ANDRES.
- 1999.- MADERA DE BOJ.

## POESÍA

1945.- PISANDO LA DUDOSA LUZ DEL DÍA.

1996.- POESÍA COMPLETA.

En 1951 se publica "*La colmena*", otra de sus grandes obras que tampoco se escapó a la censura y tuvo que publicarse en Buenos Aires, tras algunos muchos contratiempos con el gobierno Peronista por la orden del dictador franquista.

En "*La colmena*" Camilo retorna el realismo social para fotografiar el Madrid de los vencidos en la guerra Incivil, una contienda en la que al escritor le tocó vivir en los dos bandos.

Camilo siempre estuvo muy unido a Galicia, sobre todo a su querido Padrón, prueba de ello es que su legado estará para siempre en la Fundación que lleva su nombre en Iria Flavia.

Según el director de la Fundación Camilo José Cela, Don Tomás Cavanna las últimas palabras pronunciadas por Camilo fueron: "Te quiero Marina y ¡Viva Iria Flavia!"

¡Oh, que muerte tan bella! Camilo José, para un buen cristiano que supo dar amor hasta más allá de la vida y de la muerte.

En nombre del Centro Gallego De Madrid, nuestro más sentido pésame a: Marina Castaño, Laura Fernández Castaño, Camilo José Cela Conde, María del Rosario Conde Picavea.





# O' Pazo Asador

Manuel Vidal Iglesias

Tel.: 981 811 507 • R.D.S.I.: 981 817 359

Fax: 981 817 365

Pazos - 15917 PADRÓN (La Coruña)

ILUMINACIONES

# UMIA, S.L.

Vilanovaña s/n

Meis

Pontevedra

Teléfono 986 712 086

Fax 986 716 703



*Cándido*

SANMARCO E HIJOS, S.L.

FONTANERÍA CALEFACCIÓN GAS  
SANEAMIENTOS Y PAVIMENTOS

- Exposición de Materiales de baño PORCELANOSA y VENIS
- Azulejos y Pavimentos
- Bañeras de hidromasaje
- Mamparas de baño
- Muebles de baño y Accesorios
- Griferías



c/ Santiago, 13  
PADRÓN

Telf. y Fax 981 81 07 38

# PANADERIA DE VISTA ALEGRE

*Nuestras  
Especialidades*

- ★ EMPANADAS
- ★ PAN ARTESANO EN HORNO DE LEÑA
- ★ BOCADIÑOS DE ROSALIA
- ★ TARTA DE ALMENDRA
- ★ BIZCOCHOS
- ★ ROSCAS DE PASCUA
- ★ PAN DE MANTECA

Cf. Santa Cruz, nº 3 - Tlf. 981 81 13 53 - Móvil 629 82 15 68

Avda. Compostela, 37 - Teléfono 981 81 04 24

PADRÓN

**BATALLAN, S. L.**

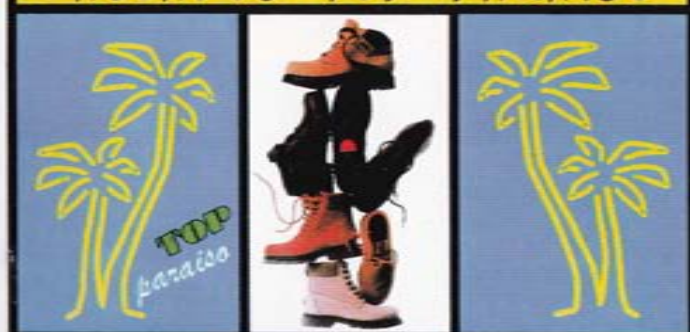


# DEPORTES



## PADRON

### CALZADOS "TOP" PARAISO



C/ Herreros, 4 PADRON

# FUENTES

## PUERTAS AUTOMATICAS

☎ 629 85 86 17 - 981 81 13 99

■ REPARACIONES

■ AUTOMATISMOS

■ MANDOS A DISTANCIA

■ ---

**Servicio Oficial**

# GYCSA

# Tra se una vez un planeta azul

Desde muy niño siempre me ha sobrecogido la imagen de la Tierra vista desde el espacio, esa hermosa esfera azul, luminosa, perdida en un mar de tinieblas en la inmensidad del cosmos. Un insignificante planeta perteneciente a un sistema planetario perdido en la inmensidad de una galaxia llamada Vía Láctea cuya estrella el sol, es fuente de energía y en torno a la cual evolucionaron todas las formas de vida en la Tierra.

Pero además esta espectacular imagen, siempre me ha transmitido algo más, algo que todavía me causaba más inquietud y desasosiego, y era pensar que eso que llamamos vida sea un privilegio de nuestro planeta en toda la inmensidad del universo. Pues mientras no se demuestre lo contrario, y aunque probablemente no sea lo más acertado, la humanidad no le queda más remedio que asumir la posibilidad de que se encuentre sola en el universo, eso sí, junto con el resto de compañeros de viaje, los demás seres vivos del planeta, en esta gran

nave espacial llamada planeta Tierra.

Actualmente la codicia y soberbia humana, han desencadenado una actitud suicida y aberrante hacia el planeta y están comprometiendo seriamente la supervivencia de muchísimas formas de vida en la Tierra, y lo que pudiera ser más relevante desde una perspectiva ciertamente egoísta, nuestra propia viabilidad como especie en un futuro, puede que no muy lejano.

La vida en el planeta, que ha anclado sus raíces muy profundamente en la faz de la Tierra hace más de 3.000 millones de años, posiblemente no vaya a estar comprometida como tal, pero si posiblemente tal y como la entendemos.

Muchas han sido las amenazas y reveses que ha sufrido la vida en nuestro planeta a lo largo de los distintos periodos geológicos, contaminaciones de gases letales, caídas periódicas de asteroides de proporciones gigantescas, etc, que han alterado y

Luis Tapia del Río  
Biólogo  
Depto. Biología Animal,  
Facultad de Biología,  
Universidad de Santiago.

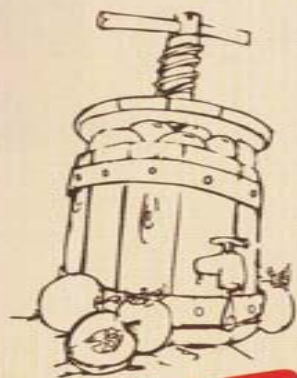


modificado, en ocasiones drásticamente la vida y los procesos evolutivos. Sin embargo la vida, ha perdurado, se ha hecho camino hasta nuestros días, siendo posiblemente el momento de la historia de la vida en la Tierra que se ha alcanzado una mayor biodiversidad en el planeta a lo largo de millones de años de evolución.

Pero estos cambios y extinciones masivas, tal vez nunca fueran tan repentinos y fulminantes como los que está provocando esta especie recién llegada a la Tierra llamada hombre, una especie cuya evolución dentro del grupo de los primates le llevó a desarrollar conciencia sobre su propia existencia y lo que conocemos por inteligencia y desarrollo cultural.

Estos repentinos y acelerados cambios, en ocasiones enmascarados sobre el supuesto progreso y la mejora de las condiciones de vida de los seres humanos están provocando lo que algunos biólogos ya han pasado a conocer como la sexta





Su sitio está en  
Iria

**TABERNA**

**BERNABE**

☎ 981 81 20 15



**Bernabé**

Teléfono **981 81 10 58**

EXTRAMUNDI (Padrón)

Ctra. Noya, Km. 1

bautizos  
y 1ª comuniones

churrasco  
vinos ribeiro  
cosecha propia



**Autos**

**BUSTELO, S.L.**

**Servicio Regular de Autobuses  
y Excursiones**

Teléfono y Fax **981 81 60 30**

Móvil **627 54 70 12**

**ANTEQUEIRA - ROIS**

(La Coruña)

extinción. Y están alterando los ciclos biológicos, contaminando acuíferos, deforestando y erosionando suelos, envenenando ríos, mares y atmósfera, sobreexplotando recursos, destruyendo pluviselvas, reductos de la mayoría de la biodiversidad del planeta, disparándose la superpoblación del planeta, pronto seremos 10.000 millones, la mayoría en países del tercer mundo.

El hombre está comprometiendo en definitiva la viabilidad infinitad de especies de seres vivos y la suya propia. Aunque su soberbia le hace creer que puede permanecer permanentemente al margen de las leyes básicas que la naturaleza impone a todas las formas de vida que pueblan este planeta.

Intentos como las cumbres de Río o de Kioto, por enderezar este equivocado rumbo han caído en saco roto o han valido de muy poco. La degradación a la que ha sometido el hombre al planeta en el último siglo ha sido espectacular y devastadora, dado el gran desarrollo tecnológico que ha alcanzado este, que le ha dotado de una gran capacidad transformadora del medio, que viene utilizando con la perspectiva de producir más, consumir más, o lo que es lo mismo conseguir los máximos beneficios

en el menor tiempo posible. Como si el futuro no existiese y los recursos fueran inagotables. Si esta tendencia no es invertida y corregida el colapso planetario puede estar más cercano de lo que pensamos.

Con que capacidad moral los países desarrollados, pueden exigir al tercer mundo inhibir o ralentizar su precario crecimiento económico y social en beneficio del medio ambiente, en un planeta en el que si todos sus habitantes humanos mantuvieran un ritmo de consumo similar al de Europeos o Norteamericanos, harían del un planeta totalmente inhóspito e inhabitable para el hombre.

Esto sólo me sugiere una cosa "Hipocresía de la especie humana", tampoco pienso que unos seamos mejores que otros, ni que haya naciones mejores y peores. Particularmente confío en el hombre como individuo, pero el actual panorama me hace dudar mucho de su capacidad como especie para mantener una armonía con su entorno, con sus congéneres y los demás compañeros de viaje en el planeta, el resto de los seres vivos.

Tenemos que hacer un esfuerzo entre todos de mejorar esto, en ocasiones en pequeñas cosas, que aunque nos parezcan

insignificantes, contribuirán sin duda a mejorar nuestra calidad de vida, y por que no, ayudamos a sentirnos mejor individualmente.

Como dice un viejo proverbio Masai: "La madre tierra no la heredamos de nuestros padres; la tomamos prestada de nuestros hijos", a ellos se la debiéramos de dejar por lo menos como la encontramos y a ser posible mejorada.

A veces pienso si no quedaría más remedio que subirnos a todos los seres humanos al espacio y así contemplar ese planeta azul desde ahí arriba, para ver si así reflexionáramos todos y recapacitásemos sobre lo mucho que nos jugamos y la gran responsabilidad que tenemos de preservar para las generaciones futuras, ese milagro de planeta llamado Tierra. El padre Sol todavía lucirá durante muchos cientos de millones de años más, tiempo hay para rectificar, que así sea por el bien del planeta y de la propia humanidad. Y esperemos que nunca en el futuro ningún humano tenga que contarle a su hijo un cuento que comience por "Era se una vez un planeta azul".



*Materiales de Construcción*

*O Pedrón, S.L.*

**Cantería y Materiales Naturales  
para la Construcción**

Avda. Pontecesures, s/n  
15900 PADRON (A Coruña)  
Tlfn. 981 810 509 - Fax: 981 811 456

*Mármoles*

*Padrón, S.A.*

**Mármoles y Granitos  
Nacionales y de Importación**

Lestido, s/n  
15900 PADRON (A Coruña)  
Tlfn. y Fax 981 811 456



**EULOGIO VIÑAL**

**OBRAS Y CONSTRUCCIONES, S.A.**

Penateixa, 13  
GANDARA (Oroso)  
Teléfono: 981 69 15 45  
981 68 85 47  
Fax: 981 68 89 46





# Carnicería PACO



Especialidad en:

- Carnes de Ternera y Cerdo
- Chorizos Caseros
- Hamburguesas y Criollos

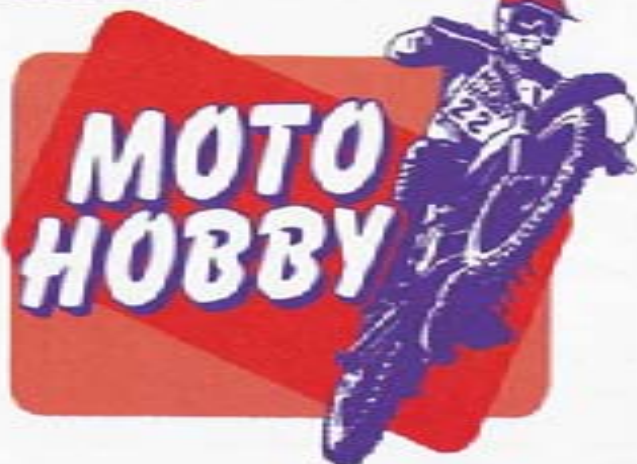
**Teléfono 981 81 09 58**  
**Plaza de Abastos - PADRON**



**Telf.: 981 81 09 58**  
**Plaza de Abastos**  
**PADRON**



**MOTOS**



**BICICLETAS**

ACCESORIOS NACIONAIS  
E IMPORTACION

MOTOS ITALJET

REPARACION E SERVICIO  
DE RECOLLIDA 981 811 159



**EXPOSICION E VENTAS**

**AVDA. PONTECESURES**  
**TELF. 981 810 599 - FAX 981 811 066**  
**15900 PADRON**

# Descubriendo a Rosalía



Siro Piñón García  
Maestro y Licenciado en Pedagogía

Sólo podemos aspirar a redescubrir a Rosalía, sabiendo que posiblemente nunca podremos alcanzar su verdad, nunca descubriremos por completo a esta poetisa y prócer de la intelectualidad gallega del XIX.

Podemos setar la imagen tergiversada y ya obsoleta que nos quisieron presentar de ella los hacedores de mitos y no de realidades, como los historicistas del galleguismo, los románticos o hasta su esposo. Pero el hecho de que gran parte de sus cartas íntimas fueran quemadas por Manuel Murguía, o que algunos de sus últimos versos fueran maquillados y remodelados para atenuar su ateísmo o su hirviente lucha social, hacen que las negras sombras de esta escritora queden para siempre en la oscuridad. Así lo quiso también la padronesa, que ordenó a su hijo Alejandra que quemara numerosas cartas íntimas.

Esta fundadora del Recordamento literario gallego, junto a Pondal y a Curros, padeció la alta de rigor de sus **biógrafos** hasta las últimas décadas, con datos y estadísticas contradictorios, quizá por la escasez de material junto al ansia de crear de ella un mito. Hasta hace poco se apuntaba que su **infancia** fue normal, y nada más lejos de la realidad. Rosalía conoció a su padre, José Martínez Vioja, cura de Oitoño, que ya era sacerdote cuando la engendró, mas nunca la atendió directamente, si bien la crió su tía paerna. Su madre se olvidó de ella por 'mantener las apariencias' hasta que a los diez años de la niña le pudo su conciencia y se hizo cargo de ella. Estas circunstancias, el sentimiento de no ser querida, el que la señalaran como "a filla do crego" y su frágil salud, hicieron de Rosalía un alma sensible pero de infancia traumática. Si el carácter de un adulto se fragua en la infancia, esto se hace patente en la poetisa, cuyo pesimismo existencial y "negro ánimo" jamás la abandonarían ("descansa al fin, pobre alma atormentada" -decía de ella M. Murguía, que era quien mejor la conocía-).

En su juventud conoció a Pondal, Murguía y a Bécquer, y cuando las mujeres de esa época tenían unas aspiraciones limitadas, ella tenía una sed intelectual impropia de ese Siglo. Participó en movimientos revolucionarios de la época, fue una mujer culta, no como

se nos hizo creer, era una cultura práctica surgida de tertulias intelectuales y prácticas literarias. Además de culta y prolífica literata, fue una innovadora en el estilo métrico, en la creación de un periodismo sutil, ácido y crítico con los sectores más reaccionarios de su sociedad, y fue la creadora de un aspecto nuevo en el panorama literario gallego del XIX: la defensa a ultranza de una tierra a través de su lengua, tradiciones e idiosincrasia, de su folklore en suma, como así hizo magistralmente en "Cantares Gallegos". Esta obra fue uno de los pilares del renacer galleguista, pues en el más ingenio de sus poemas en gallego subyace una denuncia desgarrada de las injusticias de Castilla con Galicia. Pero, en contraposición a esta cultura práctica, hay que reconocer que en sus cartas originales sañadas de la hoguera (todas ellas en castellano), se aprecian faltas garrales de ortografía.

En 1858 se casó con Manuel Murguía, historiador gallego, muy enamorado de él. Es falso que se llevaran mal los cónyuges, salvo las lógicas riñas nada fuera de lo normal. Así lo atestiguan las cartas que no cesaban de enviarse cuando estaban lejos por cuestiones del trabajo, donde, más que esposos, se muestran cómplices y amigos. Quisieron dibujarla como una mujer mártir, resignada y abandonada por su esposo, y nada más falso, pues hay cartas manuscritas que muestran el cariño de Rosalía por "Manoín" y viceversa. Se nos puso de malo de la Historia a Murguía, hasta de infiel y mujeriego, para mitificar más la estoicidad de Rosalía. Murguía compuso una novela cuyo título era "El enamorado de su esposa", dedicada a Rosalía, y fue el que llevó a la Imprenta "Cantares Gallegos", sin permiso de Rosalía, la cual (de fuerte carácter), estuvo sin hablarle un mes. Murguía le animaba a Rosalía (esmeriga de vanidades), pero en ningún caso se ve su dirección o impronta en los escritos rosalianos.

En su **madurez**, Rosalía cambia muy a menudo de residencia: Oitoño, Lestrove, Padrón, Santiago, Salamanca, Madrid, Lugo, La Coruña...; y en cada tierra se dejaba inspirar por el paisaje, componiendo unos versos que guardaban armonía con su estado de ánimo. No los publicaba, sino que los guardaba en colecciones que luego verían la luz.





# CALEFACCIONES **Rois** S.L.

**INSTALACIONES Y MANTENIMIENTO  
ROIS Y MELIDE (A CORUNA)**

Tel. y Fax: 981 804 404 • Móvil 609 258 845

*Su mejor apuesta*

Algunas de las obras que nos han sido confiadas:

- Colegio nº 3 de Melide
- Concella de Melide
- Centro de Saúde de Melide
- Centro de Saúde de Sierra de Outes
- Centro de Saúde de Bembibre
- Centro de Saúde de Portonovo
- Y más de 250 viviendas familiares en Rois-Padrón



# CONSTRUCCIONES FONTAN

C/. Iria-Flavia, 65  
**15900 PADRÓN (La Coruña)**  
Teléfono 981 81 12 85

Así, en la árida Castilla componía unos poemas secos, de espíritu herido, de nostalgia y reivindicación social ("Castellanos de castilla, tendes corazón de aceiro, alma coma as penas dura, e sin entrañas o peito"). Y en La Coruña, cerca del mar, vive dos experiencias: ve el océano, fuerte, inspirador y vigoroso, pero ve a los emigrantes que se van de una tierra pobre y sin trabajo. O en Santiago ve a los campesinos huyendo de la hambruna de los campos, y esto no le es indiferente a una persona sensible y comprometida con Galicia.

Rosalía llevó **una vida muy dura**, llena de sinsabores, y quizá debido a esta vida de superaciones constantes y nada insípida, se fraguó un espíritu sensible capaz de crear versos emotivos al compás de los momentos más descorazonadores de su vida. A la poetisa jamás la abandonó una especie de dolor existencial, un sentimiento de que la vida carecía de sentido. Este sentimiento le obnubilaba y le podía, vivía por ella y se hizo presente en forma de arte en "Negra Sombra". Dos hechos cruciales en su vida de dolor fueron la muerte de dos de sus siete hijos, uno a los pocos días y otro a los dos años. El dolor físico también se cebó en ella además del psíquico con el cáncer que lentamente acabaría con su frágil salud. Pero lo impresionante en la escritora es que de su dolor hacía arte, hacía versos en el cúlmén de su dolor. Versos, si se quiere, negros o pesimistas, pero llenos de belleza y también entremezclados con verdes pastorales o alegres cantares cuando su ánimo vencía momentáneamente a la batalla constante de su vida. Sus dos últimas obras son testimonio de su tormento. En 1880 Rosalía se reía de su propio título: "Follas Novas, risa me dá", obra donde dialoga con sus fantasmas e indaga en su interior, como así lo haría en "En las orillas del Sar", parangonando su alma como una morada dismantelada y fría.

Injustamente la trataron de loca, y **la locura** la veían los otros. Hasta Curros en el poema "Rosalía" la tildó de loca. ¿Es loca una mujer de esta fortaleza, que se sobrepone a los numerosos avatares y consigue indudables éxitos literarios o aprovechar su desértica vida para hacer que brotase arte de su dolor?

Pero muy poco sabemos de **los momentos oscuros**, o simplemente polémicos de Rosalía. Se taparon para no oscurecer su áurea, como también se tapó la faceta misógina de Pondal o que los Celtas jamás pasaron por Galicia. Por ejemplo, fue muy polémico su artículo de 1865, en Lugo, donde llamaba paletos menesterosos a los seminaristas de dicha ciudad que destrozaron la editorial que publicó sus incendiarias palabras.

Pero la mácula más gorda vendría en 1881, cuando Rosalía se siente decepcionada con los gallegos y quiere dimitir de su bandera galleguista, y dejar de escribir en gallego y para Galicia. Fue a raíz de otro artículo donde hablaba de una costumbre ancestral de las costas de Coruña, "La prostitución Hospitalaria", realizada en aquellos años con algunos

forasteros. Recibió críticas durísimas y hay que reconocer que este artículo salió de la imaginación o de la desinformación de Rosalía. Ningún etnógrafo ni sociólogo ha encontrado vestigios de esta peculiar costumbre. Rosalía dice que "Gaficia es la que ha de rehabilitarse ante los escritores, no al revés", y reconoce ante su esposo su error, pero se siente muy herida por las duras críticas recibidas por una Galicia que se olvidó de lo mucho que le debía por "Cantares Gallegos" (1863) y "Follas Novas" (1880). El hecho es que dejó de escribir por y para Galicia, dado que en su última obra ("En las orillas del Sar" de 1884), el galleguismo es meramente anecdótico, casi no está presente y sólo se puede entrever en poemas muy posiblemente escritos antes de 1881. Este hecho hacen de Rosalía un ser más real y menos mítico.

Los historicistas quisieron maquillar el mito de Rosalía resumiéndola como "a chorona", y es algo alejado de la realidad. No fue, en absoluto, **un paño de lágrimas**, sino que fue **una gran luchadora** en defensa de las gentes de Galicia y una mujer avanzada a su tiempo. Una denuncia descarnada de las injusticias que padecía Galicia se ve en el poema "Castellanos de Castilla". El mensaje de la defensa a ultranza del Ser gallego subyace incluso en los más pastorales de sus poemas. Y era una mujer de gran amplitud de miras. Cuando muchos sólo cantaban, ella se atrevía a denunciar cantando, cuando había que resignarse a todo, ella se permitió incluso a dudar de la existencia de Dios ("bon Dios nunca oia"), mas no llegando al ateísmo como algunos han aseverado, pues en cartas a su esposo, curiosamente, le confiesa que le intranquilizaba morir sin estar a bien con Dios.

Sus biógrafos obviaron esta feceta de Rosalía, tan intensa y belicista como puede ser la de Pondal y Curros y se centraron casi exclusivamente en su negra sombra. **Negra sombra** que sigue siendo un misterio, quizá explicable en Psiquiatría por el Complejo de Policrates, negador de la felicidad. El que lo padece cree que nunca podrá ser realmente feliz, o que tiene un negro destino, que Rosalía veía cotidianamente en su vida llena de travas. Esto hace más explicable y tangible una negra sombra que nublaba continuamente la vida de Rosalía.

Una mujer destinada por su sociedad a una vida insípida, levantó una idiosincrasia, enfrentándose de cara a su carácter atormentado, a su enfermedad, al infortunio, a desgracias, y a un final impropio, desafortunado, injusto, pero entremezclados con periodos de frescura e inspiración, de retorno a la tierra, de éxitos, esperanzas, reivindicación literaria,... Si bien su vida no estuvo plagada de años, sus años estuvieron plagados de vida.





# SOGRANI

Sonense de Granitos, S. L.



Baroña • 15979 Porto do Son • A Coruña  
Teléf. 981 76 72 92 / 4 • fax 981 76 77 47

# VIVEROS GUIMAREY, S.L.



ESCLAVITUD - PADRON (La Coruña)  
Teléfono 981 803 264 - Móvil 657 850 465  
[www.viverosguimarey.com](http://www.viverosguimarey.com)  
e-mail: [guimarey@wanadoo.es](mailto:guimarey@wanadoo.es)

# Con Camilo José Cela, en el valle sonoro



Eugenio-Manuel Reboyrás

Camilo es humano, como muchos quisieran. Y ahí está, invulnerable contra todas las conspiraciones del silencio. En Padrón tras sus barbas solemnes le he visto flaquear al final de un poema sin ternura. Y al abrazar al rapsoda, se le iban las lágrimas cálidamente emocionado. El mito de su tremendismo y de "El Estrado" de "La familia de Pascual Duarte", confirmaba la regla que define el desdoblamiento de la personalidad del novelista. No es necesario escribir cómo se es. El escritor escribe como se lo imagina. Y de esta generación de ahora, Camilo es el novelista que aún no ha sido superado. Así, contra todas las envidias. Es por tanto del género imbecil confundir a Cela con un astrónomo, o con Adam Smith. Camilo José Cela es novelista, estrictamente, no un regionalista, ni un arqueólogo, aunque un novelista por obra y gracia de su cultura, más o menos vasta, tenga potas de todo.

El que intente ser escritor, pensador o novelista, sin tener cualidades y talento para ello, es mejor que exponga su cuerpo desnuda, en la indostánica torre del silencio, para que su cerebro tenga algún fin útil, al servir de pasto a los buitres.

Como dijo Camilo, en Padrón, el oficio de escritor es sufrimiento, es caridad, es lagaja. Como un verde veneno que se mete dentro de uno, y nos agiganta sobre nuestras ruinas y nuestros actos. "Son los críticos los que me alaban o los que me desballejan -dijo de nuevo-, por eso no puedo decir ni que soy bueno, ni que soy malo. Sólo puedo decir que estoy aquí".

Los charlatanes de hoy, irascibles y envidiosos, con la misma majestad estúpida de las gallinas, se han construido un bombo para alabar sus propias necesidades. Y suelen hablar de su grandeza, por su propia boca. De pronto se encuentran solos en el mar proceloso de su envidia, arremetiéndose contra aquellos a los que no podrían llegar jamás. Y al final se mueren de asco, como los libros malos que se arrojan, a un rincón, hastiadamente, porque sus trabajos son feos de letras, feos de interés humano, que nadie, por mucho que lo intente con gran voluntad, es capaz de leerse.

Al hablar así, he puesto mi mano sobre el corazón. Muchos han intentado moverme a envidiar con turba hidrolóbica. Pero me he elevado, sin crisis, como el águila, buscando los aires más sanos. "Sin

renovar hacia nadie. Con caridad para todos", como el lema de Abraham Lincoln, que he hecho mío en mi pequeña alajaja, desde donde mi inspiración sale pura, como el aire de la madrugada.

Camilo José Cela ha dado en Padrón una magistral lección para envidiosos. Para aquellos que se dicen, basándose en el elogio del servil, al que ayer -pongamos por ejemplo- han pagado el vaso de vino: "¡Caramba, qué grande soy!", y después, al pasar a nuestro lado, creen, con todas sus fuerzas, miramos, los pobrecitos, con la misma conmiseración con que el hombre ve a la hormiga, sin saber, ¡ay!, ni siquiera la razón por la cual el hombre se clasifica, entre otras, en tres primordiales ramas que son: pedante-ridículo, inútil-obtuso y humilde-gigante. Y esta razón es algo que yo no invento ahora, sino que está escrito, desde hace mucho, en los más profundos tratados de Psicología y Antropometría. En el "test", y en la forma del cráneo.

No sé qué impresión se habrá llevado Cela de entre nosotros. Porque hubo muchas preguntas fuera, sin ciencia ni conciencia, que aburrían a la misma paciencia de un pifante:

- ¿Cuántas son dos y dos?
- ¿Cómo se llama usted así?
- ¿Qué le gusta más, una tabla o un ladrillo?

Lo que sí sé, es que los envidiosos dejaron de asistir a la cena popular, creyendo, ilusoriamente, quizá, que a un miembro de la Real Academia Española de la Lengua, le importaría la vellosa presencia de las masas oscuras de los pitecantropos.

Porque Camilo José Cela ama a su tierra, y la honra con su sola presencia, le hemos abierto la tumba en el cementerio de Adina, y queremos que el día que su cuerpo sea un insigne haz de carroña, venga a reposar entre nosotros. Bien claro manifestó el este deseo. Y dijo, además, que su pluma estaría siempre al servicio de lo que su Padrón necesitase.

En mi cuchitril de trabajo, donde a veces me salen estas cosas, penderá desde ahora la fotografía que el paisano inmortal me ha dedicado. Si antes lo admiraba ya como novelista, también lo admiro ahora por su humanidad.

Porque cuando Camilo, con lágrimas en los ojos, abrazó a aquel poeta padronés, sentí, emocionado, como si me hubiese abrazado a mí mismo.





**RENAULT**



TALLERES COMPOSTELA, S.A.  
PADRÓN

Teléfono 981 81 00 42 Fax 981 81 70 42

**COCHES SIN CARNET**



AMPLIO STOCK EN USADOS, TODO TERRENO Y TURISMOS



Nuevo Corolla

**TOYOTA**  
**AUTOMOVILES TATINO, S.L.**

Avda. Compostela, 39 bajo • 15900 PADRON  
Tel. 981 81 05 06 • Fax 981 81 70 42



## VÁZQUEZ INFORMÁTICA



- VENTA Y REPARACIÓN DE ORDENADORES
- CLASES DE INFORMÁTICA
- INSTALACIÓN DE REDES , CONSUMIBLES
- INTERNET

C/ Santo Domingo, 7 - Portal 3 - 2ª A  
 Teléfono - Fax: 981 81 23 06  
 E-mail: vazquezip@telefonica.net  
 15900 PADRÓN





# Farrucan

**ESPECIALIDAD:**

O QUE YE  
PON LENGUA  
OS CLIENTES

- VINOS RIBEIRO
- LAMPREA DEL ULLA

A PONTE - ADUANA, N.º 1  
Teléfono 981 81 10 03

PAJARERIA  
AVES ORNAMENTALES  
PECES TROPICALES  
ACCESORIOS Y ALIMENTACION  
AGROQUIMICOS  
ARTICULOS EQUITACION



# TEODORO

NUCLEO ZOOLOGICO



PAJARERIA:  
Ctra. Estación  
Teléf. 981 81 16 58 - PADRON  
Teléf. Móvil 659 58 15 65

# Deportes



# DIANA

Herreros, 1 - PADRON (La Coruña)



Producción Audiovisual, S.L.

- Video
- Proyecciones
- Fotografía
- Publicidade

**Teléfono**

981 71 71 61  
670 - 52 36 54

# LOS SUEÑOS VANOS, LOS ANGELES CURIOSOS VA DE LAPIDAS

Camilo José CELA

En Padrón, mi pueblo, tengo una lápida en la casa en que nací; otra, en la plazuela que lleva mi nombre, y aún otra en el Instituto Nacional Mixto de Segunda Enseñanza, que se llama como yo me llamo (no está puesta, pero sí decidida, autorizada y encargada; ya llegará). La verdad es que lo único que me falta es una última lápida, la del cementerio, pero tampoco tengo mayor prisa en que le saquen fotografías los veraneantes.

Eso de tener lápidas en vida es un saludable cachondeo y también un adiestramiento en las mañas de la modestia, porque siempre hay quienes tienen más, aunque a las de éstos, con frecuencia, acaban apedreándolas al menor descuido de las autoridades locales, provinciales y nacionales, que tampoco pueden estar en todo.

Nacer en un pueblo y en una casa, que es como nacían antes las personas decentes, y no en una urbe y en una clínica, que es como ahora suele venir al mundo el paisanaje, tiene la ventaja de que siempre hay sitio para colocar la lápida. Además, antes, cuando nacíamos en las casas, se morían algunos, y no era necesario hablar del crecimiento demográfico, que es una ordinariéz.

En Padrón y sus alrededores, más o menos en el paisaje que se abre en un radio de cuatro leguas en torno a la villa, nacieron (de algunos tan sólo se supone que nacieron) hombres y mujeres de mucho lucimiento: la Reina Lupa, cuyos descendientes tienen ahora un restaurante en La Esclavitud; San Pedro de Mezonzo, obispo de Iria, que inventó la Salve; Macías el Enamorado, que murió del

pinchazo que le dio un marido cornudo; Juan Rodríguez de la Cámara, el paje de Juan II, que escribió El siervo libre de amor, y que, desairado por su dama, se metió a fraile; Rosalía de Castro, que dicen que nació en Santiago, pero que algún día se demostrará que no; Carolina Otero, la moza (es un decir) que tuvo amores con un zar, un káiser, un rey emperador y un rey a secas, entre otros admiradores de menor monta, y que también era hija de cura; don Ramón María del Valle-Inclán y Montenegro, de joven Ramón Valle





# TALLERES QUINTELA



ELECTRICIDAD INDUSTRIAL Y DEL AUTOMOVIL  
REBOBINADO DE MOTORES

Dirección Provisional:  
Campo da Fera, 1 - Telf. 981 81 04 08  
15900 - PADRON (La Coruña)

*Dr. Angel Lucas Lucas*

MEDICO

Avda. Puentecestres, 13 - 1.º I  
15900 PADRON

Teléfono: 981 81 13 36  
Móvil: 629 74 52 70

MORONO  
CONFECCIONES  
DE  
LUJO

General Franco, 30 • Calvo Sotelo, 26 • PADRON  
Telfs. 981 81 02 01 - 981 81 01 30



Reportaxes  
Foto Publicitaria  
Video

Rúa Xeneral Franco, 23, baixo  
Teléfono 981 81 11 00  
15900 PADRÓN (A Coruña)

Peña, con quien Alfonso XIII cometió el error de no hacerlo marqués de Bradomín; Alfonso Castelao, arquetipo de todas las galleguidades; Francisco y Julio Camba, que sabían escribir y comer; Rafael Dieste, hombre de muy nobles letras; la Pantera de Arosa, boxeador que no llegó a Jack Dempsey, pero le quedó cerca; mi primo Paquiño, que de tres pedradas hizo tres tuertos, etc.

Los de Santiago, que son más, nos roban los muertos, pero como los padroneses no somos rencorosos, no les tenemos rabia y hasta nos llevamos bien con ellos y no nos importa que nos vean tomando pulpo juntos. Primero nos robaron a Nuestro Señor el Apóstol (nosotros decimos que los huesos que quedan son de Prisciliano) y después arramblaron con el cadáver de Rosalía, que estuvo enterrada en el cementerio de Adina. ¡Qué barbaridad! ¡Qué ansiosos!

Esto de ser profeta en la propia tierra tiene su aquel, ya que, por lo común, no suele ser fácil conseguirlo; si todos los españoles hicieran lo que los padroneses y siguieran su ejemplo, otro gallo nos cantaría en las parameras de la piel de toro. Los españoles, a escala nacional, propendemos a lo contrario y, en lugar de apoyarnos, andamos a punterazos y levantando falsos testimonios; ahora, lo que está de moda es llamarnos los unos a los otros rojos o fascistas, según los vientos, los nervios y los reflejos condicionados; en esto variamos poco y demostramos no tener una imaginación muy fértil, fallo que intenta suplirse con la mala uva. ¡Así nos luce el pelo! Aquí, lo mejor es hacer un corte de mangas al tendido, quitarse de en medio y ver cómo se reparten el presupuesto y se despellejan y zurren los demás; es muy recomendable hacer oídos de mercader a las crujidas del pellejo propio y también no darle a las cosas más importancia de la que tienen, que no suele ser mucha.

Hace poco estuve en Padrón y volví orgulloso de mis paisanos, porque, sobre tener un sentido epicúreo de la existencia, no juegan

a la baja; debo reconocer –y así lo hago– que el ribeiro de Cruces, el pulpo de Espetún, las croquetas del Cuco, el marisco de Ramallo y lo que sea de quien fuere y sin excepción, ayudan mucho a conllevar las amarguras de este valle de lágrimas. A lo mejor también influye la cachondería propia de la latitud, que es muy saludable y produce mucha admiración entre los visitantes de allende los portillos de La Canda y el Padornelo.

Los ciento y pico padroneses de la diáspora que nos reunimos todos los años a comer juntos para celebrar el domingo de Pascuilla (comiendo como leones, señora, y le agradecería que nos desease buen provecho, ya que la buena digestión la hacemos solos), volvemos porque nuestros paisanos nos acogen con los brazos abiertos, que si no, seguiríamos rodando por la mar abajo o por el mundo adelante, que tampoco nos va mal. ¡Que Nuestro Señor el Apóstol les pague su caridad!

En Padrón –como decía– tengo tres lápidas y voy, con la mayor pausa que puedo, camino de tener la cuarta. La gente cree que esto de coleccionar lápidas en el pueblo de uno es importante, pues no: lo importante es tenerlas en el pueblo de los demás. Puesto que yo las tengo en el lugar en que nací y de ese sarampión ya estoy curado, debo declarar en público y en voz alta mi más honrado pensamiento: las lápidas nombrando casas natales, calles e institutos, ni sirven para nada ni importan un carajo. Se agradecen y se pasa la hoja: lo que de verdad importa es tener un pueblo detrás y saber que los paisanos, sobre serlo, son también los hermanos que habrían de levantarle a uno si se cayera al borde del camino, como un viejo caballo harto ya de sudar herraduras y ver tierras distantes. La verdad es que en esto, como en casi todo, he tenido mucha suerte.

Publicado en el Diario "Informacione" el 7 de Mayo de 1976



# PELUQUERIA



*Ma. Teresa Leal Landeira*

C/. Fondo de Vila, 8 - 1.º  
Teléfono 981 81 05 13  
**PADRON**



# RODISA, S.L.

ALINEADO DIRECCION  
Neumáticos: Michelin  
Firestone  
Dunlop  
Pirelli

EL RIAL, S/N.  
Teléf. 986 50 40 06 - 986 51 18 59  
Fax 986 51 18 60  
36600 VILLAGARCIA DE AROSA

Avda. de Compostela, 11  
Teléfono 981 81 15 51  
15900 PADRON

# CENTRO SAR

## TIENDA VAQUERA

Moda Joven

Gran surtido en pantalones

CAMPO DE LA FERIA  
**PADRON**

# HERMANOS CORTIÑAS



CARCACÍA - LAMAS

- *Materiales de Construcción*
- *Fertilizantes, insecticidas y fungicidas*
- *semillas de patata seleccionada y maíz*

**Teléfono:**  
**981 81 08 80**



CARNICERÍA  
*Tino Carbia*

*Praza de Abastos, 4*  
Telf.: 981 81 04 18 - Móvil 639 82 11 25  
15900 PADRON



**Calzados**  
*Noya*

GRAL. FRANCO, 17 - PADRON (La Coruña)  
Teléfono 981 81 01 05

MODAS *Regateiro*  
TU TIENDA DE SIEMPRE  
TEJIDOS Y CONFECCIONES  
ESPECIALIDAD EN TRAJES DE NOVIA Y COMUNIONES

General Franco, 26 - Telf. 981 81 01 04  
Exposición en: C/ Rosalía Castro, 20  
15900 - PADRON

HAGASE CONDUCTOR EN:  
SU AUTOESCUELA DE SIEMPRE:

**flavia**  
AUTO ESCUELA

*TODA CLASE DE PERMISOS DE  
CONducIR Y LICENCIAS*

Avda. Compostela, 41 (Edificio Renault)  
Teléfono 981 81 06 53  
15900 PADRON





# FOTOS EMILIO

FOTOS CARNETS AL MOMENTO

COMUNIONES Y BODAS

REVELADO DE CARRETES 1 HORA



Ruiz Pons, 9

15900 - PADRON

PANADERIA

# BALBINA

ESPECIALIDAD EN EMPANADA DE PAN DE MILLO

José Pereira García

Teléfono 981 81 21 20

CARCACIA - PADRON

SU CAFETERIA EN PADRON

CAFE **LAIÑO**

C/. GRAL. FRANCO, 38 - TELF. 981 81 05 59



Joyería  
*Camoiras*

Teléfono 981 81 18 99 - PADRON

# El Convento del Carmen, el primero que propagó la devoción mariana del Rosario Perpetuo



Manuel Gómez Oliveira

Por iniciativa del benemérito gallego R.P. Jacinto Figuera, le cabe al Convento del Carmen, la gloria de haber sido el primero en la Provincia de España que propagó la devoción mariana del Rosario Perpetuo, llevando siempre la palma la Asociación del Rosario de Padrón sobre todas las de la Península por el crecido número de socios, que llegó a veinticinco mil en su período de mayor apogeo por los años 1923; y por el esplendor y magnificencia de su novena y fiesta patronal.

Del Noviciado de Padrón salieron muchos religiosos ilustres por su ciencia, su virtud, su elocuencia y su celo apostólico, que han dado y siguen dando mucha gloria a la Orden y a la Iglesia.

Recordamos únicamente los nombres de algunos de ellos, como los de los santos varones que fueron modelo de observancia regular y de toda virtud, reverendo PP. Eladio García y Antonio López Couceiro; los del insigne misionero del Urubamba, R. P. José Pío

Aza, y del popular e infatigable apóstol de Galicia, R. Padre Mariano Navarro; los de los muy reverendos PP. Manuel E. Herba y José Ballarín, provinciales de la Bética, y Luis Getino y Esteban Vigil, de la Provincia de España; los conovicios reverendo P. Sabas Sarasola, obispo de Terana y vicario apostólico de las Misiones del Urubamba, y el Padre Luis Urbano, orador y escritor de reputación mundial, fundador y alma de las revistas científico-literarias "Contemporánea" y "Rosas y espinas", autor del proyecto de fundación de la Universidad Católica de Valencia.

Hoy cuenta también el Convento de Padrón con una constelación de mártires de la fe a manos de los manistas. Además de los mencionados P. Herba, P. Urbano y P. López Couceiro, y el P. Manuel Ceballos, el P. Francisco Galvo, el P. Francisco Torrado, el P. Vicente Peña, el P. Luis Funes y el caro conovicio el muy virtuoso y hábil hermano lego Fr. Gumerindo Soto.

Todas estas glorias, unidas a la de un fecundo y continuo apostolado de los Dominicos padroneses, por espacio de setenta años en todo el Reino de Galicia, son el mejor exponente de la obra inestimable, realizada a prueba de contingencias, por el nunca bien llorado P. Solla. A él se deben también la restauración del insigne Convento de San Esteban de Salamanca en el año 1880, del cual fue presidente hasta el 1884, y la unión de gobierno de la Orden de España con fecha de 1872.

La intervención del P. Solla en el asunto de la unión de gobierno de la Orden en la Península, es un hecho desconocido que bien merece los honores de la publicidad, aun a costa de una pequeña digresión.

Se cree generalmente que el único y verdadero autor de tan fastoso suceso es el General de la Orden Rido. Jandiel. Y lo cierto es que la iniciativa y todos trabajos preliminares corresponden al ínclito dominico gallego, que puso en esta obra todo el tesón y todo el



**PULPERIA**

# Rías Baixas

*Angel Doce Limeros*

Teléfono 986 55 78 96  
Teléf. Móvil 608 88 39 77  
**CORTINALLAS - VALGA**



**Comercial MANOLO**

Manuel Rivas, S.C.

**SATELITE  
CANAL DIGITAL**

**TVC  
THOMSON**

Plaza de Macías, 9 - Teléfono 981 81 00 85  
**PADRON**



**ANÁLISIS CLÍNICOS,  
AGUAS Y ALIMENTOS**

*Arturo M. Reboyras Villaverde*

**ANALISTA**

**SEGUROS: SANITAS, ADESLAS, MUFACE, ISFAS, ASISA, AEGON**

**UNION MADRILEÑA**

Tetuán, nº 2 bajo - Teléfono y Fax 981 81 17 82 • 15900 PADRON  
Móvil 630 70 84 35

# TRANSPORTES MARIO



**ARENAS Y GRAVAS  
EN PADRON  
Y SANTIAGO**

**TELEFONO:  
PADRON 981 81 09 98  
CAMION 608 18 93 82**

entusiasmo que le caracterizaban; quedando reducida la actuación del General a la de simple intermediario con el Papa.

Con fecha de 1866 enviaba el P. Solla una carta a dicho General por medio del P. Jesús Estévez, dominico gallego muy esclarecido de la Provincia de Buenos Aires, acompañada de toda la documentación referente a las gestiones iniciadas por el reverendo Guerrero en el año 1816 para ver de conseguir la unión de gobierno de la Orden; gestiones que no alcanzaron éxito, ni se conocían en Roma. En dicha carta decía que había llegado el momento oportuno para solicitar del Papa la derogación de la bula **Inter Graviores** (introdutora de la división de mando) después de exponer los argumentos que militaban a favor de la pretensión. La contestación del P. Jandel fue una indicación de parte del Sumo Pontífice para que el P. Solla se trasladase a Roma con pretexto de las fiestas del Centenario de San Pedro, a fin de poder abordar personalmente el asunto con el General de la Orden y con el Papa, y encargarse después de las gestiones conducentes a la consecución del resultado apetecido.

Acudió el P. Solla a Roma en el mes de julio de 1867, y después de una entrevista con Su Santidad y varias conferencias con el ministro de Estado, Mons. Franchi, encargado de presentar al ministro de Estado español una nota

diplomática en la cual se pedía a la Reina su consentimiento para la derogación de dicha Bula. Nada se consiguió por aquel entonces a pesar de que el ministro ofreció su cooperación para una solución favorable.

El General de la Orden le escribió al P. Solla a fin de que se acercase a la Corte para gestionar de nuevo el asunto de acuerdo con el Nuncio. A esta segunda tentativa se opuso resueltamente el ministro de Estado alegando que dicha Bula era una regalina de la Corona. No por eso se acobardó el P. Solla que instó con el Nuncio en que, a pesar de todo se solicitase la conformidad de la Reina. Y esta vez accedió el Gobierno, con la promesa formal de presentar una Real Orden en tal sentido durante las vacaciones parlamentarias, a fin de evitar la oposición de los que hallándose presentes en Madrid hubieran censurado y entorpecido este acuerdo. Pero la revolución de septiembre vino a echar por tierra los planes del Gobierno.

En el mismo año había enviado el P. Solla una larga epístola sobre el asunto al Capítulo General celebrado en Roma en el mes de mayo.

Entretanto preparaba el terreno para una solución favorable, con la publicación de su libro **De Statu Religioso** donde estudia a fondo la cuestión, declarándosela por la unión inmediata de gobierno de las Ordenes religiosas, quebrantada en España por el Regalismo desde el año 1804.

Por el mes de abril de 1872 volvía el P. Solla sobre el asunto, instando en la necesidad de que el General de la Orden solicitase del Papa la derogación de la Bula, ya que hallándose vacante el Trono de España había desaparecido el pretexto del regalismo para ello, y no era menester la aprobación del Gobierno. Resultado inmediato de esta carta fue que, informado de su contenido el Sumo Pontífice, y apoyado en las razones que en ella se exponían, procedió a la derogación solicitada por medio de un Breve expedido el día 12 de julio de dicho año, en el cual se revocaba la bula **Inter Graviores**, restableciendo la unidad de gobierno para la Orden de Predicadores en los dominios españoles.

Con este capítulo damos por finalizado el estudio histórico acerca del Convento de San José. Para poder realizarlo nos hemos documentado del libro del P. Aureliano Pardo, titulado "Los Dominicos en Galicia". En este libro se hace constar que los datos precedentes, así como la mayoría de los que quedan expuestos en este capítulo y los anteriores, reconocen por base la documentación existente en el Archivo conventual de Padrón y la Crónica de la restauración del Convento hecha por el mismo Padre Solla y continuada por el Padre Avelino Díaz, que se conserva manuscrita en el mismo Archivo.





*Establecimientos E. Gundín*

MUEBLES - ELECTRODOMESTICOS - DECORACION

ROSALIA DE CASTRO Y CALVO SOTELO

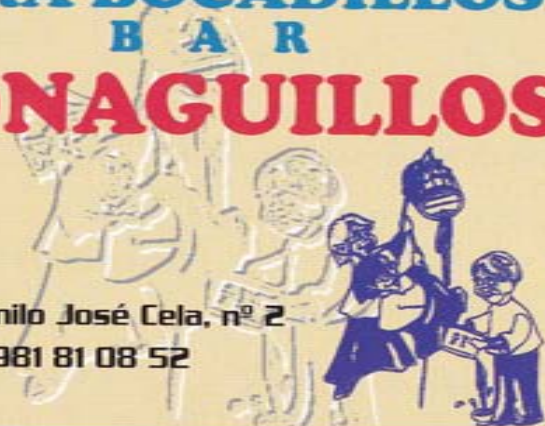
Teléfono 981 81 02 07 - PADRON

**PARA BOCADILLOS  
B A R  
MONAGUILLOS**

Avda. Camilo José Cela, nº 2

Teléfono 981 81 08 52

PADRON



**TABERNA A'LAREIRA**

VINOS:

Ribeiro, País y Barrantes

TAPAS VARIADAS:

Oreja, Callos, Pulpo, Jamón Asado,  
Calamares, Empanada de Millo  
y Solomillo

Plaza C.J. Cela  
Teléfono 981 81 25 24  
15900 - PADRON



*Pe lu que ría Mene*

Les ofrece la MODA JOVEN  
así como productos de cosmetología para el tratamiento del cabello

PIDA SU VEZ LLAMANDO AL  
TELEFONO 981 81 15 04

Traviesas, 10 • © 981 81 15 04 • Part. 981 80 41 60  
PADRON (La Coruña)



RESTAURANTE  
HOSTAL

**FLAVIA**

Avda. Campo de la Feria, 13  
Teléf. 981 81 04 55 - PADRON

**Café - Bar**

“OSAR”

Rúa Castelao • Teléfono 981 81 19 73  
PADRON (A Coruña)

**ANTONIO  
ESPIÑEIRA**

*Hostelería*

TALLERES “ROSALIA”, S.L.  
SERVICIO OFICIAL



**MECANICA, CHAPA Y PINTURA**

Teléfonos 981 81 14 16 - 981 81 21 45  
POUSA - PADRON



**HOSTAL**  
**Turnes Olivera**

**HABITACIONES CON  
 BAÑO Y TV**

Travesía Campo de la Feria, 15 – Tef. 981 81 07 26  
 15900 PADRON

**CAFETERIA**



**J.M.**



C/. Alonso de la Peña, 1 Bajo  
 Teléfono 981 81 24 54  
 PADRON

**HNOS. VILAS GEY, S.C.**



**TRABAJOS AGRICOLAS  
 Y FORESTALES  
 DESBROCES  
 Y PLANTACIONES**

LG. LEROÑO, S/N - ROIS (PADRON)  
 TELEFONOS: 981 81 21 16 - 981 80 50 33

**CARPINTERIA DE ALUMINIO**



**Conpeal  
 s.l.**

Carretera Santiago - La Estrada, km. 9 - Telf. 981 80 91 01  
 15883 FLORIDA - PUENTEVEA - SANTIAGO





**RESTAURANTE**

*Fogar de Breogán*

**ESPECIALIDAD EN CARNES Y PESCADOS**

PAZOS - Teléf. 981 81 11 34

PADRON (La Coruña)

**CALZADOS RUPERTA**

*Calidad y moda*

Avda. Calvo Sotelo, 22

Teléfono 981 81 02 05

**PADRON**

*librería  
pensamentos*

**Libros  
Papelería  
Xogos e  
Agasallos**

Paseo do Espolón, 29, 15900 Padrón (A Coruña) Telf. 981 810319

San Lois, 10, 36640 Pontecesures (Pontevedra) Telf. 986 558078



**BAR  
ROSALIA**

**TAPAS VARIADAS**

Teléfono 981 81 21 44

**LA MATANZA - PADRON**

# 24 de octubre de 2001// 12,50 H

## AULA "NICASIO PAJARES" DE LA FUNDACIÓN CAMILO JOSÉ CELA, MARQUÉS DE IRIA FLAVIA

**Iria Flavia. Padrón**

. Excmo. Sr. Presidente del Gobierno de España

. Excma. Sra. Ministra de Educación y Cultura

. Excmo. Sr. Marqués de Iria Flavia

. Excmas. E Ilmas. Autoridades:

Dada nuestra sincera y vieja amistad, me ha cabido la honra de seguir muy de cerca –desde los primeros ochenta hasta hoy–, todos los sueños y esfuerzos del gran Camilo José Cela para que sus manuscritos –singularísimos en la historia de la literatura española–, sus libros –más de 40.000 volúmenes–, sus archivos y obras de arte, y cuantos recuerdos y referencias ha venido acumulando el escritor a lo largo de una fructífera vida creativa, pudieran reunirse aquí, en su querida Iria Flavia natal.

Por lo tanto, ningún lugar mejor, ni más digno, para albergar la Fundación encargada de perpetuar el nombre y la obra de quien es, por derecho propio y desde hace décadas, gloria de la Letras españolas –y

si me permiten, "nuestro" Premio Nobel gallego–, que este conjunto arquitectónico conocido como *As casas dos coengos*. Ocho edificaciones sobrias y homogéneas, levantadas a finales del XVIII en este tramo del Camino Real, destinadas a albergar a los canónigos de la Colegiata de Santa María de Adina, sede episcopal anterior a Compostela, y que se encontraban, antes de instalarse aquí la Fundación, en muy mal estado de conservación.

Nos hallamos, pues, en un entorno de excepción; un recogido espacio histórico-artístico revelador de leyendas y de mitos, engrandecido por referencias literarias. Sin ir más lejos, la poeta más universal de Galicia, la gran Rosalía de Castro, fue enterrada aquí en Adina, en 1885, y aquí descansó durante seis años, hasta que sus restos fueron trasladados al Panteón de Gallegos Ilustres, en Santiago de Compostela. Una Rosalía que ya había captado toda la magia, todo el encanto de este lugar:

"Moito te quixen un tempo,  
simiterio encantador,  
cos teus olivos escuros,

máis vellos que os meus avós;  
cos teus cregos venerables,  
que alí se sentan ó sol,  
mentres cantan os paxaros  
as matutinas cancións..."

Por lo tanto, Camilo José Cela, que, repito, vino al mundo en esta aldea de Iria Flavia, como a él le gusta decir, "uno de los más bellos nombres de la geografía universal", no tuvo en cuenta consideraciones vanidosas y monetarias a la hora de establecer aquí su Fundación. Y esto es algo que nos obliga a todos sus paisanos, yo el primero, que nunca le agradeceremos suficientemente su decisión.

Pero la realidad es, que desde el 11 de junio de 1991, día en que acompañamos a sus Majestades los Reyes de España y al autor de *La familia de Pascual Duarte* –por cierto, la novela española más editada y traducida después de *El Quijote*–, en la inauguración de la primera casa de la Fundación, destinada a Sede de la Presidencia, otros cinco edificios han sido rehabilitados y acondicionados.



*Bodegón Portón Bello*



**CERVECERÍA**

**ESPECIALIDAD EN  
JAMÓN Y  
TAPAS VARIADAS**

Detrás del campo de Fútbol • Teléfono 981 81 18 97

Campo de la Feria, nº 7 • PADRON

**KIOSKO PEREGRINO**

DE TODO EN GOLOSINAS Y PRODUCTOS SECOS  
VENTA DE PRENSA REGIONAL Y NACIONAL  
REVISTAS, PASATIEMPOS, TEBEOS INFANTILES  
Y BARATIJAS

Calvo Sotelo, 41 - Teléfono 981 81 08 74

15900 PADRON

**VAZVI**

**UN NUEVO ESTILO**

**GOLOSINAS  
PRENSA REGIONAL Y NACIONAL**

C/ Vidal Cepeda, nº 9

**PADRON**

**HOSTAL - RESTAURANTE**

**“LA MILAGROSA”**

**ALFONSO**

**Comidas de Empresas, Bodas,  
Banquetes y Primeras Comuniones  
Comedor para 500 personas**

**Teléfono 981 80 31 19  
15980 Picaraña (Padrón)**

En este sentido quisiera resaltar, muy especialmente, la determinación de Camilo José Cela, clara muestra de la generosidad y la simpatía que lo caracterizan, de basar el núcleo central de la Fundación –ocupado por tres Aulas donde se localizan las salas de exposiciones, el auditorio y otras dependencias–, con los nombres de Juan Rodríguez Macías o Namorado y Nicasio Pajares, respectivamente.

Se trata de tres escritores nacidos, también, en este municipio y villa de Padrón. Autores dispares y de distinta suerte, de diferentes estilos y épocas, pero que configuran, junto a la inmortal Rosalía de Castro –con su Casa-Museo a escasa distancia de donde nos encontramos, en el padronés barrio de A Matanza–, el más elevado universo literario al que pueda aspirar cualquier tierra del ancho mundo.

A esta verde y bella sega, situada entre los ríos Ulla y Sar, verdadera madre de todas las vegas y valles de Galicia, arribó, según cuenta la tradición –en barca de piedra y conducido por dos discípulos, como campo en el escudo de Padrón– el cuerpo santo del Apóstol Santiago el Mayor, el hijo del Zebedeo y de Salomé, hermano de Juan el Esangelista, conocido también como Boanerges o el Hijo del Trueno.

Y a partir de este hecho trascendente irá surgiendo un llano y variado paisaje espiritual salpicado de robles y de parrales, eternamente verde, atravesado por el ferrocarril; un pequeño y hermoso territorio pródigo de poetas. Pero nadie mejor que el Marqués de Iria Flavia, señor y fundador de esta

Muy Docta Casa de Letras, para conducirnos con habilidad y deleite por los lugares de Extramurá y Podreda, por el monte Moda.

Nadie mejor que Camilo José Cela para ayudarnos a revivir a Juan Rodríguez de la Cámara, también llamado “del Padrón”, poeta del Cancionero General, peregrino a Tierra Santa, autor del *Servo libre de amor*, una de las primeras y mejores novelas de la historia. O para recordarnos los dulces versos de Macías “o namorado” –el trovador al que Ovíllo y Carreos puso nombre y apellidos: Matías Cascallar y Gaisande–, el de la hermosa leyenda, muerto por el frío hierro de un marido vengativo mientras cantaba a un amor imposible, en un torreón del castillo de Arjolla.

Y para terminar, y como reconocimiento a todos los que hicieron posible esta nueva Aula –que completa el conjunto de las salas, paraninfo y departamento informático de la Fundación–, nuestro recuerdo para un curioso personaje llamado Agapio Francisco Pajares Ojeros, nacido, también, en Padrón el 11 de diciembre de 1881, el mismo año en que visitó Padrón el Rey D. Alfonso XII. Injustamente olvidado, a pesar de la enorme popularidad de la que gozó en su tiempo y del reconocimiento de la generación del 98, Nicasio Pajares fue novelista renovador, mordaz articulista y vanguardista autor teatral.

De Pajares nos da cumplida noticia Alberto Vilanova, en su monumental y documentada obra “Los gallegos en la Argentina”, llegando a afirmar que: “pocos escritores habrá que, por encontrar en

América sustanciosos temas para su obra, merezcan tanto honor para figurar en este libro como Nicasio Pajares”.

Emigrante a Uruguay con catorce años, en 1906 volverá para visitar a su familia en Padrón, pero al desembarcar en Vigo, como nos cuenta Camilo Agrasar –aquel entrañable barbero y culto cronista padronés–, en un artículo publicado en “La Noche” de Santiago, el 16 de abril de 1960, Pajares es detenido y acusado de anarquista, permaneciendo veinte días en prisión. Al salir de la cárcel embarca para Argentina, y cuando retorna definitivamente, en 1919, será cuando se entregue, con auténtica pasión, a una escritura de tema americano, tono humorístico, claves fantásticas y crudas apreciaciones críticas.

Mi enhorabuena, pues, a todas las personas e instituciones que han sumado sus esfuerzos para que la Fundación “Camilo José Cela” sea hoy un claro referente entre las entidades literarias de toda España.

Mi agradecimiento para todos, junto a la agradable constatación, querido amigo Camilo, de que en el día de hoy –gracias al impulso y pervivencia de la Fundación que lleva tu nombre y a la muy grata presencia y participación del Excmo. Sr. Presidente del Gobierno y de la Excmo. Sra. Ministra de Educación y Cultura en este acto–, Iria Flavia, Padrón y Galicia entera, siguen conservando “el aire hmedo y pulido” de aquel once de mayo de 1916 en el que tu llegabas al mundo, en tan eufónico y bien dicho país, en este viejo Reino de la palabra.



**BAR - CAFETERIA**  
**A ESQUINA**

**ESPECIALIDAD EN VINOS**  
**GODELLO • MENCIA**  
**ALBARIÑOS**  
**RIBEIROS BLANCOS • PAIS BLANCO**  
**VINO DE AVION • RIOJA**

**C/ Herreros (Edificio Ramos)**  
**Teléfono 981 81 24 55**  
**PADRON**

**SASTRERIA Y PAÑERIA**

**Lestido**

**Carmen, 2**  
**Teléfono 981 81 05 07**  
**15900 PADRON**

**Cafetería H<sub>2</sub>O**

**Platos combinados - Sandwiches**  
**Bocadillos calientes - Raciones**  
**Hamburguesería**

**Paseo del Espolón, 21**  
**Teléfono 981 81 14 14**  
**15900 PADRON**

**GA** **GESTORIA**  
**CABO NAYA**  
**PADRON**

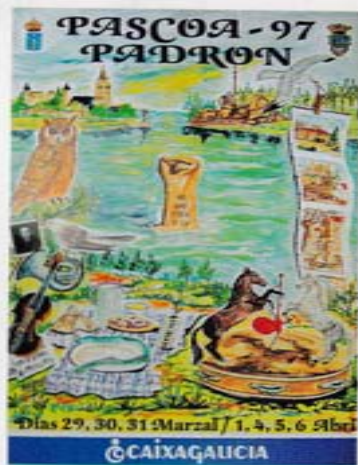
**GESTOR ADMINISTRATIVO**  
**ECONOMISTA**  
**CORREDOR DE SEGUROS**

*Julio Cabo Naya*

**Avda. Compostela, 51 - 2º • Telfs. 981 81 17 51 - 981 80 30 60**  
**Fax 981 81 17 00 - 981 80 32 12 • 15900 PADRON - LA CORUNA**

# CARTELES PASCOA 1975 - 2002

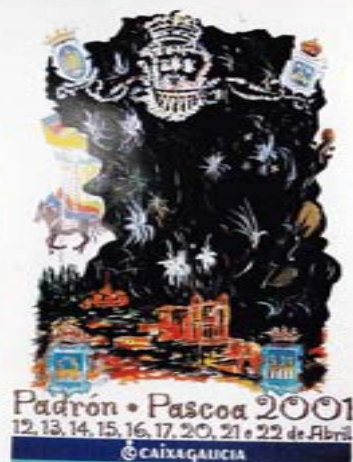
PADRÓN 2002



1997



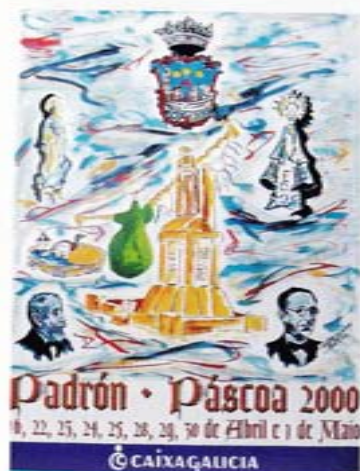
1999



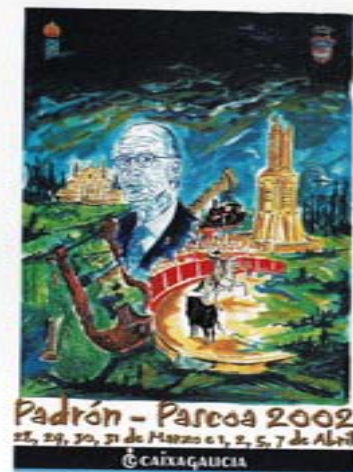
2001



1998



2000



2002

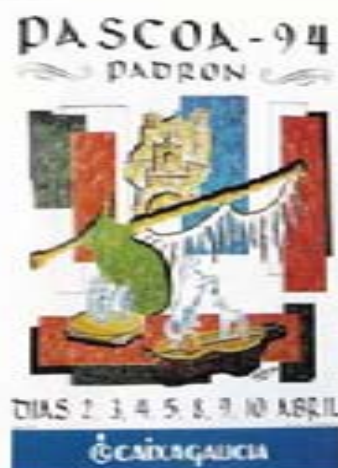




1991



1993



1994



1995



1992



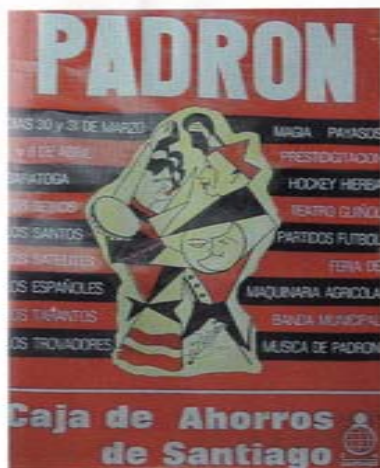
1994



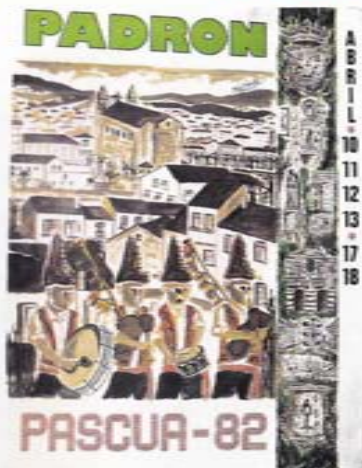
1995



1996



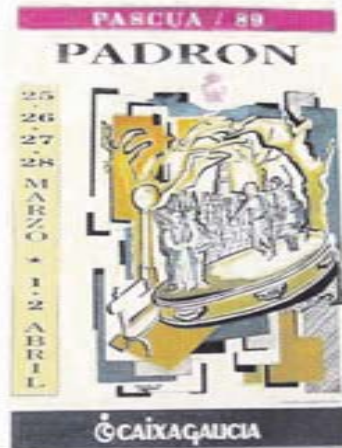
1975



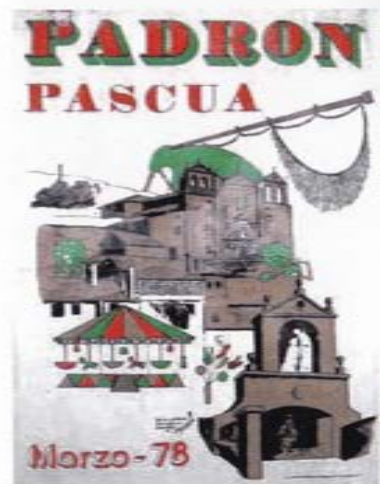
1982



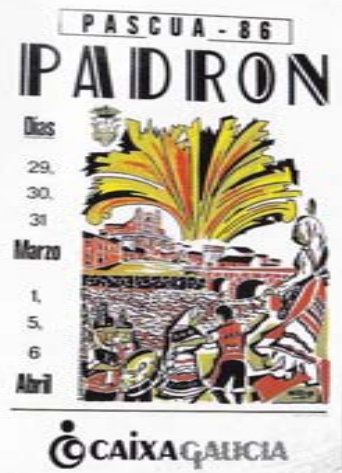
1987



1989



1978



1986



1988



1990



PADRÓN 2002



Sistema de Ordenador a Plancha



Máquina de Impresión  
Offset 4 Colores

**GRÁFICAS**  
**Garabal, s.l.**

*Imprimos  
confianza*

**Offset 4 Colores**

**Diseño Gráfico**

**Impresión Digital**

**Servicio de Plotter**

Teléfono 981 56 25 95 - Fax 981 57 30 04 • E-mail: [garabal@ceinga.com](mailto:garabal@ceinga.com)

Codesedas, 5 - Figueiras 15897 SANTIAGO DE COMPOSTELA

# Padrón Piel, S. A.



**CALIDAD Y SERVICIO AL MEJOR PRECIO  
PORQUE SOMOS FABRICANTES**

Carretera de la Estación  
Teléfono 981 81 22 46  
**15900 PADRON**

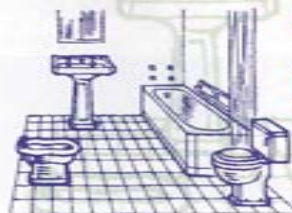
# CANABAL



## Muebles de todo tipo y Lámparas

Plaza Macías, 7  
Teléfono 981 81 01 08  
**15900 PADRON**

# ARES



## CALEFACCION FONTANERIA GAS

C/ Enlace Parque, 11 • Teléfono 981 81 08 56  
**PADRON (La Coruña)**



Tu tienda de golosinas

*Celebra tu cumpleaños  
de la forma más divertida.  
Nosotros lo ponemos todo.  
Tú trae a tus amigos  
y lo pasarás "chupi"*

C/ TAHONA, nº 6 (Frente al Parque Infantil)  
**PADRON**



R E S T A U R A N T E

# Casa Gomez

*Miguel Angel Chento Martinez*



C/. Redondo, 23

Tel: (986) 55 71 12 - 55 72 02 - 55 70 60

Móvil: 620 697 822

PONTECESURES (Pontevedra)

E-mail: miguelcheno@wanadoo.es

Especialidad en: **COCINA CASERA**  
ANGULAS, LAMPREA, COCIDO Y PERDIZ



C/. Puertarrajoy, 32

Teléf. y Fax 986 55 76 22

PONTECESURES

(Pontevedra)



## Hostal Restaurante LA

# PONDEROSA

ESPECIALIDAD EN  
MERLUZA ANDALUZA • PAELLA  
Y ALMEJAS

C/. Calvo Sotelo, 2 - Telf. 981 81 15 11 - PADRON (La Coruña)

## CAFE - BAR

# “PEDRON”

VINOS  
TAPAS VARIADAS

Estamos al lado del Campo de Fútbol del Souto

Travesía de la Feria, 3 • Teléfono 981 81 19 60  
15900 PADRON

# PREGON PASCOA 2001

Helen Lindes

Estimado Alcalde, Excmo. Señor Concelleiro, autoridades, amigos padroneses y visitantes, me encuentro muy satisfecha de estar entre todos los padroneses y con la responsabilidad de daros hoy el pregón de vuestras fiestas mayores.

Desde las Islas Canarias por lo menos y por aquello del San Benito del mal tiempo os traje unos días de sol con mayúsculas. Nuestra tierra canaria tiene muchos representantes gallegos, a través del mundo laboral.

Por otra parte el entramado turístico tiene unas metas comunes y salvando las distancias sé que vuestro pueblo de Padrón consiguió el justo título de Municipio de Interés Turístico, amparado en el soporte de la vieja historia padronesa, sus tradiciones y la aportación cara al futuro de una Villa que reclama cada vez más la presencia de visitantes.

En este sentido y lo he conocido desde hace algunos años Padrón tiene fama entre otras muchas cosas por los pimientos de Herbón, acabamos de inaugurar un importante monumento en homenaje a los hombres y mujeres que trabajan en el cultivo de este importante producto, y en general por su rica gastronomía (lamprea, salmón) y exquisita repostería.

Permitidme y por aquello de alusión a mi tierra, que el silveo gomero como curioso medio de comunicación sirva para metafóricamente transmitir otro silveo de tradiciones y leyendas que guardan interés ya no solo para los nativos de aquí sino para los de fuera de Padrón.

Sabía de la importancia de vuestra Villa, una mezcla de tradición y modernidad, en la que se conjugan exteriorizaciones de importantes escritores como Macías O Namorado, Juan

Rodríguez, Manuel Barros o naturalmente Cela y Rosalía que tienen de por vida su casa y hogar aquí, como vecindad cultural a saber, la Fundación Camilo José Cela, inaugurada en su día por los Reyes de España y la Casa Museo de Rosalía de Castro.

De otra parte me causó feliz impresión vuestro Jardín Botánico, que me recuerda al de Puerto de la Cruz en Tenerife, donde entre las muchas especies que existen se encuentran los laureles canarios, el drago, los helechos -que son plantas de endemismos de canarias-.

Anecdóticamente me llamó la atención el apellido "Padrón" tan normal en nuestro mundo canario, como Antonio Padrón, pintor de Galdan.

La flor de Pascua del valle de la Drotava me gustaría que en el día de hoy de inicio de vuestras fiestas quedara representada de

modo simbólico como un intercambio de la alegría y de la fraternidad de los distintos pueblos de España en días de fiesta y de sana convivencia.

Las Fiestas de Pascua marcan una pauta importante no solo para los padroneses sino para Galicia pues es el umbral de las alegrías festivas de los distintos pueblos que tendrán lugar a lo largo de este próximo verano.

Finalmente estoy sorprendida del completo y variado programa que se configuró para estas fechas, salpicado con variado folclore, distintos actos culturales, música que nos van a hacer disfrutar a buen seguro de unas maravillosas fiestas de Pascua, donde se conjugan venturas, amistades y bienestar entre vecinos y forasteros.

A todo pues "Felices Festas", "Viva a Páscoa", "Viva Padrón".



HERBORISTERIA

“A SAUDE”

ANGELES PARRA GARCIA  
CONSULTA NATURISTA

C/ Herreros, nº 6 - Bajo - Teléfono 981 81 14 95  
PADRON (Lo Coruña)

Basor  
y Carbajal, S.A.L.

RECAMBIOS

Avda. Compostela, 45 - Bajo  
Teléfono 981 81 03 05 - Fax 981 81 08 51  
15900 PADRON (A Coruña)

Cine.com

Conexión a internet • juegos en red  
Alquiler: Play Station 2 • Grabadora

C/. Juan Rodríguez, nº 1 • Teléfono 981 81 20 80  
PADRON - A Coruña  
cinecom@ctv.es

ALQUILER DE PELICULAS 24 h. (Cajero Automático)

Restaurante - Parrillada

**BELLA VISTA**



ESPECIALIDADES:

- CODORNICES
- BACALAO A LA PORTUGUESA
- CARNES A LA BRASA

Picaraña - Esclavitud      Teléfono 981 80 33 31  
Carretera Padrón - Santiago

CAFE - BAR

**IRIA**

DESAYUNOS - COMIDAS REGIONALES  
ESPECIALIDAD EN CALLOS A LA GALLEGA

Teléfono 981 81 13 25  
15917 IRIA - FLAVIA PADRON

UNISEX

**PELUQUERIA**

C/. Calvo Sotelo, 21 - Enplta Izq.  
Telf. 981 81 12 05  
Móvil 626 55 44 46  
15900 PADRON

Previa  
Cita



*Mary Pardal*

Venta de productos de  
PELUQUERIA Y BELLEZA

BELLEZA

**SARMODA, S.L.**

**CONFECCIONES  
VENTA AL MAYOR**

CALVO SOTELO, 9  
PADRON



**PELUQUERIA**

*M<sup>ra</sup> de los Milagros Pérez Sanmarco*

C/. General Franco, 39  
Teléf. 981 81 12 12 PADRON (La Coruña)



# LA HACIENDA



## CERVECERIA



## BOCATERIA

Teléfono: 981 81 16 19 - Padrón



# Carnicería Palmira

**ESPECIALIDAD EN CARNE DE TERNERA Y CORDERO**

PLAZA DE ABASTOS • Teléfono 981 81 09 10  
Particular 981 81 09 45 • PADRON



*Descubra  
con nosotros  
Padrón,  
la cuna  
del Xacobeo*

Trenes Turísticos

**Doña Elena**

Tel. 629 73 84 34  
15917 La Matanza  
PADRON

# as Camelias

## CAFE - BAR

C/. Calvo Sotelo

Teléfono 981 810 064  
15900 PADRON (A. Coruña)

# "LA NOCHE" ANACOS

## Cela, inmortal

22 de febrero de 1957



Borabó

Como hombre de buena fama y excelentes costumbres, Camilo José Cela, el famoso novelista "tremendista" de "La familia de Pascual Duarte" acaba de ser elegido miembro, por mayoría, de la Real Academia de la Lengua Española, con sólo cuatro papeletas en blanco y ninguna bola negra en contra.

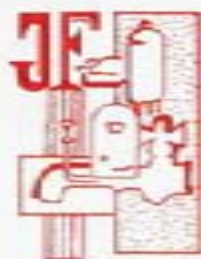
Alcanza Cela la inmortalidad a los cuarenta años y ocho meses de haber nacido en la casa que junto al paso nivel de Iria Flavia poseía su abuelo materno, Mr. John Trulock, gerente entonces de "The West Galicia", la empresa británica propietaria del ferrocarril de Santiago a Pontevedra. Esa casa, que pronto será un motivo de curiosidad turística para ingleses, italianos y españoles -sangre de tres naciones lleva Camilo José en los riñones, reza la conocida divisa heráldica de Cela- está rodeada de un pequeño jardín donde los arbustos crecen con frondosidad tropical. Es propiedad, todavía, de las tías de Cela; aun vive allí su tío John, ciudadano británico y profesor de inglés en Padrón. La carretera de Vigo a La Coruña que pasa ahora por delante de la casa nativa de Cela, pasará dentro de muy pocas semanas por atrás, al inaugurarse el paso superior sobre la vía. Ante las barreras del paso a nivel quedan detenidos muchas veces al día numerosos automóviles, mientras no pasa el tren. Sus ocupantes

impacientes se desesperan, con la prisa de llegar a Santiago pareciéndoles horas las segundas que tardan en levantar las barreras. Ignoran que podrían entretenerse observando la casa donde nació el último genio literario de la Tierra de Iria.

Por la vía, no hay un kilómetro siquiera, hasta la estación padronesa. Y frente a ésta, ya sabéis, la casa donde murió Rosalia, aquella cantora del Sar que dedicó a la antepasada de Camilo José, doña Maria Bertorini, "nativa d'o pais de Gales" el poema "N'a tumba d'o xeneral inglés sir John Moore". La relación era muy cercana. Casi no queda en medio, entre las dos casas, que el camposanto de Adina, donde descansan las cenizas de los abuelos de Cela y donde reposaron, pocos años, los restos de Rosalia. Dentro del camposanto también la iglesia de Santa Maria, primera sede episcopal de España. Y a la izquierda de la vía, yendo hacia la estación, apenas nadie se da cuenta que queda el solar, donde un lejano día se alzó la Rocha Blanca, la fortaleza de los Arzobispos de Santiago. En el momento en que todos los periódicos de España han de ponderar la obra del más joven académico de la Lengua, conviene puntualizar aquí en LA NOCHE, donde tanto resuena "La Voz del Ullán" la geografía literaria de la tierra que vio nacer a Camilo José. Y varios siglos antes que a él, a Macías y a Rodríguez de la Cámara.



# IFEJAR, S.L.



EMPRESA INSTALADORA DE

- ELECTRICIDAD
- FONTANERÍA
- CALEFACCIÓN
- GAS
- ASPIRACION CENTRALIZADA

Javier Fernández Carral  
INSTALADOR AUTORIZADO

Teléfono 981 81 13 47 - Fax 981 81 18 47 - Móvil 609 83 28 50  
EXTRAMUNDI - PADRÓN (La Coruña)

## BODEGA AS TRES PORTAS



PADRÓN

*Especialidad:*  
Albariño - Godello  
Riñas - Mencías  
Riberas del Duero - Avión  
Tapas variadas - Hamburguesas  
Bocatas calientes

C/. Herreros  
Teléfono 981 81 14 67



MADERAS RAMALLO

MADERAS NACIONALES E IMPORTACION  
TARIMAS - FRISOS - AGLOMERADOS  
PUERTAS - MOLDURAS

Avda. de Vigo n.º 13 - Tel. 986 55 65 95  
Tel. 609 82 19 07 - Part. 981 81 01 88  
36640 PONTECESURES (Poiovedra)

## GASOLEO CALEFACCION, S.L.

Gasóleos A, B y C Transporte gratuito

# LOS TILOS

MONTOUTO - TEO  
Tel.: 981 819 083 - 3 líneas  
Fax: 981 509 226 - Móvil: 639 892 988  
Correo Electrónico (E-Mail):  
gasocal@gasocal-lostilos.com

Merece resaltar también el hecho indudable de que Cela fue "profeta en su tierra". Fue en donde primero se le immortalizó fue en Padrón; al dar el Municipio su nombre a la plazaleta que queda entre la plaza de Mozas y el paseo del Espolón.

Además el Ayuntamiento le designó Cronista Oficial de Padrón, título del que el más famoso novelista español actual se enorgullece tanto, como se enorgullecerá desde ahora con la designación de académico de la Real Española.

Sin embargo, viene poca Cela por Padrón. Cuando más tiempo estuvo fue en el verano del 38. Pasó entonces, con sus hermanos, una larga temporada en Iria, reponiéndose de sus azares madrileños. El bello jardín padronés fue el escenario de las últimas piroetas del adolescente Cela, bajo la vigilancia del buen jardinero Manuel Cajoville, a quien, años más tarde, dedicó un delicioso artículo en "Finisterre". Del jardín padronés pasó casi directamente Cela al Café Gijón. Es decir, pasó a la fama. Llegó ya la época de la "Juventud creadora" con la revista "Garzillo". Entre aquella promoción de febles sonetistas, era Camilo José el único temperamento recio de escritor. Y, naturalmente destacó sobre todos, con su "Pasajal Duarte".

La vida literaria madrileña absorbió muchos años a Camilo José. Pero también recorrió la Alcarria y otras comarcas, tomándole el pulso a la España auténtica de los ríos y las hondonadas. Vino varias veces a Galicia; la más resonante fue, hace ahora diez años, cuando habló en Pontevedra y en Santiago acerca de la técnica de la novela. Después hizo un par de viajes por América. Sufrió en Chile, con Malaparte, un

aparatoso accidente de automóvil. El Gobierno de Venezuela le encargó una novela que superase a "Doña Bárbara" y Cela escribió "La Catira". Dicen que le pagaron una o dos millones de pesetas por meterse en el terreno literario de Rómulo Gallegos, el presidente depuesto.

Ahora vive, la mayor parte del tiempo, en Mallorca. Dirige allí una revista de altísima categoría intelectual, llamada "Papeles de San Armador", nombre del encantador lugar donde mora. ¿Es cierto que lo subvenciona Juan March? Al cumplir los cuarenta años, e iniciar por tanto la madurez, Camilo se ha dejado la barba.

Adquirió así aquel adolescente padronés aspecto de lo que ya es: de director de la publicación más interesante que surgió en España desde la desaparición de la "Revista de Occidente, y de académica de la Española".

¿Cuándo podremos admirar esa barba en la tierra de Iria? Padrón va a rendir homenaje en la próxima Pascua a Rosalía, con motivo de la inauguración de un monumento viriloides de la Cantora, regalado por los padroneses del Uruguay y que está esculpiendo un antiguo discípulo de Azoray. Será memorable la próxima Pascua. ¿Por qué no invite el Municipio a su cronista oficial a asistir a los inesitables octos? Será ocasión así de que toda el Ullán conozca la barba de su hijo más famoso.



**Peluquería  
de caballeros**

*Amado*



Enfrente al Parque Infantil

PADRON

**CASA PEREZ**

**ALIMENTACION  
BAR - ESTANCO**

c/. Extramundi - PADRON

Teléfono 981 81 06 50

**DIVERSIENO**



*J. Carlos Mirón*

Pedroso Sur, 13

Tel./Fax: 981 803 575

Móvil 610 529 831 - 30

15980 - A ESCLAVITUDE - PADRON (A Coruña)

**Ignacio Fuentes López**

Agente 8/31803

**ASESORÍA**

Grupo  CATALANA  
OCCIDENTE Deutsche Bank 

Avda. Compostela, 61 - Entlo.

Tel. 981 81 11 29 - Fax 961 81 09 67

15900 PADRON

(A Coruña)

Te mando el amor, camino arriba,  
porque ya le conozco.

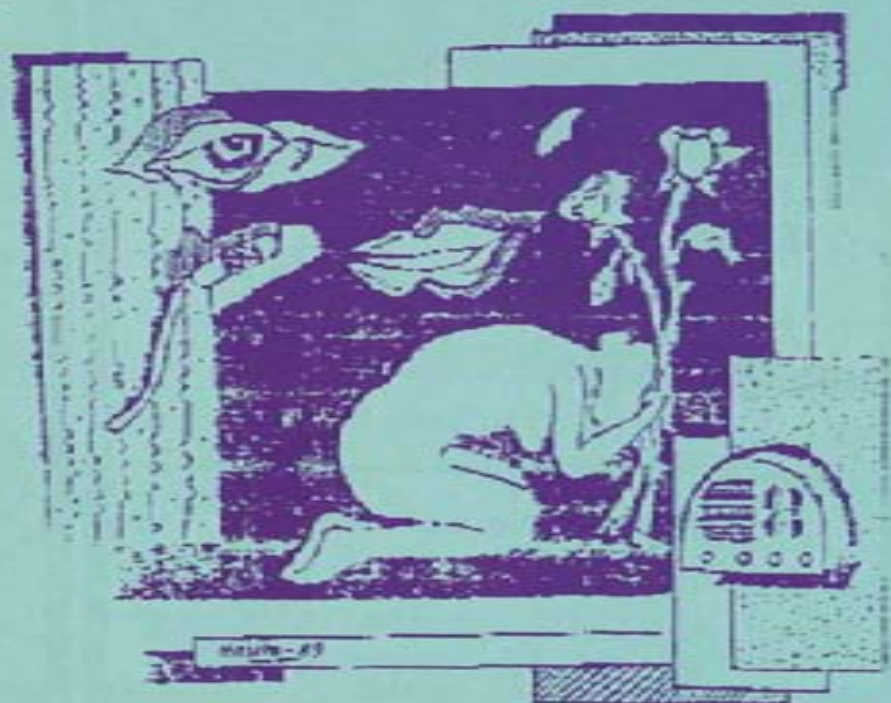
Le tuve un día aquí, muy a la izquierda,  
entrando por el cuerpo, frente a frente.

Estuvo y se marchó. Se han quedado los besos  
mustios por las esquinas, esperando el milagro  
de un regreso. A veces, duele todo ¿sabes?  
y se ponen de punta los recuerdos, martillando el sueño.  
Por eso, en esta hora, cuando por el vacío  
anda esta vida loca, haciéndome cosquillas,  
quiero mandarte arriba, hacia el amor,  
para que le conozcas  
para que lo recibas en lo alto de un beso.

Procura jugar poco con él. Y si lo haces,  
no olvides que este amigo, también quiso jugar  
y perdió. Este amigo, que aún lleva entre las manos  
el suspiro, te manda el amor, camino arriba.

Y cuando por las noches quieras tenerle cerca  
y contar las estrellas de sus ojos,  
acuérdate de un hombre de la radio,  
que se quedó mirando una mañana  
con la boca encharcada de vacío.

*Pepe Domingo Castaño*





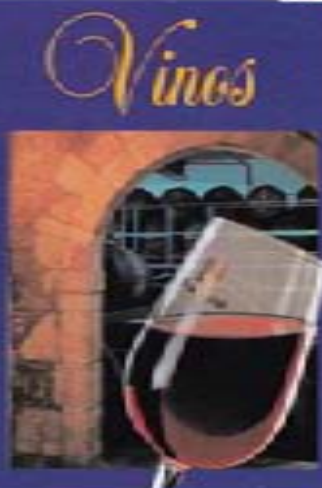


Palacio de Arganza

DISTRIBUIDOR:

*"Ocho y Barón, S.L."*

Teléfono 986 586 837



Vinos



CAFE - BAR

MONTIGALA

Ciudad Cepeda, 6 - Tel. 981 81 04 11 - 15900 PADRÓN

☆ RESTAURANTE

☆ CASA DE HUESPEDES



*Bar*

Especialidad en lamprea

*"O Grilo"*

Más de 30 años a su servicio

Avda. Camilo José Cela, 30 - Tlf. 981 81 06 07  
Iria - PADRÓN (A Coruña)

A Tenda *Leneeria*  
de *Maria*  
*Complementos*

C/ Calvo Sotelo, 23  
Teléfono 981 81 73 61  
15900 PADRÓN

HOSTAL ★ ★



Avda. Compostela, 16  
Tel. 981 81 05 11

PADRÓN  
(La Coruña)

MODA

Travesía del Parque, nº 10  
Teléfono 981 812 343  
P A D R Ó N



MARIÁN ÁLVAREZ  
TALLAS ESPECIAIS A PARTIR DA 46

CALERÍAS COMERCIAIS LOCAL 5 - RÚA CASTELAO  
15900 PADRÓN - A. CORUÑA  
TELÉFONO: 981 812 539



ARBALLIDO S.L.

CORREDORÍA DE SEGUROS  
Asesoría Laboral e Fiscal

Calvo Sotelo, 30-Baixo  
Tel. 981 811 840 - Fax 981 810 407  
E-mail: carballidosl@terra.es

15900 PADRÓN



**winterthur**

## Agencia Morla

David Silva Morla

Agente de Seguros - Inscripción nº 65-51518

Carlos Silva Morla

Comercial

Enlace Parque, s/n Bajo - 15900 Padrón  
Teléfonos y Fax 981 810 051 - 981 810 745  
age.morla@agentes.winterthur.es

**F**

**FRANCACOR**

- ENMARCACION
- MUEBLES DE MIMBRE A MEDIDA
- MUEBLES DE PINO
- TRESILLOS DE MIMBRE

Avda. Compostela, 25 Bajo  
Teléf. y Fax 981 81 03 39  
15900 PADRON



**Talleres  
LESTIDO**

**ELECTRICIDAD DEL AUTOMOVIL**

Ctra. Padrón - Riveira, km. 2

Teléfono 981 81 19 02

LESTROVE - DODRO - PADRON (La Coruña)

**BERMA**

CONFECIONES

LENCERIA, CANASTILLA Y BEBE

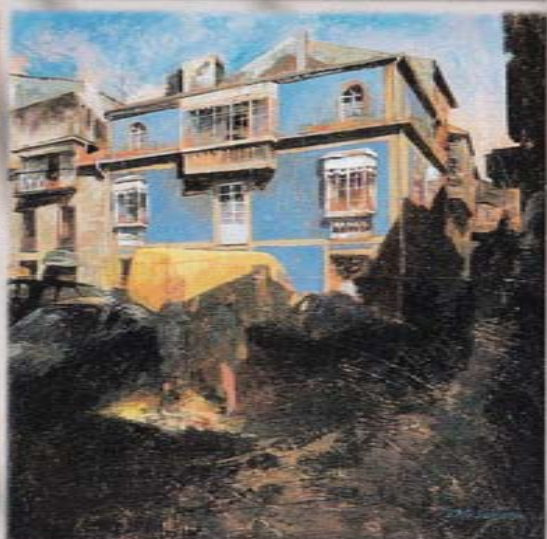
Teléfono 981 81 20 38  
c/. General Franco

*"PADRON"*

*por*

*Soledad*

*Pite*





# TITANIO

## FERRETERIA

SUMINISTROS DE FERRETERIA Y MENAJE  
TALLER DE ENMARCACION  
PINTURAS Y DERIVADOS

C/. General Franco, 32 (Frente a Cadena Cien)  
PADRON



## TRANSPORTES

# FREIRE

Liñares, s/n. – Teléfono 981 80 50 02  
15912 ROIS - PADRON



TASCA TIPICA  
TAPAS VARIADAS

# "OS CARRISOS"

Avda. Calvo Sotelo, nº 39  
PADRON



# DIMAR

## PINTURAS Y MATERIAL ELECTRICO

Avda. de Iria (al lado Fenosa)  
Teléfono y Fax 981 81 01 33  
15900 PADRON

## EN EL ESPOLON

Mirarte, sólo mirarte  
pálida estatua dormida,  
mirarte así lentamente,  
y que mis ojos descubran  
los simples versos de amor  
que no he de decirte nunca.  
¿De que valiera un lenguaje  
de alabanzas y de música,  
si en tu frialdad de piedra  
sonríes, pero no escuchas?  
Mirarte cuando resbale  
sobre tus hombros la lluvia  
y el estanque del que emerges  
-todo altivez y hermosura-  
se llene de hondos temblores  
al resplandor de la luna.  
Mirarte quieta en las horas  
de la luz y la penumbra,  
recogiendo hojas y flores  
sobre tu caída túnica,  
o cuando el Otoño ciñe  
en oro tibio tu cintura.  
Mirarte siempre, mirarte  
sin voz de opacas preguntas,  
hasta sentir enlazada  
mi eternidad con la tuya.





# Boutique del Trapo

**TELAS  
AL PESO  
Y METRO  
MERCERIA  
Y PAQUETERIA**

Sto. Domingo, 10 • Teléfono 981 810 019  
**PADRON**



## ASADOR "Gaucho Rois"

*Especialidad en  
Carne a la Brasa*

Avda. Compostela, 53  
Teléfono 981 810 190  
**PADRON**



## DECORACIONES CARRAIS

Persianas venecianas, plisadas y enrollables  
Revestimientos - Moquetas - Pavimentos  
Cornisas - Pinturas y barnices - Rieles Cortinas  
Papeles pintados - Techos desmontables - Cojines  
Cortinas verticales - Alfombras - Esteras  
Edredones - Lámparas - Sábanas

*Diseñadores en Decoración*

Avda. Puente-Cesures, 32 - Telf. 981 81 11 83  
**15900 PADRON (A Coruña)**



## A Casa dos Elfos

PLAZA DE MACIAS - PADRON  
TELF.: 981 81 00 56



# OPTICA NUEVA

- ADAPTACION DE LENTES DE CONTACTO
- GAFAS GRADUADAS

C/. Generalísimo, 16 • Teléfono 981 81 15 01  
15900 PADRON (La Coruña)

## Talleres JAMARDO

CHAPA Y PINTURA  
SERVICIO DE GRUA PERMANENTE

Teléfono y Fax 986 55 75 76  
36649 - PUNTECESURES (Pontevedra)

## ADMINISTRACION DE LOTERIAS Nº 1 DE PONTECESURES



*Antonio García Abalo*  
ADMINISTRADOR

C/. Porta-raxoi, 17 - Teléfono 986 55 71 14  
PONTECESURES (Pontevedra)



**SERVICIO  
DE GRUA**

Teléfono 981 81 20 40  
Móvil 616 03 30 30

Bayuca • Pazos  
LA ESCLAVITUD • PADRON





Avda. Compostela, 39 - Edificio Tatino - Enptla., 1  
Telf. 981 81 23 65 - **15900 PADRON** (A. Coruña)

## Despacho de *Francisco Blanco Mariño* Abogados *Maria Blanco Mariño*

### CIVIL:

SEPARACIONES, ACCIDENTES,  
TESTAMENTARIAS, FINCAS, ...

### LABORAL:

JUBILACIONES, INCAPACIDADES, ...

### ADMINISTRATIVO:

PENAL, FISCAL, ...

Avd. Compostela, n.º 53 - 1.º C

Teléfono 981 812 307

Fax 981 817 364

15800 - PADRÓN



CARNICERIA

# ROGELIO

PLAZA DE ABASTOS  
Teléfono 981 81 12 58 - Móvil 639 07 52 53  
**PADRON - ROIS**

*Parrillada - Restaurante*

# *A Charca*

*Especialidade en Carne à Brasa.*

*Pescados e Mariscos da Ría*

Estrada Vilagarcía - Campaña

Teléfono 986 55 76 14

VAIGA

# RINCON POETICO

## FIESTAS EN PADRON

Cleto Regueira

*iYa se acercan las fiestas!, señoras y señores,  
iYa se acercan las fiestas!, en la Villa de Padrón,  
ya se escuchan gaitas y tambores,  
en el jardín y el Espolón.*

*Ya canta en el árbol, el pájaro cantor,  
ya el grillo sale de su madriguera,  
ya huele en el jardín la flor,  
y Padrón respira de otra manera.*

*iSeñoras y señores!, vengan a nuestras fiestas,  
que ya por el mundo saben,  
que en la Villa de Padrón, las puertas,  
no se cierran ni se abren.*

*iViva Padrón!, ahora y siempre,  
iViva la nobleza y la verdad!  
para que aquí, el mundo encuentre,  
la alegría y la amistad.*

*i-Bienvenidos a Padrón-!*



# BAR MANOLO

Comestibles  
Vinos y Tapas

La Matanza • Teléfono 981 81 20 89

Emilio Vazquez

LA EFECTIVIDAD AL  
ALCANCE DE TU MANO

- AEROBIC
- DEFENSA PERSONAL
- FITNESS

651 16 73 95

HSIAO ACADEMY

PELUQUERIA DE CABALLEROS

R. FIGUEROA

PELUQUERIA DE CABALLEROS

R. FIGUEROA

C/. Calvo Sotelo, n° 27  
Teléfono 981 81 01 22  
15900 PADRON

MUCHAS

Perfumerías Droguerías

HOGARLIN, S.A.

C/. Tahona, 6 • Telf. 981 81 23 97  
PADRON - (La Coruña)

# “DESACOUÇOS DA PASCOA”



Masito Beirão

Pelas ditas da Pascoa, sempre hai por aquilo de Semana Santa e Coesmo de abrigado cumprimento e faer unha confesión. Un en certa moda recarir a civiioñes e reflexións que pezan co tempo unha factura de luzes e sombras.

Invidencias e lembranzas sustentadas o pé do algarbio de dñs de troula e son de música orquestras e gestomanía. O baile e poro moitos como diría o presidente da Fundación Castela: Aveño Pasoa “Notar a primeira cara o aire no Espolón, Souto ou Xardín”.

Revestude futura dos pobo, sen batellóns, con adobrinamentos culturais con o seu revólido, pero rexios no saia de estudar co seriedade que require a caza e bolo co apoio da sapiencia dos moiros.

¡A Pascoa! Lembranzas — pensamentos — Unha cita anual na que por distintos causas hai aserencias, sexar feiras como atemporis, casuís... Tamén novas encontros e variedades son descubrir.

¡A Pascoa! Últimas vixeas para moitos veñíos, dos que folo Castro Cajareville nun artigo desta libro. Físicas Don Camilo o Nobel, O Calino carneira de frades franciscanos e dominicos, que fixo o Padrón en réplica por terras de Bretaña

francesa, Angel Agreaz que vencellaba o mundo do diáspora e non samente de Pontevedra, seran doutros lugares do mundo, e tantos máis cuíes pagadas permanexen nos nosas mentes.

¡A Pascoa! As Bandas de Música, de Bereto Yorra, Ruya Wold, e Sobral. Todo un prestixio principiado nos vellos de Silleira e Carradón, os gaites do Jale, os Forjón.

Unhas festas maravillosas con poemas de Rosalía, Santos, O Castiño do ruído, Rosalía e sobre todo o entrañable Maximino Castiñeira que ningún se acorda del.

¡A Pascoa! Escrituras, Moíces por aquilo de anarios, Juan Rodríguez Barrio, e tantos que entre Misericordias Pascoeiras iluminan o ceo padroais entre cónfingos e coromiqueos alegres con música de violín e zanfóns, nunha vila atreigada de tradición e leude con xentes cordóns onde o deir de algun “Os cabaleiros percuran súa cabalgadura, os hoursarios súa besta de carga e os garentadores de bi vivir seus platos predilectos e súa bebidas casagradis”.

O gallo, cabrito o sereno, lamprea que tan ricamente prohibe o propoñer de hai uns anos Norma Duval, e rasquillas de Lois Barreiro, torta de Latorre e churros de Wambó.

¡A Pascoa! Sempre entre lexis ecolóxicos padroais que

diría o amigo Carballido, onde o río Ser atopa remansos de paz e desaxuço, arestora co novo paso fluvial que ven poderío chegar o xardín e Espolón, e continuar nos meandros verídicos das Fundacións Gale e Rosalía. O lembrar o Juan Carlos Ros, arquitecto da historia da estética local, prudente e defensor acérrimo de Padrón, un dos asentes neste ano o mesmo que Doual o do Xardín.

¡A Pascoa! Mantexementos pragmáticos da feis, ardimores de novas ideólis pero continuidade dun pervivir eterno, de agora e sempre. Son algo máis que festas son parte de alma dos padroais e da columna vertebral de Padrón, unha señorial vila.



O autor do artigo nun acto no Curso de Verán “Camilo José Cela” co Nobel e o desaparecido Carlos Casares, no ano 1996





DISTRIBUIDOR OFICIAL :



# Riveiro


**RACER**  
DESIGN & QUALITY

C/ VICTOR GARCIA, 11  
PONTECESURES  
TEF.-986-557269

TALLER DE JOYERIA Y RELOJERIA  
GRAVAMOS FOTOGRAFÍAS, ESCUDOS, LOGOTIPOS EMPRESAS, ETC.

# XARDÓN



# ENSINO

CLASES DE APOIO  
GRUPOS REDUCIDOS  
ENSINO PERSONALIZADO  
HORARIOS FLEXIBLES  
ORIENTACIÓN  
TÉCNICAS DE ESTUDIO

AVENIDA DE COMPOSTELA 47, 1ª  
15.900 PADRÓN  
TLF.: 646 489687

# GARETTY

INTERNATIONAL LEATHER CO.  
TRADE MARK

FABRICACION  
PRENDAS  
DE CUERO

e-mail: garetty@teleline.es

Teléfono y Fax: 981 812 323

Móvil: 654 522 642

Avda. de Compostela, 53  
15900 - PADRON (A Coruña)

expert



*Pida presupuesto  
sin compromiso*

COMERCIAL

## VICENTE Y VARELA, S.L.

INSTALADOR  
AUTORIZADO

FONTANERIA - ELECTRICIDAD  
CALEFACCION - GLP (BUTANO)  
AIRE ACONDICIONADO

DE:

ANTENAS T.V. PARABOLICAS  
Reparaciones de Electrodomésticos

C/. Pésrico, 4 - Teléfono 981 81 18 09 - PADRON (Coruña)

  
MOZA

«Tio Virxilio»

pra porse rubea  
pratiño, vranca  
Iste ano no

©  
Paraiso

Camijo da pasta

  
reambolo

© Original  
de  
Virxilio Lijares

Padroñ  
Vrion 1974





**RENAULT V.I.**

**IRIAUTO, S.L.**

Ctra. Coruña-Vigo, Km. 81

Telfs.: 981 81 07 03 - 981 81 01 56 - Fax 981 81 01 56

PADRON



Tapas Variadas

Especialidad en  
Champinones

Boadillos calientes

C/. Campo da Feira, nº 15 • Tif. 981 81 16 37 • 15900 PADRON



**CITA PREVIA**

**Peluquería**

**NUEVO LOOK**

IRIA-FLAVIA, 131 (Edif. Mahía, 11)

Teléfono **981 81 24 65** • IRIA - PADRON (La Coruña)

**INFOSEGUROS**

CORREDURIA DE SEGUROS - J 1849

Avda. Compostela, 5 1º

Teléfono 981 81 09 65 • Fax 981 81 70 06

15900 PADRON

Para minha dona

Maruxa

do

Carmen Garcia

de

Eustádeo

« Tio Virxileo »  
Com afeito Sinxel.

Rindo, trouleando, o Santiaguinho  
e xuventude soube polo camiño  
mentres a velleja despeço, c'ampañando  
Contempres con exvexa, outros tempos

os seus tempos, lembrando

Un fardo suspiro saíe do seu peito  
e con tristura felasles diste xeito.

! Repucios que estades de festa.

! Ayi! Corre conxercedos, corre:

mentres eu vou campañando do cose  
xoiñes arrestra levando os meus pés

Gozo axiña dos vos encanto,  
dentramentres non chegue a velleja

queu tempo come vos fun birmosa  
e agora non teño mais que osos e pel

Eu, tamén come vos repucios  
nalguri tempos estes festas gocei





# Café - Bar Boga-Boga

Especialidad en:  
Jamón Asado - Callos  
Boradillos - Pimientos  
Raciones

Paseo del Espolón, nº 2  
Tlf. 981 81 13 16 • PADRON

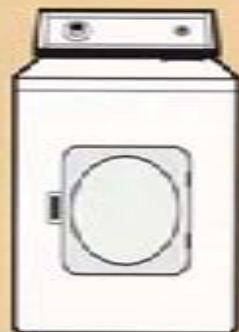
# Pescados BERMUDEZ

**PESCADO FRESCO Y CONGELADO  
BACALAO Y CONSERVAS**

Mercancroeste - TEO - Tel. 981 81 91 72  
RIVEIRA - Telf./Fax 981 87 40 51  
PORTOSIN - Telf./Fax 981 76 65 15  
Plaza de Abastos - PADRON - Telf. 981 81 03 85  
Particular: Telf. 986 55 73 32 • Móviles: 609 800 442 - 609 812 269

## LAVANDERIA

# TEUMAR



C/ Carmen, 33  
Teléfono 981 81 06 93  
PADRON (La Coruña)

# Valbo Sar

queixo de Galicia



i-o pensando neste dia brinca  
! Que tempos aqueles, acordando ben  
Linda ben o sol raiando  
levantando e todo correr  
e depois de pelear os cabelos  
Impeto os moços que logo es poer  
Linda gardo no fondo de hucho o reino q'ies fides lais  
Lo mentelo, i-o dengue encarnado,  
I-a coffee brinca que d'o xerpe ver...  
Linda gardo do fondo d'o i-dme  
o refugio do meu doce bin  
quei tamen coma vos live amores  
Dizeres que foron, para nunca volver  
! Era un rapaz o meu Xerpe que mozo!  
! Alto forte, gamado e cortez!  
Linda o vero chegar a nada do suo moiteiro voltando  
e levando un chileco de pano, de lenzo e coquei brinca  
O chegar el, os rapazes celebran i-os miradas pausadas nel  
rapaz Xerpe, apoiado no moe e moas i-a veritas Seudebe cortez  
Comenzaba a tocar goiteiro e Xerpe volverse as comen  
e moiteiro i-a p'oca pausado e non falo d'os moas f'icose  
ben

E depois d'a toperame cos albas  
e un sigel que me fixo aprender  
a, balaba, mirando de realto que el  
d'E que foi d'el  
non queres saber que foi d'el!

Era un pobe señor do fortune  
i-Americe pose pensando volver  
i-a li loque, ten logo de terra  
sin ter o seu lado  
ninguen dos que tanto quere  
compunha a tristez  
e de poe mozo...

Desde entón o seu amor meo mozo  
e o levo no fondo do ser  
coma un tozo que vive entre d'igos  
qu'enña salcedre lembrando del  
Xe se sinte o rapaz goiteiro  
Xos foquetes estoupan e vez  
Xe se sinten raxar cesterjoles  
Xe a casa redobra  
Xe d'amba tempes  
! Ayl! Corre, repocinas, corre  
comenzades corre  
mirando que terra  
quei me a d'e correr!



# Nuevo Opel Corsa



## Talleres Pardal, S.I.

SERVICIO OFICIAL *Carlos Pardal*

Ctra. de Noya, Km. 0,5 - 15910 EXTRAMUNDI - PADRON (La Coruña)  
Telf. 981 81 00 83 - Móvil Grúa 629 15 92 92

# MRW

## ENVIOS URBANOS, NACIONALES E INTERNACIONALES

AVDA. CAMILO JOSÉ CELA, 37 BAJO - 15900 PADRÓN (A CORUÑA)  
TEL. 981 81 24 45 - FAX 981 81 12 99  
<http://www.mrw.es>



**ALPINE**  
Off-Road and Navigation Services

*feeling*

# Pardal Racing

**OZ**  
RACING



Ctra. de Noya, Km. 0,5 • Teléfono 981 81 04 90  
15910 EXTRAMUNDI - PADRON (La Coruña)









# Noyamóvil

Concesionario Citroën

[www.noyamovil.citroen.es](http://www.noyamovil.citroen.es)

¡Felices Festas!  
Pascua 2002



Polig. Industrial del Tambre  
Teléfono: 981 577 777  
SANTIAGO

Avda. Pontecesures, 22  
Teléfono: 981 810 307  
PADRON



BERTAMIRANS BRIÓN CACHEIRAS MILLADOIRO SIGÜEIRO PADRÓN MUGARDOS OURENSE VILAGARCÍA VALLADOLID OPORTO



## AQUÍ TES A TÚA CASA

adaptada ás túas necesidades/co mellor financiamento

grupo inmobiliario

INFORMACIÓN PERMANENTE  
**626 97 95 13**  
[www.grupomahia.com](http://www.grupomahia.com)

  
**MAHIA**



FINANCIERA MADERERA, S. A.



FACTORIA DE



PADRON

FL